

294  
.J39





SMITHSONIAN  
INSTITUTION

1028



# THE JĀTAKA

OR

STORIES OF THE BUDDHA'S  
FORMER BIRTHS



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

London: FETTER LANE, E.C.

C. F. CLAY, MANAGER



Edinburgh: 100, PRINCES STREET

Berlin: A. ASHER AND CO.

Leipzig: F. A. BROCKHAUS

New York: G. P. PUTNAM'S SONS

Bombay and Calcutta: MACMILLAN AND CO., LTD.

*All rights reserved*

# THE JĀTAKA

OR

## STORIES OF THE BUDDHA'S FORMER BIRTHS

TRANSLATED FROM THE PĀLI BY VARIOUS HANDS

INDEX VOLUME

Cambridge :  
at the University Press  
1913

Cambridge:

PRINTED BY JOHN CLAY, M.A.

AT THE UNIVERSITY PRESS



# INDEX

## TO

# THE JĀTAKA

## VOLUMES ONE TO SIX

### I. GENERAL INDEX

- Abbhantara-jāt. (281), ii 267; referred to, ii 295; iv 204  
 Abhabbatthāna (five points of preeminence?), iv 62  
 Ābhassara deva, realm, *see* Radiant gods, *etc.*  
 Abhidhamma (metaphysical books, transcendental doctrine) referred to, i 93, 169; iv 137, 168  
 Abhimāra-employment, i 34  
 Abhiññā, *see* Faculties  
 Abinpha-jāt. (27), i 69  
 Abortion, punished in hell, v 139  
 Abstracts (*mātikā*), The two, learnt by heart, i 172  
 Abuse, Ten kinds of, i 71  
 Acacia Catechu, vi 275  
 Accata, *read* Accuta  
 Acceptable service, vi 109  
 Acehera (Marathi), a half-sheer, v 205  
 Accimukhī, sister of the Bodhisatta, frog-princess, vi 101, 104, 113  
 Accomplishments, Sciences, Branches of knowledge, Eighteen, i 126, 203, 285; ii 60, 168, 287; iv 33  
 Accuta, hermit, vi 276, 305  
 Aciravatī, river, the Rāpti in Oudh, i 102, 249; ii 65, 77, 251; iii 90, 151; iv 104, 105  
 Acrobats, i 259; ii 117; iv 197, 204  
 Act of Truth followed by a miracle, i 55, 89, 90, 155, 183, 184; iv 19, 90, 215, 255; v 15, 16, 47, 52, 246, 275; vi 1, 19, 47, 51, 78  
 Actors, vi 102; dramatic festivities, iv 67; v 144; mimes, vi 5  
 Adāsa-mukha, prince Mirror-face, ii 207  
 Adhamma, Wrong, incarnation of Devadatta, iv 64  
 Ādiccupatthāna-jāt. (175), ii 50  
 Aditta-jāt. (424), iii 280; referred to, iv 227; called Sovira, iv 250  
 Adoption of animals, i 309; iii 181, 235; v 60  
 Adultery, punished in hell, v 139; vi 61  
 Aegle Marmelos (vilva tree), iv 154, 229  
 Aeons, eighty-four, of purification, vi 117; four aeon-miracles, *see* Miracles. *See also* Cycles  
 Aesop's fables, *see* Parallels  
 Age of men 10,000 years, iv 68; vi 30; 336,000 years, i 31; an asaṅkheyya iii 272. *See also* Life  
 Aggālava, shrine, i 47; ii 197; iii 52, 216  
 Aggi-deva, son of Devagabbhā, iv 51. Cf. Jātaveda  
 Aggika-jāt. (129), i 283  
 Aggimāla(-i) sea, blazing like fire, where was gold, iv 88  
 Agni (Aggi), *see* Jātaveda  
 Agni-hotri in Kumaon, ii 30 note  
 Ahidipa, Isle of Snakes, iv 150  
 Ahigundika-jāt. (365), iii 130  
 Ahipāraka, commander in chief, v 107 ff.  
 Air, Sitting and moving in the, i 28, 51, 101, 104, 105, 109, 163, 170, 193, 194, 201, 241, 270, 291, 292; ii 26, 78, 87, 100, 108, 132, 137, 159, 175, 191, 228, 269, 289, 307; iii 16, 30, 86, 97, 102, 112, 141, 157, 166, 188-191, 229, 230, 236, 270, 272, 277, 281, 297, 307, 309, 314; iv 10, 32, 44, 64, 72 ff., 97, 101, 102, 109, 115, 145, 154, 173, 201, 202, 204, 208, 216, 231, 238-241, 249, 256, 285, 292, 298-303; v 3, 8, 11, 20, 30, 51, 54, 68, 70, 72, 78, 98, 101, 129, 132, 136, 138, 166, 167, 169, 197, 201, 208, 225, 251; vi 18, 23, 33, 43, 47, 122, 132, 154, 166, 227, 294; by means of a magic jewel, ii 70; performed by the Buddha, i 181; ii 63; iii 290; iv 96; v 220, 221; vi 246; Piṇḍola-bharadvāja rebuked by Buddha for performing it, iv 166; performed by an elder, i 196; ii 230, 305; iv 143, 166, 235; v 65, 245; vi 114; footsteps in, iii 298 ff.  
 αἰξ μάχαipan, Parallel to, iv 153, 159



- Ājañña-jāt. (24), i 63  
 Ajapāla, Goatherd, chaplain's son, iv 295  
 Ajātasattu, king, Birth of, iii 80, 81, 142;  
   fights his uncle Pasenadi, ii 164, 275;  
   iii 245; incarnations of, i 322; ii 165;  
   v 140; murders his father Bimbisāra,  
   i 319; ii 164, 275; iv 216; v 134, 135;  
   vi 68; plots with Devadatta to kill  
   Buddha, iii 319; vi 68; supports Deva-  
   datta, ii 168; builds him a monastery,  
   i 67, 319  
 Ajita Kesakambala(-ī), heretic, i 1, 320;  
   v 126  
 Ājīvika, *see* Ascetic, Naked  
 Ajjhohāra, fish, v 250  
 Ajjuna, king of the Kekakā, thousand-  
   armed, v 72, 76, 137; vi 108; Pāṇḍava  
   prince, v 225, 226, 227, 228; son of  
   Devagabbhā, iv 51  
 Akālarāvi-jāt. (119), i 263  
 Akataññu-jāt. (90), i 220; referred to, iii  
   129  
 Akitta-jāt. (480), iv 148; referred to, v  
   201  
 Akitti, brahmin hermit, iv 149; vi 55  
 Akitti's gate and quay in Benares, iv 149  
 Akkhohinī, complete army, vi 201, 303  
 Ālambāna, *see* Ālambāyana  
 Ālambara, a drum made by the Titans  
   from a crab's claw, also a thunder-  
   cloud, ii 237  
 Ālambāyana, brahmin, vi 88, 95-99; spell,  
   vi 93, 94; called Ālambāna, vi 99  
 Ālambusa-jāt. (523), v 79; referred to, v  
   100  
 Ālambusā, nymph, v 80-84  
 Alangium hexapetalum, iv 273  
 Ālāra, landowner of Mithila, v 86-91  
 Alāta, Alātaka, minister of king Angati,  
   vi 115  
 Ālavaka, tree-demon, iv 112; vi 156  
 Ālavī, city, i 47; ii 197; iii 52, 216  
 Alina-citta-jāt. (156), ii 13; referred to,  
   i 139  
 Alinasattu, prince, v 12, 14, 18, 19  
 Allegory, *see* Parable  
 All-embracing question (necklace of  
   thread), vi 161; referred to, i 254  
 Alltusk, jackal, ii 169  
 Almonry, i 103, 129, 198; ii 83, 84, 252,  
   253; iii 85, 248; iv 9, 40, 109, 224,  
   251; v 85, 203, 206, 279; vi 27, 54,  
   250-252  
 Alms, Exchange of, forbidden (alms for  
   alms), ii 57, 214; v 208; for Budd-  
   hists and Brahmins, vi 159; given  
   in common, ii 31, 59, 138; given by  
   ticket, i 21, 44; v 259; vi 39; given  
   to obtain omniscience, iv 150; given  
   to heretics, ii 31; not taken after  
   noon, iv 214; alms *versus* holiness,  
   vi 55 ff. *See also* Gift  
 Almsgiving extolled, i 105; rejected by  
   Mittavindaka, iv 1; rewarded in hea-  
   ven, vi 62; requires three thoughts  
   to make it perfect, iii 187  
 Alms-hall, -house, *see* Almonry  
 Alms-pilgrimage, i 33, 98, 116, 206; ii  
   230, 237  
 Amarā, wife of Mahosadha, vi 182, 246;  
   question of, i 254; vi 182 ff.  
 Amarādevī-paṇha-jāt. (112), i 254; given,  
   vi 182  
 Amba-jāt. (124), i 273; referred to, iv  
   171  
 Amba-jāt. (474), iv 124; referred to, iv  
   191, 239  
 Ambacora-jāt. (344), iii 90; referred to,  
   iv 122  
 Ambala tower at Jetavana, ii 170  
 Ambatittha, *see* Mango Ferry  
 Ambatṭha, brother, vi 246; king, iii 248;  
   mixed caste, iv 229  
 Ambavana, *see* Mango grove  
 Ambrosia, *see* Nectar  
 Amittatāpanā(-ī), daughter of brahmin  
   Jūjaka, vi 270, 305  
 Amkura, son of Devagabbhā, iv 51  
 Amuck, Running, iv 292  
 Anabhirati-jāt. (65), i 160; referred to,  
   v 241  
 Anabhirati-jāt. (185), ii 68  
 Ānaka, drum made by Titans from a  
   crab's claw, ii 237  
 Ānanda, elder, one of the six young  
   nobles, *passim*; called Treasurer of  
   the Faith, i 314; ii 18, 64; iv  
   232; asks the reason of Buddha's  
   smile, iii 245; iv 4; vi 53; assembles  
   the brethren, iv 71; Buddha tells a  
   tale of him, i 222; chosen Buddha's  
   attendant, iv 61; enters the First  
   Path, i 32; his words to the dying  
   Buddha, i 230; honoured by a land-  
   owner, iv 232; makes the Bo-tree a  
   shrine for worship, iv 142; offerings  
   to his tree, ii 223; persuades Buddha  
   to admit women to the Order, i 223  
   note; plants a Bo-tree at Jetavana,  
   iv 143; receives a present of a thou-  
   sand robes, ii 17, 218; receives eight  
   boons, iv 61; renounces life, iii 183;  
   iv 257, 264; v 175-178, 186; takes a  
   valuable article, ii 290; tempted by  
   Rōja the Mallian, ii 160; uncle of  
   Rāhula, i 48; ii 268; weeps at  
   Buddha's death, iii 15  
 Ānanda, monster fish, chosen king of  
   fishes, i 83; ii 242; v 250; devours  
   his own tail, v 251  
 Ānanda, vulture king, v 224, 241-243  
 Ānanda(-kumāra), shipwright, vi 220  
 Ananusociya-jāt. (328), iii 62; referred  
   to, iv 13, 66  
 Anātha-piṇḍika (title of Sudatta), i 1 note,  
   38, 120, 209, 314; iii 78; iv 91, 117;  
   attempt to rob him, i 134; builds a  
   monastery, i 92, 100; cheated by a



- merchant, i 220; iii 129; clever maid-servant of, iii 260; escapes robbers, i 245; exhorted by Buddha, iii 85; father-in-law of Sujātā, ii 239; feeds 500 brethren at once, iii 93; keeps the first five commandments, iii 165; luck of, ii 282; paves ground with gold pieces, i 314; plants a bo-seed, iv 143; reconciles his house-fairy with Buddha, i 103; ii 279; sends gifts to an old woman, ii 200; sings his own praises, i 103; spendthrift nephew, ii 293; stupid maidservant Rohinī, i 117; treasurer, i 1; iii 78; true friend of his, i 267; wears fine attire, i 134  
 Anātha-piṇḍika, the younger, i 38; ii 200; iii 310  
 Anattalakkhaṇa scriptures, recited by Buddha, iv 111  
 Ancestor worship, *see* Spirits of the dead  
 Aṇḍabhūta-jāt. (62), i 151  
 Andhakas, The, a race, v 10, 138  
 Andhakavenhu, a servitor, iv 51; v 10, 138; his sons, the ten slave-brethren, iv 51; called Andhakas, v 10, 138  
 Andhapura, city, i 12  
 Andhra country, i 203  
 Aṅga, kingdom, ii 148; iv 281; v 167, 168; vi 127, 133, 134; king, iv 281; v 167; vi 108  
 Aṅgati, king of Videha, vi 114  
 Angel (*deva*), i 3, 81; iii 272; angel-world, v 141. *See also* Brahma-angel, Gods, Heaven  
 Anger quenched, ii 137; iv 15, 16  
 Aṅgīrasa, slain by Ajjuna, v 72, 76; vi 55  
 Aṅgulimāla, ogre converted by Buddha, i 139; iii 203; iv 112; v 19, 246, 279; vi 156  
 Animals, choose a king, ii 242, 278; kindness to, i 179, 183, 274; ii 35, 49, 288; iv 112, 165; vi 45, 270; not to be killed or injured, i 40; ii 297; iii 174; iv 8; v 267; vi 40, 60, 110, 117, 304; not killed on sabbath, ii 136; five five-clawed things may be eaten by Khattiyas, v 267; proclamation of immunity, i 301; iv 264; hare shakes off insects before leaping into the fire, iii 37; sacrifice of, i 51, 53, 126; set free, iv 215; vi 304; with human voice, i 255; iii 173, 193; iv 130; elephant addresses Buddha, iii 233; with magic properties, vi 227. *See also* Magic  
 Anitthigandha, the woman-hater, prince, iv 291  
 Añjana mountain, v 71  
 Añjanavana, place, i 166; park, iii 172  
 Añjana-vasabha, elephant, ii 252  
 Añjanā, Lady, daughter of Devagabbhā, iv 51  
 Aññakondañña, one of the five elders, iv 111  
 Annihilation, Doctrine of, *see* Heresy  
 Anointing of king, *see* Ceremonial sprinkling  
 Anomā river, iv 75  
 Anotatta, Lake, i 103; ii 63; iii 165, 168, 230; iv 133, 231, 238; v 166, 169, 210, 221; vi 223  
 Anta-jāt. (295), ii 300; referred to, ii 299  
 Antidote for snake-poison, *see* Snake  
 Ants, Red, v 22; a means of torture, iv 235  
 Anujjā, wife of king Dhanañjaya, vi 141  
 Anukevaṭṭa, servant of Cūḷani-Brahmadatta, vi 208 ff.  
 Anūpiya, town and mango-grove, i 32  
 Anuruddha, elder, one of the six young nobles, i 32; ii 64, 87, 178, 260; iii 97, 279, 293, 294; iv 8, 152, 182, 197, 210, 227, 256, 304; v 37, 79, 218, 279; vi 52, 68, 156, 305  
 Anusāsika-jāt. (115), i 257  
 Anusissa, ascetic, iii 277, 279; v 70, 71, 73-75, 79  
 Anutiracārī, otter, iii 206  
 Apacara or Upacara, legendary king, iii 272  
 Apaṇṇaka-jāt. (1), i 1; referred to, iv 179; v 91  
 Aparanna, vulture, iii 164  
 Apsaras, *see* Nymph  
 Arahat, *see* Saint  
 Arahatship, *see* Nirvana  
 Araka-jāt. (169), ii 42  
 Araka, the Bodhisatta, a teacher, ii 43, 137  
 Ārāma-dūsa-jāt. (268), ii 237; referred to, i 119  
 Ārāmadūsaka-jāt. (46), i 118; referred to, ii 237  
 Arañjara, mountainous country, iii 277; v 71; vi 256 (Ār-), 266  
 Arañña-jāt. (348), iii 98; referred to, iii 312  
 Aratī (Hate), Mara's daughter, i 288  
 Archangels, *see* Gods, Heaven  
 Archer, Little, *see* Bowman  
 Archery extraordinary, ii 61; iv 94, 132; v 68, 69; archer's garb, ii 61  
 Architect's plan, vi 158  
 Areca nuts, v 171  
 Arindama, prince, v 127-131, 134  
 Arittha, son of Dhatarattha, vi 86, 113; one-eyed (Kāṇārittha), vi 87  
 Aritthajanaka, son of Mahājanaka, vi 19, 21, 28  
 Aritthapura, city of Sivi, iv 250; v 107, 109; vi 215  
 Armour, vi 231, 233, 304  
 Arms, Blaze of, an omen, v 66  
 Army, its four parts, ii 66, 70, 71, 153; iii 157, 161; iv 80, 307; v 162, 168, 170, 259, 265; vi 135, 226; of three kinds, lotus, wheel, waggon, ii 275; iv 216; arrangement of, ii 275; vi

- 298; complete (*akkhohinī*), vi 201, 303  
 Arrack, *see* Intoxicants  
 Arrows, poisoned, i 138; maker of, vi 36  
 Arrow-defence, -stick, -rope, etc., tricks in archery, v 68  
 Artocarpus Lacucha, ii 111; iv 229  
 Aruna (Assaka king of Potali), iii 3  
 Arūpabhava, Arūpabrahmaloka, *see* Formless  
 Asadisa-jāt. (181), ii 60  
 Asadisa-Kumāra, prince Peerless, ii 60  
 Asaṃkiya-jāt. (76), i 185  
 Asampadāna-jāt. (131), i 286  
 Āsaṅkā, a maiden born inside a lotus, iii 162, 164  
 Āsaṅka-jāt. (380), iii 161  
 Asaṅkheyya, a number, iii 272  
 Asātamanta-jāt. (61), i 147; referred to, ii 30  
 Asātarūpa-jāt. (100), i 242  
 Āsāvati, heavenly creeper furnishing an intoxicating drink, iii 162  
 Ascetic, i 125; ii 40; iv 138; v 102; vi 11-13, 16-19, 29, 30, 40, 240, 275, etc.; all banished from Kāsi, iv 295; female, iii 1; four classes of contented, ii 301; of kshatriya caste, v 258; vi 126; austerities of, i 307; marks of, v 128; red dress, vi 121; sham, i 218; ii 47, 139, 188, 261, 277, 278; iv 218, 276; thirteen practices, ii 307; iv 6; topknot of, ii 29; wishes to argue with Buddha, ii 151, 178  
 Ascetic, Naked, i 206; iii 159; v 8, 42, 45; vi 115, 119, 121; (*ājīvika*), i 124, 229, 307; (*nigantḥā*), ii 182, 183; *see also* Jains, Heretics  
 Asceticism, false doctrine, i 229; ii 29; iv 191. *See also* Heresy  
 Ashes, Hot, rained from heaven, iv 244  
 Asilakkhaṇa-jāt. (126), i 277  
 Asita, *see* Kāladevala  
 Asitābhū, princess, ii 159  
 Asitābhū-jāt. (234), ii 158  
 Asitañjana, city, iv 50  
 Aspirations, iv 171  
 Ass, of Sindh (horse thus reviled), iii 176; question, vi 169; referred to, i 254; ass the mule's sire, vi 171  
 Assaji, one of the five elders, iv 111  
 Assaji, one of the six heretics, ii 264  
 Assaka-jāt. (207), ii 108  
 Assaka, king of Potali, ii 108; iii 2, 5; vi 55; called Aruna, iii 3; country, iii 2; v 168  
 Assakanna, hill, vi 66  
 Assapāla, Groom, son of a chaplain, iv 295  
 Assapura, city, iii 275  
 Assatara, Nāga tribe, vi 85  
 Asseveration, Solemn, *see* Act of Truth  
 Astrology, *see* Stars  
 Asuras (Titans), ii 99; iii 313 ff.; iv 173, 285, 304; vi 201; expelled by Sakka from the Heaven of the Thirty-three, i 80-82; ii 237; iii 163; iv 219; Kālakañjaka, i 229; king of, iv 85; v 125; make drums of crab's claws, ii 237; nymph, iii 292; realm of, i 80; demon swallows his wife, iii 313  
 Atharva Veda, *see* Vedas  
 Atimuttaka tree, iv 17  
 Attadanda-sutta (Sutta Nipāta, iv 15), v 220  
 Attainments, Eight (Endowments, *samāpattiyo*), i 33; ii 287; iv 143, 151, 153, 207, 235, 263; v 135; vi 18, 52, 95. *See also* Faculties and Attainments  
 Atṭhaka, king, example of righteousness, v 72, 73, 78; vi 55, 125  
 Atṭhāna-jāt. (425), iii 282; referred to, iii 144  
 Atthānāni, *see* Conditions, Impossible  
 Atthasadda-jāt. (418), iii 256  
 Atthassadvāra-jāt. (84), i 211  
 Atṭhisena, sage, iii 216  
 Atṭhisena-jāt. (403), iii 216  
 Auspicious marks on the body, *see* Marks  
 Avantī, king, iv 244; kingdom, iii 277; iv 244; v 71, 168  
 Avāriya-jāt. (376), iii 151  
 Avāriyapitā, ferryman, iii 152  
 Avavādakā, clever Jain girl, iii 1  
 Avenues (*dvārā*) of the senses, Rules concerning, i 140. *See also* Gates  
 Avīci, *see* Hell  
 Āyācitabhadda-jāt. (19), *or* Pāṇavadha, i 53  
 Ayakūta-jāt. (347), iii 96  
 Ayoghara, the wise, iv 304 (*i.e.* Ayoghara birth *see* vi p. vi)  
 Ayoghara-jāt. (510), iv 304; referred to, v 11; vi 18  
 Ayoghara-kumāra, prince of the iron house, iv 305  
 Ayojjhā, city, iv 52; *cf.* Sāketa  
 Āyura, councillor of king Maddava, iii 208  
 Babbu-jāt. (138), i 294  
 Babylon, *see* Bāveru  
 Back-door, v 135; vi 184  
 Backbiting, punished in next birth, v 1, 5  
 Bad company, ii 73; iv 271; bad courses, *see* Paths  
 Badarika monastery, i 47; iii 43  
 Bāhiya-jāt. (108), i 251  
 Bahuputtaka, king of Benares, iv 264  
 Bahusodarī, daughter of the gods, vi 47  
 Baka, king of Benares, v 236, 239, 240  
 Baka-jāt. (38), i 95  
 Baka-jāt. (236), ii 161  
 Baka Brahma, iii 96, 219; iv 112; vi 156  
 Bakabrahma-jāt. (405), iii 219; referred to, iii 96; iv 112  
 Bala-deva, son of Devagabbhā, iv 51  
 Bālaka, salt-maker (Bālakaloṇakāra), iii 290



- Balance, vi 119  
 Bala-rāma, Krishna's brother, iv 51  
 Balustrade (*vedikā*), v 279  
 Bamboo, dies after bearing fruit, v 41, 195  
 Bamboo, viper kept by a hermit called "Bamboo's father," i 115  
 Bamboo grove (*Veluvana*), i 35, 44, 57, 67, 174, 177, 215, 255, 269, 286, 298, 302, 304, 305, 319; ii 26, 48, 67, 85, 106, 113, 131, 138, 140, 145, 154, 168, 172, 260, 299; iii 22, 65, 74, 80, 87, 115, 117, 133, 142, 183, 199; iv 22, 35, 161, 257, 264; v 37, 64, 65, 175, 176, 178, 186; presented by the Magadha king, vi 114 note  
 Bandhanāgāra-jāt. (201), ii 97  
 Bandhanamokkha-jāt. (120), i 264; referred to, ii 135  
 Bandhula the Mallian, iv 93, 94  
 Bandhuma, king, vi 247  
 Bandhumati, city, vi 247  
 Bandhura, groom, iii 258  
 Banner of the Faith, *see* Dhammaddhaja  
 Banyan Deer, i 39, 42  
 Banyan park (grove), iv 4, 32, 179; vi 246, etc.; master Banyan, supposititious child, iv 24; tree, magical, iv 221; worshipped, i 127  
 Barber, i 200; iv 230; v 97; royal, i 31; ii 4; iii 269; gift of, iv 87; of the six young nobles, *see* Upāli  
 Bark garment of ascetic, i 162; ii 10, 47, 191; iii 24, 296; v 49, 70, 102, 104, 153; vi 13, 41, 43, 45, 259, 262, 281  
 Barrenness causes loss of respect, iv 23; barren wife sent home, iv 93  
 Base, name of a brother, i 237  
 Baskets hung up for birds, i 112  
 Baskets, The Three, *see* Tipitaka  
 Basket-weaver, Naḷakāra, a god, iv 200  
 Bastard, name of a disciple, iii 13  
 Bath, vi 21; taken after an execution, iii 252; v 118; Bath-money, queen's allowance, ii 164, 275; iv 216  
 Battle of the Law, vi 206; lotus, etc., *see* Army  
 Bauhinia variegata, v 38; vi 183  
 Bāveru (Babylon?), kingdom, iii 83  
 Bāveru-jāt. (339), iii 83  
 Bed, distinguishing the head of square, vi 24  
 Beggarmaid and the king, *see* Parallels  
 Begging disliked, ii 199  
 Being, eighteen constituents of, ii 184; fine elements of, ii 184; iv 169  
 Benares, i 4, 10, 19, 21, 22 *et passim*; cloth of, i 203; ii 303; iv 222; vi 259; moat of, i 110; place of education, iv 149; perfumes of, i 203; old names of, Brahmavaddhana, iv 76; Molini, iv 9, 12, 13; Pupphavati, iv 76; vi 69, 70, 76; Sudassana, iv 75; v 91; Surundhana, iv 75. *See also* Kāsi  
 Beneficence, four sorts, iv 110  
 Betel-chewing, i 132, 152  
 Bhaddaji, elder, ii 229-231; iv 205; vi 126  
 Bhaddakaccā, wife of the Buddha, i 232 note  
 Bhaddakāpilānī, wife of Kassapa, iv 304; vi 52  
 Bhaddasāla-jāt. (465), iv 91; referred to, i 27, 29, 58, 300; iii 225  
 Bhaddasena, prince, vi 71  
 Bhaddavatikā, she-elephant of king Udena, iii 233, 234; implores Buddha to have her restored to honour market-town, i 206  
 Bhaddiya, city, ii 229, 230; one of the five elders, iv 111; one of the six young nobles, i 32; merchant, vi 72  
 Bhadra-ghata-jāt. (291), ii 293  
 Bhadrakāra, son of Vidhura, v 33, 37  
 Bhaggari, city, vi 18  
 Bhaggas, Country of the, iii 105  
 Bhaggava, potter, ii 56  
 Bhaggiri, town, iv 304  
 Bhagirasa, king, example of righteousness, vi 55  
 Bhāgīrathī, name of the Ganges, v 51  
 Bhagu, elder, one of the six young nobles, i 32; iii 291  
 Bhallātiya, king, iv 272  
 Bhallātiya-jāt. (504), iv 271  
 Bhaṇḍakucchi, porter, iv 239  
 Bhaṇḍukanna, juggler, iv 204  
 Bhāradvāja, carpenter, iv 131; jackal, i 283; family name of Sucirata, also a name of Jūjaka, and of Kāliṅga, chaplain; name of a clan of Rishis, i 283  
 Bhāradvāja, elder, *see* Piṇḍola-bhāradvāja  
 Bharata, hermit, vi 55; hunter, iii 259; king of Roruva, iii 280; prince, iv 79  
 Bharhut Stupa, *see* Index of Authors, Stūpa  
 Bharu, king, ii 121; iv 86; city and kingdom, ii 119; iv 86  
 Bharu-jāt. (213), ii 118  
 Bharukaccha, seaport in Bharu, iii 124; iv 86  
 Bhavagga, highest of the Arūpa-worlds, vi 178. *See* Formless World  
 Bhavasetthi, citizen of Sāketa, vi 117  
 Bhavya, class of gods, v 171  
 Bhennākata, place, vi 120  
 Bherī, female ascetic, vi 240, 246  
 Bherivāda-jāt. (59), i 146  
 Bhesakalā grove, iii 105  
 Bhikkhā-parampara-jāt. (496), iv 232  
 Bhikkhudāsikā, daughter of king Kiki, vi 248  
 Bhīmaratha, king, v 72, 73, 78  
 Bhīmasena, big weaver, i 204; one of the five husbands of Kanhā, v 225, 226  
 Bhīmasena-jāt. (80), i 203; referred to, i 275

- Bhisa-jāt. (488), iv 192; referred to, iv 241  
 Bhisapuppha-jāt. (392), iii 191  
 Bho, said to the Buddha, i 216  
 Bhoga, physician, iv 308  
 Bhogavati, palace of the snake-kingdom, vi 132  
 Bhojājāniya-jāt. (23), i 61  
 Bhummaja, heretic, ii 264  
 Bhūridatta, *see* Datta, son of Dhatarattha  
 Bhūridatta-jāt. (543), vi 80; referred to, iv 113, 283  
 Bhūri-pañha, Wisdom question, vi 188  
 Bhūripañha-jāt. (452), iv 46; given, vi 188  
 Big Chestnut (Mahāsoṇa), a horse, ii 21  
 Big Red, an ox, i 75  
 Bignonia suaveolens, iv 273, 289  
 Big-snout, pig, iii 181  
 Bijaka, slave, vi 117, 126  
 Bilāra-jāt. (128), i 281; referred to, i 297  
 Bilārikosiya, miserly merchant, iv 42, 44  
 Bilārikosiya-jāt. (450), iv 40  
 Bimbā(-devi), sister, ii 267, 268, 295; vi 246  
 Bimbisāra, king, i 14; ii 164, 275; iii 80; iv 167, 216; murder of, *see* Ajātasattu  
 Bīraṇī, goddess, vi 62  
 Bird Preaching (Sakuṇovādasutta, unknown), ii 40  
 Birds, adopted as children by a king, v 60; ill-omened, ii 106; language of, v 181, 195; various species, v 215; vi 135; carry messages, iii 89; vi 211; taken on voyages, iii 83, 170  
 Birth, ceremony at, i 148; vi 2; sacrifice nine days after, vi 271; former births remembered, i 52; iii 246, 248, 267; iv 18, 67, 246; v 20, 22, 25, 225, 257; vi 3, 117, 120, 131; future birth remembered, vi 120; miraculous, vi 41; in answer to prayer, iv 200; v 164; without the intervention of parents, iv 294; v 218; pride of, iv 242; under the star of a robber, iii 39; birth fellows of a Bodhisatta, vi 2, 157; birth-fire, i 148, 308; ii 30; birth-mark, *see* Marks  
 Black ball question, vi 163  
 Black Mountain (Kālagiri), vi 126, 131, 146, 149; Great, v 21; Little, v 21  
 Black Rock, v 65  
 Black skin and white heart, iv 6  
 Black Winds, iii 164  
 Blackface, name of a monkey, ii 304  
 Blackie, captain, *see* Kālaka  
 Blackie, grannie's bull, i 73; Sakka's hound, iv 113; a stag, i 35  
 Blackie, Young, *see* Kanhā-kumāra  
 Blemishes, Eighteen, vi 280  
 Blessed One (Bhagavat), iv 9, 47; vi 38, etc.  
 Blessings, Eleven, ii 9, 42; eight, of the ascetic, v 130, 131; seven, iv 62. *See also* Boons  
 Blind adviser, iv 94; sailor blinded by salt water, iv 87  
 Blue, unlucky colour, iii 166  
 Boar, Carpenter's, ii 276; iv 217  
 Bodhi (Mahā-), brahmin, v 116-121, 126; prince, iii 105, 107; Bodhi-kumāra, iv 14; tree, *see* Bo-tree  
 Bodhisatta, sin of, ii 228, 265; born as acrobat, i 259; ii 117; air-spirit, i 312; ii 303; antelope, i 57; ii 106; ascetic (hermit, recluse, anchorite), i 51, 114, 156, 162, 207, 216, 229, 248, 317; ii 10, 28, 30, 36, 38, 39, 47, 59, 198, 101, 108, 119, 159, 182, 244, 246, 280, 284, 305; iii 2, 24, 30, 43, 52, 73, 79, 94, 98, 151, 161, 192, 216, 243, 257, 277, 282, 285, 306, 312, 313; iv 17, 232; v 1, 48, 79, 100, 135; barber, i 198; bird, i 91, 258, 290; iii 48, 170; v 59, 223; Brahma, vi 114; brahmin (*see also* ascetic), i 33, 148, 166, 185, 193, 203, 240, 260, 272, 274, 284, 293, 308; ii 11, 32, 48, 115, 160, 163, 179, 180, 187, 189, 197, 218, 298; iii 62, 108, 128, 272; iv 5, 9, 14, 32, 47, 137, 140, 149, 192, 205, 293; v 31, 66, 116; buffalo, ii 262; bull (ox), i 71, 73, 75; ii 285; Candāla, iv 235, 244; caravan leader, i 212; iv 222; carpenter, iv 99; chaplain, i 214, 264; ii 121, 125, 131, 168, 292; iv 143, 188; cock, iii 168; iv 36; conch-blower, i 147; counsellor (adviser), ii 51, 66, 67, 88, 123, 143, 183; iii 197, 241; courtier, i 249, 251; ii 21, 146; iv 83, 122; crow, i 300; ii 103, 295; deva, *see* god; dice-player, i 221; doctor, *see* physician; dog, i 58; drummer, i 146; elephant, i 175, 269; ii 138, 235; iii 115; iv 58; v 20; elephant-trainer, ii 64; fairy, i 42, 51, 53, 182; iv 179; family priest, i 87; iii 20, 67; farmer, i 141; ii 76; iii 184, 245; fish, i 184, 256; forester, ii 232; frog, ii 165; gardener, i 169; garuḍa, iii 124; v 42; goblin's son, iii 298; god, i 246; iii 58, 136, 261; iv 64; (king of), i 209; iv 1, 96; (son of), iv 38; goose, ii 242; iii 137, 160, 310; iv 45, 132, 264; v 178, 186; hare, iii 35; hawk, i 14; horse, i 61, 63, 89; ii 233; horse-dealer, ii 200; householder, ii 94, 97, 267; iii 26, 201, 243, 295; hunter's son, vi 40; iguana, i 302; inhabitant of Brahma-heaven, iii 219; jackal, i 304, 315; judge, ii 127; iii 70, 71; king, i 30, 45, 133, 165, 177, 231, 243, 254; ii 27, 79, 85, 145, 152, 153, 154, 157, 184, 221, 224, 240, 251, 273, 290; iii 6, 9, 61, 89, 96, 99, 102, 111, 221, 237, 249, 263, 266, 280; iv 62, 71, 109, 224, 272; v 84, 141, 246; vi 19, 53, 247; king's director, i 65; lion, i 306; ii 5, 8, 19, 46, 75; iii 50, 75,



- 199; iv 183; lizard, i 297; iii 56;  
 low-caste man (pariah), ii 57; iii 18;  
 iv 124; Mahā-Brahmā, i 291, 292;  
 mallard, i 83; mariner, iv 86; merchant  
 (trader), i 4, 10, 116, 135, 220, 228,  
 239, 245; ii 44, 156, 163, 186, 205,  
 294; iii 33, 55, 85, 130, 131, 132, 165,  
 187; iv 40; merchant's son, ii 223;  
 minister, i 68, 69, 224; iii 14, 45, 68,  
 76, 92, 233; iv 227; vi 126; monkey,  
 i 54, 142, 144; ii 53, 111, 129, 140;  
 iii 88, 218, 225; v 38; musician, ii 172;  
 noble, i 77; parrot, i 309; ii 93, 203;  
 iii 65, 292, 294; iv 175, 268; partridge,  
 i 93; iii 319; peacock, ii 23; iii 83;  
 iv 210; physician, i 168; iv 107; pig,  
 iii 181; pigeon, i 112; ii 248, 250, 261;  
 iii 148, 195; potter, ii 55; iii 228;  
 prince (*see also* king), i 24, 28, 29, 103,  
 126, 128, 137, 151, 233, 278, 289;  
 ii 1, 14, 60, 81, 166, 193, 207, 216, 227;  
 iii 10, 118, 139, 156, 289; iv (sup-  
 posititious), 23, 50, 67, 75, 78, 109,  
 117, 250, 275, 291, 304; v 11, 107,  
 127; vi 1, 69, 80; pupil, i 121; iii 113;  
 quail, i 85, 89, 262; ii 41; iii 194;  
 rat, i 281, 283; robber, ii 264; iii 39;  
 Sakka, ii 70, 99, 149, 231, 294, 307;  
 iii 91, 140, 145, 174, 189, 193, 235,  
 255; iv 40, 112, 198; v 6, 203; sea-  
 sprite, i 311; ii 77, 302; smith, iii 178;  
 squire (landed proprietor), i 98; ii 288;  
 iii 103; stag (deer), i 35, 39, 46, 49;  
 iii 121, 172; iv 161, 169, 257; stone-  
 cutter, i 295; teacher (*see also* brahmin),  
 i 107, 159, 160, 173, 237, 263, 321;  
 ii 43, 50, 68, 96, 268, 287; iii 12, 81,  
 105, 142, 154; treasurer, i 117, 120,  
 134, 210, 211, 275, 280, 286; snake,  
 iv 281; tree-sprite, i 96, 244, 247, 253,  
 255, 267, 298; ii 74, 105, 113, 126,  
 148, 245, 276, 299, 300, 304; iii 15, 22,  
 126, 205, 240, 316; iv 129, 217; v 54;  
 valuer, i 21; vulture, ii 34; iii 164,  
 204, 287; wise man, i 119, 125, 202,  
 218; ii 171, 238; iii 38, 207, 210;  
 v 164; wise youth, iii 133, 134; iv 28,  
 105, 155; vi 156; woodpecker, ii 114;  
 iii 15, 17; in three births spoke as soon  
 as born, vi 250
- Body, Formula of the Perishable, i 15;  
 thirty-two parts, i 35, 37
- Bogey, i 312
- Boiled rice question, vi 168
- Bombax heptaphyllum, silk-cotton tree,  
 i 80; iv 175, 268
- Bonds, *see* Fetters
- Book of judgments, iii 183
- Boons, given by the Buddha to elders,  
 iv 61, 198; eight granted to Ānanda,  
 iv 62; eight to Visākhā, iv 198; by  
 a king to a deer, iv 165; to Mallikā,  
 iv 95; to Sītā, iv 79; by a man-eater  
 to the Bodhisatta, v 270; by Sakka,  
 iii 292; iv 7, 151, 201, 254; v 78, 111,  
 143; vi 248, 249, 294; verses of the  
 ten boons (*dasa-vara-gāthā*), vi 249.  
*See also* Blessings
- Bo-tree, i 89; navel of the earth, iv 146;  
 Ānanda's, iv 143; worship and festival  
 of, iv 142-3; the Bo-tree in the days  
 of Buddha Kassapa, i 108
- Bow, for carding cotton, vi 26; stringing  
 the mighty, vi 24, 25; of ram's horn,  
 ii 61; vi 68
- Bowman, Little, i 203-206; iii 145
- Brahāchatta-jāt. (336), iii 76
- Brahma, Brahma-angel, inhabitant of  
 Brahma-worlds, i 81, 261; iii 219, 221;  
 iv 112, 154; v 140; vi 121
- Brahma (Mahā-), lord of all beings, i 241,  
 261, 291, 292, 308, 314; ii 30, 153;  
 iv 168, 236, 237; v 15, 29, 177, 218;  
 vi 110, 292; creator of the world,  
 vi 107; grandfather of the brahmins,  
 vi 107; without carnal passion, vi 40;  
 world or heaven of Brahma, *see tales*,  
*passim*; Bodhisatta leaves it, iv 14, 67,  
 291; v 164; vi 54; Buddha visits it,  
 iii 220; v 112; endowments of, i 8;  
 its inhabitants do not know what an  
 omen is, iv 47; formless (*arūpabrahma-*  
*loka*), v 30; Sahampati its lord, iv 154;  
 schism in it, iii 289; uproar from  
 earth reaches it, iv 154; v 274; vi 251,  
 287; women excluded from it, i 79;  
 won by meditation, i 308
- Brahma, title of parents, v 174
- Brahmā, goddess, i 261
- Brahma-loka (-heaven, -realm, -world),  
*see* Brahma (Mahā); -spell, ii 23
- Brahmadatta, king of Benares, *passim*;  
 derided by his courtiers, iv 170; prince  
 (kumāra), i 126; ii 2, 60, 159, 193;  
 iii 156, 237, 246, 282, 306
- Brahmadatta, king of Kampilla, *see* Cūḷani-  
 Brahmaddatta
- Brahmadatta-jāt. (323), iii 52
- Brahman, *see* Brahma (Mahā-)
- Brahman caste, *see* Brahmin
- Brahmavaddhana, old name of Benares,  
 iv 76; v 164-167
- Brahmayāna, noble vehicle, vi 294
- Brahmayoni, *see* Gayāsisa
- Brahmin caste, ii 57; iv 127, 191, 228 ff.;  
 vi 11, 44, 110 ff., 115, 239, 261, 304;  
 four forms of brahmin's life, i 229;  
 ascetic does not take life, vi 217;  
 entertainment of, v 127, 206, 269;  
 feasted with flesh and rice, vi 155;  
 hunters, vi 88; low-caste, v 132;  
 mendicant, vi 191; never sated, v 243;  
 panegyrists, vi 28; physician, vi 95;  
 punishment for injuring, vi 59; reciter  
 of hymns, vi 20; respect due to, vi 143;  
 sacrificer, vi 107; sacrifices of, vi 108;  
 sons of Brahman, vi 107; special room  
 for lodging, vi 158; spell of, iv 127;

- strong drink forbidden, v 253; of ten kinds, iv 228; trade forbidden, iv 229; the true, iv 6, 190, 228; ungrateful caste, vi 74; of the world of form and no-form (cf. Brahma), iv 48. *See also* Castes
- Branch Deer, i 39, 41
- Branch (Sākha-kumāra), merchant's son, iv 24
- Bravo, disciple, iii 13
- Breaking-in of elephant, *see* Elephant
- Breath, holding of, to cause death, ii 5; of serpents deadly, *see* Snakes
- Brethren, *see* Brother of the Order
- Bribery, iv 95; v 2, 5, 117; vi 69, 222
- Bridge of Arta, of Cos, Legend of, iv 155
- Brightnesses, Five, i 175
- Brother married to sister, iv 67; v 219
- Brother of the Order, backsliding, i 42, 44, 128, 133, 137; ii 13, 23, 79, 81, 89, 92, 94, 157, 189, 216, 224, 227, 285; iii 20, 123, 132, 144, 161, 168, 174, 207, 276, 282, 306, 311; iv 17, 66, 192, 210; v 107, 141; in bad company, iii 199; boastful, i 203, 280; concupiscent, i 212; dandy, ii 112; deceitful, iii 153, 170; despondent, i 9, 12, 61, 63; devoted to giving, iv 40; discontented, ii 129; iii 294; iv 137; disobedient, iii 287; dullard, i 16; who feared death, iii 180; given to amusement, iii 193; greedy, i 112; ii 203, 221, 248, 250; iii 148, 194, 195, 205; iv 44; heretical, i 67; hypocritical, i 281-3; ii 187; illmannered, ii 305; indolent, i 256; initiation of, *see* Order; knave, iv 188; liberal, v 202; lovesick, ii 108, 117, 125, 303; noisy, i 263; passionate, i 114; ii 193; iii 10; iv 13; passion-tost, i 75, 87, 147, 151, 155, 312, 361; self-willed, i 121, 146, 147, 209; simpleton, *see* Lāludāyi; slothful, iii 92; supports his parents, iii 171, 201, 204; iv 58, 175; v 164; vi 39; tempted, i 42, 248; v 79, 100; timid, i 246; traitorous, i 302; unruly, i 46, 246, 259; iii 164; worldly-minded, iii 310, 313; brethren clad in one robe, iv 114; misconduct with sisters, iv 112; their seniority, i 21; wicked six, *see* Heretics
- Brotherhood, *see* Order
- Brother-in-law, ii 186, translated 'uncle,' *see* Uncle
- Buchanania latifolia, iv 229, 270
- Buddha, The, *passim*; assigns a subject for meditation, i 9, 18, 64, 91, 172, 290; iii 293; assigns tasks, i 18; attempts to injure him, *see* Devadatta; austerities of, iv 32, 75; accused of incontinence, i 143, 264; iv 116; called master-brahmin, i 187; called Siddhattha, iv 32, 207; vi 246; converts Aṅgulimāla, i 139; iv 112; v 246, 279; vi 156; death of, iii 15; divine sense of hearing, v 203; eats meat, ii 182; eats cake offered by a poor man, i 252; emits dark-blue rays from his hair, v 220; emits light from his hair and body, i 2; v 6; emits rays of darkness, i 181; emits a semblance of himself, i 65; epochs of his existence, iv 179; his father refuses to believe a report of his death, iv 32; foretells his death at Kusinārā, i 231; former births, *see* Bodhisatta; goes to heaven after the double miracle, i 73; iv 168; heretics lost honour at his birth, iii 83; his horse Kanthaka, iv 75; imitating of, ii 103, 113; invited to a wedding, iv 183; knows not passion, iv 13; a kshatriya, iii 294; miracles of, *see* Miracles; forbids the brethren to work miracles, iv 167; omniscience of, i 4, 10, 187, 314; ii 268; iv 86; v 246; vi 156; refuses to see Devadatta, iv 99; reproves the superstition of ill-luck, i 216; smiles, iii 245; iv 4; v 20, 31; vi 52; tempted by Māra's daughters, i 288; titles ascribed to, i 320; visits Brahma heaven, iii 221; wife, her name, i 232 note; *see* Rāhula, mother of. *See also* Dasabala, Gotama, Renunciation, Tathāgata
- Buddhas, Omniscient; i 89, 90; iv 148; vi 116; previous, ii 23, 57; seven previous, ii 102; time of their appearance, iii 210. *See also* Kassapa, Padumuttara, Vipassī, Pacceka Buddhas
- Buddhahood, Signs of, i 2, 269; first, of Buddha, iv 61
- Buddhist embassies to Mysore, i 22 note
- Building, Art of, vi 158
- Bulls, Tutelary gods in the shape of, iii 4
- Burglars, i 68, 210
- Burial, *see* Cemetery, Cremation
- Burmese recension of No. 501, iv 262 note; version of No. 547, *see* Vessantara-jāt.; version of No. 546, *read* Sinhalese, vi 167 ff.
- Burying alive up to the neck, i 130
- Butea frondosa, ii 184; vi 275; plassey tree, iv 127; phandana, palāsa, iv 129; Butea shoot held in sacrifice, Indra's right arm, vi 111. *See also* Judas tree
- Cakkadaha, iv 145
- Cakkavāka-jāt. (434), iii 309; referred to, iv 44
- Cakkavāka-jāt. (451), iv 44; referred to, iv 217
- Cakkavāla mountain, vi 137
- Cakkavatti, *see* Monarch, Universal
- Calumny, Story of (*paribhīndana-kathā*), vi 197
- Calving question, vi 167
- Cambodian mules, iv 287; grooms, v 241
- Cammasāṭaka-jāt. (324), iii 55



- Camp, Intrenchment of, vi 299  
 Campā, city, *see* Kālacampā  
 Campā, river, iv 281  
 Campeyya, -ka, serpent king, iv 281, 286  
 Campeyya-jāt. (506), iv 281; referred to, v 262  
 Canda, the Moon, Bodhisatta's son born as, iv 40; treasurer's son born as, v 203, 206-208, 218; son of Ekarājā, *see* Candakumāra; Nāga king, i 290; brahmin, vi 130  
 Canda palace, vi 122; *cf.* Candaka  
 Candā, servant, *see* Candagāmaṇi  
 Candā, fairy's wife, iv 180  
 Candā, wife of Mahāpatāpa, iii 118 ff.  
 Candābha-jāt. (135), i 292  
 Candadeva, son of Devagabbhā, iv 51  
 Candadevī (Candā), wife of Sutasoma, v 92, 94, 99  
 Candādevī, wife of king Kāsirājā, vi 1-17  
 Candagāmaṇi, Candā, or Gāmaṇicaṇḍa, servant, ii 210-213, 215  
 Candahar, *see* Gandhāra  
 Candaka palace, iv 256; vi 118; mount, v 84  
 Candakinnara-jāt. (485), iv 179; referred to, iv 179; vi 76  
 Candakumāra, son of Ekarājā, vi 69-80  
 Candāla, Pariah caste, iii 18, 154, 156; iv 124, 127, 191, 235-237, 243; vi 216; dialect, iv 245; meanest men on earth, iv 248; sweepers, iv 244; village, iv 236 ff.; vi 217; outcast, vi 79  
 Candapabbata, mountain of the Moon, iv 180  
 Candapajjota, king, v 71  
 Candarāja, Canda-Suriya, *see* Candakumāra  
 Candasena, prince, vi 80  
 Candavati, princess, iii 308  
 Candorāṇa, Mount, iv 58, 60  
 Cane-drink (Naḷaka-pāna), name of a village, i 54  
 Cannibalism, vi 267, 284; due to yakkha birth, v 12, 18, 248; *see* v 248 note, 266  
 Canopy, White, *see* Umbrella  
 Canthium parviflorum, iv 149; vi 13, 15  
 Cānura, wrestler, iv 52  
 Captain of the Faith (Truth), *see* Sāriputta  
 Car, Festal, ceremonial chariot, sent out for choosing a king, iii 157; iv 24; v 128; vi 25, 82  
 Cara, king, iii 272  
 Caravans, mode of proceeding, i 5  
 Carpenters, village of, ii 14; tools and mode of work, ii 14; town of, iv 99  
 Carthamus tinctorius, iv 299  
 Cashmere, kingdom, iii 222, 229  
 Cassia Fistula, iv 188, 273, 289  
 Castaway on an island, iv 100  
 Caste, i 294; ii 3, 5, 57; iii 14, 126, 154, 270; iv 127, 128, 229, 243; v 63, 160; vi 44, 56, 107, 110, 255, 261, 304; disguising of, iv 245; eating rules, iv 92; vi 21; four, i 190; vi 14; loss of, iv 242; marks and tokens, iv 145, 215; vi 42; mixed, iv 229; occupations of low-caste men, v 242; order of precedence, iv 127, 191; retained by heretical brethren, i 93; rules, iv 236; six, iv 127, 191; village, iv 237, 244. *See also* Ambattha, Brahmin, Candāla, Khattiya, Pukkusa, Sudda, Ugga, Vessa  
 Castor oil tree, iv 127; lowest of trees, ii 301; worshipped, i 253  
 Catalogue of royal treasures, iv 149  
 Cats intoxicated, v 7  
 Cattle question, vi 160  
 Catu-dvāra-jāt. (439), iv 1; referred to, i 111; referred to as Mahāmittavin-daka, i 209; iii 136  
 Catukkanipāta, 4th book of jātakas referred to, v 59  
 Catumatta-jāt. (187), ii 73  
 Catuposathika-jāt. (441), iv 9; referred to, vi 88, 128; Catuposatha-khaṇḍam, vi 129  
 Caturaksha, dog, iii 318 note  
 Cāturmāsya festival, v 134. *Cf.* Kattika  
 Cauldrons, four in hell, iii 31  
 Cause, its existence denied, *see* Karma  
 Causes, Chapter on the succession of, ii 180  
 Cecca, sage, v 138  
 Celery, name of a pig, *see* Sālūka  
 Cells, Regulations for building, iii 52, 216  
 Cemetery, i 255; ii 37; iii 304; iv 38; vi 183; abode of ascetic, v 225; of crows, i 301; of dogs, i 58; of jackals, i 304; burial in, iv 28; grove of, i 263; iii 22; snares for vultures in, iii 204; charnel-ground for exposing dead bodies, i 215, 304; iii 254, 304; v 12; vi 7, 8. *See also* Cremation  
 Ceremonial sprinkling of king, ii 60, 278; iv 25, 62, 67, 82, 105, 199, 203, 237, 296, 306; v 128, 132, 147, 241, 271, 279; vi 53, 82, 229, 237, 252; of elephant, ii 16; of horse, ii 202; of queen, ii 278; iv 82, 92-94; v 239; vi 174; performed with rightwise spiral conch, iv 220; performed over a leper, v 52; water for, where obtained, iv 94; king anointed, vi 26; circuit of city, *see* Rightwise procession  
 Ceremonies for a prince, iv 203; for spirits of the dead, ii 4; over a corpse, vi 47; ten, of a universal monarch, iv 145. *See also* Conception, Pregnancy, Stone of ceremony  
 Ceta, kingdom, vi 266-268  
 Cetā, daughter-in-law of Anujjā, vi 141  
 Cetaputta, man, vi 305  
 Ceti, kingdom, i 121; iii 272 ff.  
 Cetiya-jāt. (422), iii 271; referred to, v 138

- Ceylon, iv 150, 304; voyages to, ii 89; vi 18  
 Chaddanta, elephant king, v 20, 21; lake, v 20, 21, 22, 221  
 Chaddanta-jāt. (514), v 20  
 Chaṭṭaṅgakumāra, v 225, 231  
 Chambhī, brahmin, vi 242  
 Chameleon question, vi 172; (ii 43)  
 Channa, Incarnations of, iii 204; iv 178, 263, 267; v 186, 202; vi 305; charioteer of Gotama (Buddha), iv 75; heretical brother iii 123  
 Channapatha-pañho (question of the secret path), vi 183  
 Channels of desire, Five, ii 160  
 Chariot, Magic, vi 25; question, vi 165; and charioteer, parable of body and soul, vi 125  
 Chariot of Victory, Sakka's, i 80; iv 224  
 Chariot, Ceremonial, *see* Car, Festal  
 Charity, Practice of, ii 42  
 Charm, *see* Spell  
 Charms, Five feminine, iii 245  
 Charnel-grove, *see* Cemetery  
 Chatta, brahmin's son, ii 291; son of king of Kosala, iii 76, 77  
 Chattapāṇi, lay-brother, i 223; maker of ornaments, ii 131  
 Chavaka-jāt. (309), iii 18; referred to, iv 65  
 Checks for food, *see* Alms  
 Chestnut, Big (Mahāsona), a horse, ii 21  
 Chief disciples, *see* Sāriputta and Moggallāna  
 Child suckled by a goat, v 230  
 Children, Three kinds of, v 46; exposure of, v 230; granted through prayer to a tree-spirit, iv 294  
 Children's Section, vi 287  
 Chinese funeral custom, ii 25 note  
 Chittalatā, *see* Cittalatā  
 Ciñcā, Ciñcamānavikā, brahmin girl, ii 85, 112; iii 186; vi 305; accuses the Buddha of incontinence, i 143, 264; iv 116; swallowed by the earth, iv 147  
 Circle, Mystic, used in fixing the eyes to induce trance, iii 297; v 166; magic, i 279; *see also* Ecstasy; three in the eyes, iii 184; of transmigration, v 263  
 Citta, a Caṇḍāla, iv 244; mount, *see* Cittakūta  
 Cittacūla, king, vi 84  
 Cittahattha-Sāriputta, elder, i 168  
 Cittakūla, tortoise, vi 83  
 Cittakūta (Citta), Mount, ii 74, 123; iii 137, 138, 160; iv 132, 197, 264; v 178, 185-189, 193, 201, 202, 205; garden (grove), ii 133; iii 162; v 210; gateway of Heaven, vi 66  
 Cittalatā, garden of Indra, vi 136, 303  
 Cittamiga, Dapple Deer, iv 257  
 Cittarāja, goblin, ii 254  
 Citta-sambhūta (498), iv 244  
 City, destroyed by angry gods, iv 244; of Devas, i 53, 54; guards of, ii 98; iii 20  
 Clairvoyance, *see* Vision  
 Clans, *see* Owl, Sakya, etc.  
 Clapping with one hand, v 243  
 Cloth of Benares, *see* Benares, Kāsi  
 Clothes, kinds of, vi 259  
 Cloth-omens, brahmin, i 217  
 Cloth-wrap, snake-charmer's term, iv 284  
 Cloths, *see* Robes  
 Cobbler cuts his shoe according to the skin, iv 108  
 Cock, crows at the wrong time, ii 214; flesh eaten makes a man become king, iv 24; question of, vi 167  
 Collyrium Mount, v 221  
 Commander of the Faith, *see* Sāriputta  
 Commandments (Commands, Laws, Precepts, Virtues, *sīlāni*), i 2, 60, 62, 94, 103, 105, 127, 128, 168, 201, 214, 232; ii 205, 251, 252, 260; iii 85, 128, 222, 316; iv 112, 183, 221; v 1; five, i 41, 77, 78, 82, 101, 139, 158, 194, 213, 301; ii 4, 13, 25, 44, 252, 260; iii 165, 173, 183, 203, 210, 221, 316; iv 44, 110, 170, 173, 224, 227, 261; v 18, 174, 177, 193, 201, 209, 252, 274; vi 52, 113, 161, 163; called Kuru righteousness, ii 251; ten, i 16, 140; the Dasasikkhāpadam referred to, i 140. *See also* Fast-day vows, Paths  
 Company with the good, ii 78  
 Conception, ceremonies done at, ii 1; iv 92, 203; due to merit, v 142; by eating fruit, ii 269; miraculous, iv 237; v 144; vi 41; without natural processes, iv 132  
 Conchs, Three, used in ceremonial sprinkling, iv 306; with rightwise spiral, iv 220; conch-blower, i 147; of Magadha, vi 239  
 Conciliation, Four modes of for kings, v 174, 185, 191  
 Concupiscence, *see* Brother, passion-tost  
 Conditions, Impossible (*aṭṭhānāni*), iii 284  
 Conditions of life, Four excellent, ii 298; of the world, eight, iii 38; iv 78  
 Conduct, Three kinds of right and wrong, v 8, 9  
 Confession required for a Pācittiya offence, i 48  
 Confidence, Four grounds of, i 229  
 Congregations, Four, brethren, sisters, laymen, laywomen, iii 211  
 Conjunction of stars, *see* Stars  
 Conjurers, *see* Jugglers  
 Consecration of a king, *see* Ceremonial  
 Constituents of Being, Eighteen (*dhātuyo*), ii 184  
 Continence in wedlock, iii 63; iv 67  
 Continents, The four (island), iv 143, 198; v 220  
 Cooking, Skill in, v 152; vi 184; cooks' quarters in Sāvatti, iii 32



- Coral, iv 89, 288  
 Coral Tree, the great (*Erythrina indica*), iv 168, 226; v 143, 210; of the Devas, i 80  
 Coronation, fig-wood chair and three shells used in the ceremony, ii 278; hymn, iv 246; sprinkling at, *see* Ceremonial  
 Corpse, Ceremonies over, *see* Spirits of the dead  
 Corypha Taliera, iv 181  
 Costus speciosus, vi 275  
 Cotton thread question, vi 162  
 Cotton-blow, snake-charmer's term, iv 284  
 Cotton-carding, vi 26  
 Counter charm, *see* Spell  
 Courses, Five good, five bad, *see* Commandments, Paths  
 Courtesan, i 225, 261; ii 211; iii 277; iv 157; v 225; vi 117, 135, 145, 193; keeps the Five Virtues, ii 251; king's, deposed, v 71; licensed, ii 259; price of, iii 40, 261, 283; iv 157; said to be married to trees, iv 294  
 Cow, five sacred products of, vi 153; of plenty, iv 12; vi 110; cow-dung as fuel, vi 263  
 Crab Tarn in Himalayas, ii 235  
 Cranes conceived at the sound of thunder, ii 249; iii 149  
 Crane's sleep, proverb for trickery, iii 162  
 Craving (*Taṇhā*), Māra's daughter, i 288  
 Craving of a pregnant woman, *see* Pregnancy  
 Creation of the world, Belief in, v 117  
 Creeper-Grove of Thoughtful, i 81  
 Cremation, i 62, 63, 107, 115, 117, 123, 150; ii 37, 167; iii 103, 109, 142, 253, 260, 300, 304; v 30, 73, 242; of horse, i 62, 63; cremation-park, i 255; grave at four cross-roads, i 271 (where "they" are the spirits of the dead), iii 260. *See also* Cemetery, Spirits of the dead  
 Crier of the Truth, sent out by the king, iv 167  
 Crock-Cake, a place, i 197  
 Crocodile, Mount, iii 105  
 Crocodile in a tea-cup, proverbial, iv 103  
 Crocodiles shut their eyes when they open their mouths, i 143  
 Crop-ear, juggler, iv 204  
 Cross-roads, Sacrifice offered at, i 187; burial at, *see* Cremation  
 Crows nourished by oblations, v 58; at enmity with owls, ii 146, 242; iii 284; have no fat, i 301; iii 194; water crow, ii 302  
 Cry of capture (*baddharāva*), i 49; iv 258 note; v 178, 190  
 Crystal Cave, ii 5, 284; mount, v 221; palace, iv 2; created by Sakka, iii 161  
 Crystal-gazing, vi 91, 135  
 Cuckoo, Royal, escorted through the air by a train of cuckoos, v 221; egg in crow's nest, iii 68; tame, iii 257  
 Cūdra caste, *see* Sudda  
 Cūla-janaka-jāt. (52), i 133; referred to, iv 171  
 Cūlanandiya-jāt. (222), ii 140; referred to, iii 65  
 Cūlanī (-iya -eyya), Cūlanī-Brahmadatta, king of Uttarapañcāla, vi 198 ff.  
 Cūlasutasoma, *see* Cullasutasoma  
 Culla-Anāthapiṇḍika, *see* Anātha-piṇḍika the younger  
 Cullabodhi-jāt. (443), iv 13; referred to, iii 62  
 Culladaddara, son of king Sūradaddara, iii 11  
 Culladhammapāla-jāt. (358), iii 117  
 Culladhanuggaha-jāt. (374), iii 144; referred to, iii 282  
 Cullahamsa-jāt. (533), v 175; referred to, i 34; iii 183; iv 257; v 186, 193, 199, 202; vi 10  
 Culla-Kāliṅga, *see* Kāliṅga the Less  
 Cullakāliṅga-jāt. (301), iii 1  
 Cullakammāsadamma, town, v 19  
 Cullaka-setthi-jāt. (4), i 14  
 Cullakunāla-jāt. (464), iv 91  
 Cullanandaka-jāt., referred to, not identified, iii 117  
 Cullanandikā, woman, vi 246  
 Cullanārada(kassapa)-jāt. (477), iv 136; referred to, i 75, 76, 248; ii 285; iii 98, 311  
 Culla-paduma-jāt. (193), ii 81  
 Culla-palobhana-jāt. (263), ii 227; referred to, iv 291; v 195  
 Culla-Panthaka, *see* Wayman, Little  
 Culla-Piṇḍapāthika-Tissa, *see* Tissa, called Direct-alm's the Less  
 Cullasubhaddā, queen elephant, v 20, 22, 25  
 Cullasuka-jāt. (430), iii 294  
 Cullasutasoma, iv 304 (*sc.* birth, *see* vi p. vi)  
 Cullasutasoma-jāt. (525), v 91; referred to, iv 75; vi 41  
 Cullatunḍila, Little-Snout, pig, iii 181  
 Cunda, attendant of the Buddha, iv 61  
 Cup, Lucky, ii 294; of inauguration, vi 31  
 Curse, Buddhist, iv 194, 195; fulfilled through the Bodhisatta, v 55; name of a brother, i 209  
 Cycles of time (kalpa, kappa), iv 231; flame at the beginning of, v 177, 191; first, i 83; lie unknown in the first, iii 273. *See also* Aeons  
 Cyprinus Rohita, fish, iv 45, 47  
 Dabba, the Mallian, manacle to the Brotherhood, i 21  
 Dabbasena, king, iii 9, 10  
 Dabbhapuppha-jāt. (400), iii 205  
 Daddabha-jāt. (322), iii 49; referred to, v 220

- Daddara, Mount, ii 6, 46; iii 11; Nāgas of, iii 11; city, iii 275
- Daddara-jāt. (172), ii 45; referred to, iii 117
- Daddara-jāt. (304), iii 10; referred to, iii 117
- Dadhimāla sea, milk-white, where silver is, iv 89
- Dadhi-vāhana, king, ii 72
- Dadhi-vāhana-jāt. (186), ii 69
- Dainty, king, ii 221
- Dakarakkhasa, water demon, Question of, v 42; vi 241, 246
- Dakkhiṇāgiri, place, ii 237, 238
- Dakshināpatha, i 22 note; iii 277
- Dalhadhamma, king, iii 233
- Dalhadhamma-jāt. (409), iii 233
- Dalhadhamma Suttanta, parable of the Strong Men, iv 132
- Damīla kingdom, iv 150
- Damsel-face, elephant, i 68
- Danae, parallel, iv 50
- Dāna-khandam, vi 266
- Dancers, iii 26, 301; iv 159; v 197; women, v 142; dance of javelins, i 259; of snakes, iv 284; dancing, i 208; with half the body, iv 204
- Dancing (Nautch) girls, i 289; iii 26; v 129; vi 28; 25 millions in Sakka's heaven, i 82
- Daṇḍaka, hill, ii 23, 24, 26; forest, v 16
- Daṇḍaki, king, iii 277; v 71, 72, 76, 137
- Dantapura, city, ii 252, 260; iii 2, 228; iv 143
- Darduraka, gambler in *The little clay cart*, vi 137
- Darimukha, son of family priest, iii 156 ff.
- Darimukha-jāt. (378), iii 156; referred to, iv 298; v 127, 128
- Dark, elder, i 50
- Dasabala, title of the Buddha, iv 22, 35, 75, 86, 94, 99, 105, 109, 116, 117, 139, 168, 183, 198, 232, 250, 257; v 134, 177; of Buddha Kassapa, vi 248; of Buddha Vipassī, vi 247; ten powers, i 229
- Dasa-brāhmaṇa-jāt. (495), iv 227
- Dasanna, people, vi 120; swords of, iii 208
- Dasannaka-jāt. (401), iii 207
- Dasaratha, king of Benares, iv 78; death of, iv 80; a name of Janasandha, king of Benares, ii 208
- Dasaratha-jāt. (461), iv 78; referred to, vi 17
- Dasa-vara-gāthā, *see* Boons
- Date-Sage, Logic Sage (*Takka-panḍito*), i 156
- Datta, son of Dhataratṭha, called Bhūridatta, vi 86, 87, 113; elder, *see* Mantidatta
- Daughter of the gods, *see* Nymph
- Daughter's virtue tested by father, i 244; ii 126
- Dāyapassa, garden, v 136, 137
- Dead, Worship of, *see* Spirits; dead flowers removed from temples by a low-caste man, v 242
- Death, Causes of, iii 212; inevitable, iv 307; vi 16, 17; grief at, iv 80; written on the forehead, ii 84, 195; iv 260; v 119, 269; not to be feared, i 138
- Death-offering to Right, iii 254
- Deccan, The, i 22; iii 277
- Decoy partridge, iii 43
- Deed in former birth bears fruit, *see* Karma
- Deer, and arrows, iv 170; preaches the law, iv 162, 165, 171, 258; saves his pursuer, iv 170; taught ruses, i 46, 49; trapped in harvest-time, i 32; warned away by placard, iv 166
- Defilement of the sanctified, iv 290
- Degrees of holiness, Three, vi 55
- Deities, *see* Gods, Spirits
- Delight, Prince, *see* Somanassa-kumāra
- Demons, i 3, 5; iii 132; iv 100; vi 131; eat human flesh, i 26. *See also* Asura, Goblins, Ogres, Spirits, Yakkhas
- Deposition of a king, i 180; vi 254
- Department, Four ways of, v 135
- Depravities, Paired, i 217; ten, i 31 iii 84
- Desaka, town in the Sumbha country, i 232
- Descent from Heaven, Buddha's, *see* Buddha
- Desert, five kinds, i 5
- Desert-pilot, i 10
- Desire, Effect of, iv 108; vi 17, 29; determines next birth, *see* Rebirth; desires of the six senses, v 266; five channels of, ii 160
- Despatchers, robbers so called, i 121
- Destiny foretold, *see* Fortune-telling, Stars
- Destrier, king's, i 61
- Deva, *see* Gods
- Devadatta, elder, one of the six young nobles, Ajātasattu builds him a monastery, i 67, 319; attempts to kill Buddha, i 142, 177, 304; ii 85, 106, 110, 131, 165; iii 87; iv 35, 275; forbids meat-eating, i 34; hurls a rock to kill Buddha, i 57; ii 140; iii 249, 319; iv 267; v 37, 175; lets loose the elephant Dhanapālaka (Nālāgiri) to kill Buddha, i 57; ii 140, 168; iii 65, 118, 249, 319; v 175-178; suborns archers to kill Buddha, i 57; iii 65, 249, 319; v 175; vi 68; Buddha refuses to see him, iv 99; conceives a grudge against Buddha, i 14; iii 65; cruelty of, ii 140; iii 115; descendant of king Okkāka, ii 299; dismissed from office of treasurer, i 34; expels a sister from his community, i 37; his failure, i 298; loses his following, i 35; falls sick, iii 58; iv 99; v 134;



- Five Points of, i 34, 305; imitates Buddha, ii 26, 103, 113; iii 74; incarnations of, i 14, 41, 56, 144, 305; ii 28, 49, 68, 85, 87, 104, 107, 112, 113, 114, 138, 139, 142, 145, 155, 167, 170, 178, 262, 300, 301; iii 29, 60, 66, 88, 107, 117, 120, 134, 186, 200, 226, 252, 323; iv 27, 37, 66, 104, 121, 129, 166, 221, 271, 280, 290; v 31, 41, 48; vi 80, 113, 126, 246, 305; ingratitude of, i 174, 286; ii 48; iii 17; iv 22, 161; jealous of Buddha, i 269; keeps two fast-days a week, i 255; keeps sinful company, iv 268; obtains the ecstasy, i 32; iv 22, 124; presented with a yellow robe, ii 138; renounced by Sakya clans, iv 99; saved by Buddha in a previous birth, iv 161; schism of, i 34, 255; ii 154, 172; iii 58; iv 124; swallowed by the earth, i 34, 320; ii 165, 166; iii 218, 271; iv 64, 99; v 42, 48, 134; tells lies, iii 58; v 42; visited by Buddha's elders, ii 103; wishes to be reconciled to Buddha, iv 99
- Devadhamma-jāt. (6), i 23; referred to, i 83
- Devadūta-jāt., *see* Makhādeva-jāt.
- Devagabbhā, princess, mother of the ten slave-brethren, iv 50
- Devala, Black, *see* Kālādeva
- Devatāpañha-jāt. (350), iii 101; vi 187
- Devil-doctor (*bhūtavejjo*), iii 304
- Devinda, one of the four sages of king Vedeha, vi 156 ff., 246
- Dhajaviheṭṭha-jāt. (391), iii 189; referred to, iv 280, 289
- Dhamma, a god, incarnation of the Bodhisatta, iv 64
- Dhamma-jāt. (457), iv 64
- Dhammā, daughter of king Kiki, vi 248
- Dhammacetiya-sutta, referred to, iv 95
- Dhammaddhaja, Banner of the Faith, chaplain, ii 131
- Dhammaddhaja-jāt. (220), ii 131
- Dhammaddhaja-jāt. (384), iii 170
- Dhammadinnā, incarnation of Dhammā in the time of the Buddha, vi 248
- Dhammagutta, elder, iv 304
- Dhammantari, physician, iv 308
- Dhammapada mentioned, iii 48, 205 (in the text of the translation, but not in the Pāli)
- Dhammapāla, the elder, a brahmin, and the younger, his pupil, iv 32
- Dhammapāla, prince, son of Mahāpatāpa, iii 118, 119
- Dhammapāla(-kumāra), prince, son of Dhanañjaya, vi 141
- Dhanañjaya, king of the Kurus in Indapatta, ii 251, 252, 254; iii 241; v 31, 37; vi 126-129, 156; king of Benares, iii 65; merchant, ii 239
- Dhanañjaya-korabba (-korabya), *see* Dhanañjaya, king of the Kurus
- Dhanantevāsī, attendant, v 225, 231
- Dhanapālaka (Nālāgiri), elephant with which Devadatta tried to kill Buddha, i 57; ii 140, 168; iii 65, 118, 184, 249, 319; iv 257; v 175-178
- Dhanuggahatissa, elder, *see* Tissa
- Dhanusekha(-sekhavā), prince, vi 243, 244
- Dhātā, god, vi 107
- Dhatarattha, one of the Four Kings, iii 165-167; a golden goose, iv 265; v 178 ff., 187 ff.; dhatarattha geese, v 255; king who followed righteousness, vi 125; Nāga king, vi 83
- Dhava tree, *Grislea tomentosa*, iv 130; vi 275
- Dhonasākha-jāt. (353), iii 105
- Dhūmakāri, goatherd, iii 242
- Dhūmakāri-jāt. (413), iii 241; referred to, iv 228
- Dhuta obligations, precepts, practices, Thirteen, i 44; ii 307; iii 287; v 202
- Diadem, turban, one of the five symbols of royalty, iv 25, 80; v 170; vi 14
- Diamonds in the Khuramāli ocean, iv 88
- Dibbacakkhuka, ascetic, iv 277
- Dice, *see* Gaming
- Dighakārāyana, commander-in-chief, iv 95
- Dighapitthi, poor man, vi 164, 165
- Dighatālā, wife of Goḷakāḷa, vi 163-165
- Dighati, king of Kosala, iii 290
- Dighāvu, son of king of Kosala, iii 139, 290; son of king Arindama of Benares, v 129, 132, 133
- Dighāvu-kumāra, son of king Mahājānaka, vi 28, 34, 37
- Dighitikosala-jāt. (371), iii 139
- Dingy, goose, ii 27
- Diospyros embryopteris, ii 53; iv 270
- Dīpaṅkara, first Buddha in the Distant Epoch, iv 179
- Dīpāyana, Black, *see* Kaṇha-dīpāyana
- Dīpi-jāt. (426), iii 285
- Direct-aims the less, *see* Tissa, i 44
- Directions, Eight, i 317; four, iii 154; obeisance in ten, vi 121
- Disciples, Apostate, reconverted, i 2, 3; tempted by Devadatta, i 67; four classes, i 83; ii 7; iv 17, 205; six leading disciples, backsliders, iii 13; lay-disciples sleep in the Service-hall, i 48. *See also* Brother, Novice, Sister
- Disciples, Chief, *see* Sāriputta, Moggallāna
- Discipline, Rules of, iii 205; Eighty minor, and fourteen major, i 273; iii 287
- Discourse preached to a great company (Mahāsamaya-sutta, Digh. Nik. 20), v 245
- Discrepancy between verses and story, ii 127, 155; iv 156; vi 75; between tale and introduction, iv 218
- Disease tricked by escaping through a hole in the wall, ii 55
- Diṭṭhamāṅgalikā, merchant's daughter, iv 235; sister, vi 246

- Divination, *see* Fortune-telling, Marks, Omens, Stars  
 Divine vision, *see* Vision  
 Diving-penance, iii 155; iv 189; v 124  
 Doctors, *see* Physicians  
 Doctrine, False, *see* Heresy  
 Doe gives birth to a man child, v 79, 100  
 Dog warns his benefactor of danger, v 119; unclean, v 208; dogs of hell, vi 124; pedigree, iv 272; dog's teaching (*kukkurovādo*), i 60; Sakka's hound, iv 113  
 Dohala-khandam, vi 134  
 Dollie, *see* Pottika  
 Dolour Texts, fictitious work, i 148-150  
 Dona shrine, v 207  
 Donation, Water of, *see* Gift  
 Door, back or side-door, v 69, 135; mechanism of, v 153, 156; question of, ii 163; *see* Avenues of the senses  
 Doubts solved, *see* Problems  
 Dove's-foot nymphs, ii 64  
 Dragon (*nāga*), iv 221. *See* Nāga  
 Dramatic festivities, *see* Actors  
 Draupadi's svayamvara, v 226  
 Dreams, ii 24; iv 162, 258; v 23, 186; interpreted, i 187; v 239; vi 99, 153, 156, 245, 279, 295  
 Drink, Strong, *see* Intoxicants  
 Drinking festival, i 208; iv 73; v 5, 252; vi 83; shed (hall), i 77, 161; v 229, 241; vi 151  
 Drum, iv 256; v 170; vi 14; made of a crab's claw, ii 237; magic, ii 70; of the Law, iv 171; drummer plays for money, i 146; kettle-drum road, vi 25  
 Drunkenness, *see* Intoxicants  
 Dubbaka-jāt. (116), i 259  
 Dubbalakattha-jāt. (105), i 246  
 Dūbhiya-makkata-jāt. (174), ii 48  
 Duddada-jāt. (180), ii 59; referred to, iv 42  
 Dudipa, king, example of righteousness, vi 55  
 Dujīpa, king, becomes ascetic, vi 108  
 Dukūla, Dukūlaka, son of village chief, vi 40-42, 48, 49  
 Dullard never learns, i 273; brother, *see* Lāludāyi  
 Dumb prince, vi 3  
 Dummedha-jāt. (50), i 126  
 Dummedha-jāt. (122), i 269  
 Dummukha, king of Uttarapañcāla, iii 230  
 Dung (Gūtha) hell, *see* Hell  
 Dunnivīṭṭha, brahmin village, vi 266, 270  
 Durājāna-jāt. (64), i 158  
 Dūta-jāt. (260), ii 221  
 Dūta-jāt. (478), iv 139; referred to, iv 135, 165  
 Dutiya-palāyi-jāt. (230), ii 153  
 Duṭṭhakumāra, son of Kitavāsa, ii 137  
 Duty of the good man, vi 149; ten, vi 52; *see also* Virtues; eighty great duties, fourteen priestly duties (Vinaya, Khandhaka), ii 283; iii 287; lower, middle, highest, iii 281; ten royal, *see* Virtues; of the monks, *see* Discipline  
 Duyyodhana, prince, v 84, 89  
 Dvāravati, city, iv 53; vi 217  
 Dwarf, i 203; ii 98  
 Dyeing of robes by the brethren, i 17, 95, 172  
 Earning a living, Twenty-one unlawful ways, ii 57  
 Earth swallows up the wicked, i 176; v 72. *See also* Devadatta  
 Earthquake, vi 253, 265  
 East Garden, Eastern Park, iii 193; iv 198  
 Easy, name of a disciple, iii 13  
 Eating alone wrong, v 207, 208, 212  
 Ebony tree, *see* Bauhinia variegata  
 Eclipse of the moon, ii 291; iii 222. *See also* Rāhu  
 Ecstasy, mystic meditation, i 32, 114; iii 9, 112, 224, 243, 257; iv 6, 74, 78, 139, 250, 280, 297, 303; v 5, 53, 70, 80, 83, 84, 100, 103, 106, 126, 134, 135; vi 37, 52, 53, 96, 127, 246; falling away from, iii 99, 295, 296; v 79, 81; means of inducing, iv 245; (kasīna) rites to induce, iii 24, 99; iv 108; v 70, 84, 166, 228; gazing at the mystic object, ii 159; mystic circle to induce, iii 297; v 166; not attained after ten years, iv 14; after fifty years, iv 17; four (lower) stages, i 93; ii 172; iii 276, 316; eight stages, vi 18; song of, iii 246, 267 ff. *See also* Trance  
 Education of a brahmin, vi 21; neglected by father, iv 161; free for poor, i 109; places of, *see* Benares, Takkaśilā  
 Efficacy of Goodness and of Truth, i 89  
 Ekabala, kingdom, vi 198  
 Ekapada-jāt. (238), ii 163  
 Ekapanna-jāt. (149), i 316  
 Ekarājā, king of Benares, vi 69  
 Ekarāja-jāt. (309), iii 9; referred to, iii 102, 112  
 Ekūnavīsati-pañho, *see* Problems, nineteen  
 Elakamāra, foundling, v 225, 231  
 Elders, Five, who accompanied Buddha as an ascetic, iv 111; each sleeps in his own chamber, i 48; eighty chief, iv 99, 183; v 177, 246; gluttonous, ii 301; late comers in the assembly, vi 18; two chief, *see* Sāriputta, Moggallāna  
 Elements, Four, ii 184; iv 5; v 123  
 Elements of Being, *see* Being  
 Elephant, broken in, i 247, 317; comparison of, vi 253; charmed by lute, vi 127, 130; doctors of, i 300; iii 218; intoxicated, v 175 (*see* Dhanapālaka); festival, ii 32-34; iv 61; v 147; flying, vi 251; mad, ii 28; pet, ii 92;



- precious, of universal monarch, iv 145; produced by magic power, iv 147; rogue, i 68, 175; iii 116; six-tusked, v 23, 24, 27; of state, ii 16; thorn in foot of, ii 14; trained to stand firm under attack, v 162; trainer's manual, ii 32-34; training, ii 64, 155, 280; Udena's elephant addresses Buddha, iii 233; unruly, iv 194; white, i 175; ii 14; iii 275; iv 58, 59; v 20, 23, 239; vi 252
- Elephant, Good King, i 175
- Elephant driver, brahmin, iv 295, 304
- Elijah, parallel to his taunts of Baal, iv 182
- Elixir of immortality, *see* Nectar
- Elves (*kinnara*), v 245, *see* Fairies
- Emblems of royalty, *see* Royalty
- Emblca officialis, iv 229; v 6
- Embryo, Growth of, iv 306
- Emptying the sea, i 311
- Endowments, Three happy, i 8 (*samāpat-tiyo*), *see* Faculties and Attainments
- Ends of man, Four, vi 129, 154
- Enemy with sense better than a foolish friend, i 116-118; former, always to be suspected, ii 37; marks of, iv 122
- Eni, river, iii 220
- Enlightened One, vi 39
- Enlightenment, i 3
- Entering the Forest section (*vanappa-vesana-kh.*), vi 92, 270
- Epochs of the Buddha's existence, iv 179
- Eraka plant, iv 56
- Era-miracles, *see* Miracles
- Eravana, Sakka's elephant, iii 237; v 73; vi 136
- Erythrina indica (*correct* Erythmia, iv 168), *see* Coral Tree
- Esukārī, king of Benares, iv 293
- Etiquette of obeisance, vi 207
- Eugenia Jambu (rose-apple), iv 229; branch set up as a challenge, iii 1
- Eunuchs, vi 261
- Evil company, ii 30; evil courses, four, i 60, 127, 139; iii 151; *see also* Paths; states, four, *see* Worlds; thoughts, three, i 314
- Evil eye averted, ii 72
- Exaltation, Mystic, *see* Ecstasy, Trance
- Excellences (Noble, Perfect states), Four, i 31, 32, 115, 186, 260; ii 29, 37, 39, 42, 43, 48, 92, 102; iv 16, 49, 109, 152; v 91, 106, 126; vi 14, 53, 68
- Excommunication of a brother by a Vinaya scholar, iii 289; by Devadatta, i 37
- Execution by being trampled to death by an elephant, i 78; by casting from a cliff, iv 119. *See also* Impaling, Torture
- Executioner, Red garland of, iii 27, 118
- Existence, Three Modes, States (stages) of, ii 56; iii 107, 229; iv 76, 192, 301; vi 30; five states of (*gati*), iv 1; uttermost verge of, iv 215; four types of earthly, i 229. *See also* Form, Formless, Heaven of Sense
- Existing things, Three properties of, iv 215
- Exorcism, i 279
- Exposure of children, v 230
- Extinction, *see* Nirvana
- Eye, miraculously given, iv 255; divine, *see* Vision, Divine; evil, ii 72; of goblins and gods do not wink, vi 163, 165; of omniscience, iv 254; of truth, iv 256; washed after an unlucky sight, iv 236
- Faculties (Higher Knowledges, Perfections, *abhiññā*), iv 22, 137, 150, 246, 280, 303; v 100, 135; vi 113, 246; five, i 297; iv 233; v 165, 224; vi 13, 32; six, i 93, 229. *See* Birth, former remembered, Hearing, Miracle, Vision
- Faculties and Attainments (*abhiññā samāpattiyo ca*), i 115, 156, 158, 162, 193, 207, 215, 216, 241, 249, 260, 267, 308, 317; ii 31, 36, 45, 50, 62, 92, 98, 101, 108, 119, 159, 188, 190, 199, 220, 229, 246, 268, 280, 293, 298; iii 21, 43, 54, 73, 80, 129, 159, 169, 188, 216, 224, 295, 313; iv 5, 6, 16, 236, 242; v 70, 166; vi 18, 37, 52, 96, 127; *see also* Attainments
- Faculties, Four Transcendent (*iddhi*), iii 272; iv 75. *See also* Magic
- Faggot-bearer, title of king of Benares, i 29
- Fairwing (Supatta), crow, ii 295
- Fairy (Elf, Gnome, Sylph, Kinnara), i 43; iii 257, 259; iv 159, 179, 272; v 245; vi 43, 44, 78; falls in love with a man, vi 217; fosters a child, vi 41; heretic, i 100. *See also* Spirits
- Faith, Sakka's daughter, v 210; captain of the, *see* Sāriputta
- False doctrine, *see* Heresy
- Family traditions, *see* Traditions
- Fan, Yak-tail, symbol of royalty, iv 25, 80; v 136, 170; vi 14, 116, 232, 254; fan-bearer, iv 168
- Fast-day (Holy-day, Sabbath, Uposatha), ii 225, 307; iii 289; iv 11, 39, 110, 205, 208, 282, 285; v 1, 84, 85, 90, 91; vi 17, 22, 54, 64, 80, 96, 128; duties, i 103; eighth day, i 2; iii 266; iv 202; vi 62; fourteenth and fifteenth day (full moon), iii 211; iv 1, 32, 64, 145, 200, 202, 285; v 56, 247; vi 62, 98, 117; *see also* Moon; four divisions, vi 88, 97; eight divisions, vi 88; kept at sea, iv 11; reward for keeping, v 4; two a week kept by Devadatta, i 255; vows of, iv 223, 224, 231, 281, 282, 367; v 1, 247; vi 1; wolf's, ii 307; eightfold, *see* Paths; uposatha-section, vi 92; catuposatha-section, vi 129

- Fate written upon the forehead, *see* Death  
 Father-in-law, his place taken by a brother, vi 229  
 Fauna of India, v 222  
 Fear of dying, brother's, i 247; of hell, vi 4, 5; the three, ii 260  
 Feast for the dead, *see* Spirits of the dead; of friendship, iii 93  
 Feronia elephantum, v 69; vi 275  
 Festal car, *see* Car  
 Festival, City, i 119; vi 229; elephant, ii 32; iv 62; v 147; pavāranā, after the rains, i 73, 91, 172; iii 160, 205. *See also* Kattikā, Sacrifice  
 Fetters, Bonds, i 139, 141; ii 98; five, in hell, i 43, 58; ii 91; iv 3; the strongest, ii 97; the real, ii 228  
 Field of Merit, *see* Merit  
 Figwood chair used in the consecration of kings, iv 220  
 Filter, *see* Water-strainer  
 Finger laid on the forehead as mark of respect to the Bodhisatta, v 260  
 Fire, Discourse on, iv 111; birth-fire, ii 30; penance of, i 307; iii 49, 155; iv 189; produced by rubbing of boughs, i 91; iii 303; produced by rubbing sticks, iv 184; v p. xiv; sacred, of ascetic, ii 30; v 2; feeding the sacred, ii 29; sacrifice, i 308; vi 114; worship, vi 108, 109, 156; Lord of, *see* Jātaveda  
 Firefly question, vi 187 (iii 130)  
 Fish follow the sound of music, ii 157; king of, *see* Ānanda; species of, iv 45; v 215; choose a king, v 250  
 Five-clawed things that may be eaten by Khattiyas, Five, v 267  
 Five-fold fetters, *see* Fetters; prostration, *see* Prostration  
 Five locks of hair, *see* Hair; rests, *see* Prostration  
 Five-weapons, prince, i 137  
 Five Wise Men birth, *see* Pañcapaṇḍita-jāt.  
 Flesh, Five sweet kinds of, v 257, 266  
 Flowers fall from the air, iv 231; v 65, 72, 73; on a corpse, ii 47; vi 47; on a grave, i 123, 150; iii 104, 109, 300; in sacrifice, i 126; dead, removed from temple by low-caste man; v 242. *See also* Garland  
 Flying horse, ii 90  
 Folk-tale elements, *see* Parallels  
 Followers, *see* Disciples  
 Food of ascetics, iv 234; of the brethren not eaten after mid-day, i 107, 167; iv 214; lawful, vi 35; unlawfully won, ii 57; four sweet kinds, i 107, 136; iii 94, 132; five sweet kinds, v 257, 266; eighteen kinds of solid, i 67  
 Footprints, skill to trace, iii 298 ff.; in the air, iii 298; none backwards, i 55, 145  
 Forced labour, i 39, 190  
 Forehead, Fate written upon, *see* Death  
 Forest, Great, *see* Mahāvana  
 Forgery of a letter, i 275; iv 79; punished in hell, v 139  
 Forgiveness of enemies, iv 27; vi 197  
 Fork-tail, bird, iv 158  
 Form, World of (and existence in), i 241; ii 56; iv 76; v 245; vi 30  
 Formless existence, world, i 241; ii 56; iv 76; v 30, 274; vi 30, 178  
 Formula of the Perishable Body (Khud-daka-Nikāya, i 3), i 15  
 Fortifications of a city, vi 197  
 Fortnight, Dark, iv 101  
 Fortune-telling, i 137; ii 137; iii 142; iv 144, 229; v 154; vi 7, 250; from auspicious marks on the body, ii 141, 173; v 108, 154, 247, 264; vi 54; divination of character, iii 105; of date of death, i 149; iv 79; of site for a building, ii 208; from Stars, *see* Stars. *See also* Marks, Omens  
 Forty ways in which a woman makes up to a man, v 232  
 Foundation sacrifice, *see* Sacrifice  
 Four Great Kings, *see* Kings  
 Four things likely to prove injurious, v 232; four not to be satisfied, v 243  
 Fourfold sabbath vow, *see* Fast-day  
 Fowlers, Village of, v 178, 187  
 Fragrant Hill, iv 182  
 Frail, name of a disciple, iii 13  
 Frenzy produced by a woman's beauty, v 108  
 Friends, false, v 48, 120; vi 189; foolish, worse than foes with sense, i 116-119; the good, vi 121; honour of, vi 10; influence of, vi 119; to the unfriendly, ii 42; value of, i 210; vi 119; wicked, vi 237; which to be avoided, iii 266; story of hawks who made friends, iv 183; how to distinguish, ii 92; thirty-two signs to distinguish, iv 123  
 Friendship between animals, ii 30; iv 187; duties of, i 268; iv 63; independent of wealth, i 267; lost, iv 165; makes like, iv 270; preserved through several existences, iv 244; thirty-two signs of, iv 123; with the bad, ii 29  
 Frog, Transformation into, vi 101; poison of, vi 104  
 Fruit of deeds, *see* Karma; of the paths, i 8 note, 9, 11, and commentary *passim*; highest, supreme, *see* Nirvana  
 Full-moon fast-day, *see* Fast-day  
 Funeral pyre, *see* Cremation  
 Gabled Chamber of Buddha near Vesālī, i 251, 316; ii 4, 182; v 5  
 Gadrabha-pañha-jāt. (111), i 254; given, vi 169  
 Gaertnera racemosa, iv 273  
 Gagga, brahmin, ii 12



- Gagga-jāt. (155), ii 11; referred to, i 139  
 Gaggali, village, vi 222  
 Gahapati-jāt. (199), ii 94  
 Gain, Dispraise of, ii 287  
 Gajakumbha-jāt. (345), iii 92  
 Gāmani, Prince, i 29  
 Gāmani-jāt. (8), i 29; referred to, vi 11  
 Gāmani-caṇḍa, *see* Caṇḍagāmani  
 Gāmani-caṇḍa-jāt. (257), ii 207; referred to, iv 203; v 208  
 Gambhīra, village, i 110  
 Gambhīracāri, otter, iii 206  
 Gaming with dice, i 151, 221; iii 61, 131; vi 117, 133, 136, 137; gaming song, i 151, 137; names of throws in dice, vi 137; sharper, i 221; magic dice, ii 175  
 Gaṇḍa, gardener, iv 167  
 Gaṇḍatindu-jāt. (520), v 54  
 Gandhabbas, celestial musicians, iv 40, 159; v 61, 276; vi 9, 131; king of, vi 129  
 Gandhamādana, mountain, iii 270; iv 10, 182, 272; v 35, 102, 210, 211; vi 47, 51, 268  
 Gandhāra country, Kandahar, i 71, 137, 148, 173, 218, 233; ii 32, 152, 153; iii 221-4, 229; iv 63; robes, vi 259  
 Gandhāra-jāt. (406), iii 221  
 Gāndharva marriage, i 28 note  
 Gandharvas, *see* Gandhabbas  
 Gaṅgamāla, barber, iii 269 ff.  
 Gaṅgamāla-jāt. (421), iii 266  
 Ganges, i 156, 315; ii 101, 105, 111, 179, 197, 229, 230, 233, 237, 246, 281, 288, 307; iii 35, 88, 106, 220, 225, 283, 284, 292, 310; iv 45, 140, 144, 162, 200, 272, 297, 299, 303; v 2, 3, 33, 34, 51, 98, 131, 209, 211; vi 40, 108, 180, 220, 223; spirit of, ii 259; heavenly (Milky Way), i 2; ii 45; iii 211; iv 263; v 64  
 Gaṅgeyya-jāt. (205), ii 104  
 Garahita-jāt. (219), ii 129  
 Garahitapitthi Rock, ii 130  
 Garden goddesses, vi 24. *See also* Spirit of tree  
 Garland, Red, of executioner, iii 27, 118; of city protector, iii 20; of five sprays, ii 72, 177; iv 97; offerings of scented, v 5, 65, 187, 201, 210, 260, 263; on a condemned man, iii 40; iv 119; worn by Sakka, iv 113  
 Garland-makers of Sāvatti, iii 245  
 Garrulity, result of, ii 123; iii 69  
 Garuḍa, Garuḍa (roc-bird, supanna), i 77, 80, 81; ii 10, 11; iii 58, 69, 123; iv 112, 126, 283, 287; v 42, 224, 229; vi 93, 94, 102, 127, 129; feud with nāgas, vi 93; king, iii 61, 124, 125, 240; v 42-48; vi 127 ff.; represented as winged man, ii p. xx; wind raised by wings of, v 43, 46  
 Gates of a city, vi 20; guarded by spirits, iv 155; the three by which evil enters, iv 8  
 Gāthās, *see* Verses  
 Gati, *see* Existence, Five states of  
 Gay, name of a disciple, iii 13  
 Gayā, river, v 207; place in Behar, ii 26  
 Gayāsisa, mountain, now Brahmayoni, i 34, 255, 305, 319; ii 26, 138; iv 111; monastery of Devadatta at, i 67  
 Gazing at the mystic object (kaśīṇa rite), *see* Ecstasy  
 Gems, Three, of Buddhism, i 2, 3, 83, 100, 196, 158, 161, 215; ii 78, 102, 189; iii 120, 121, 151; iv 232; in crow's nest, vi 172; diamonds, iv 88; magic gem, *see* Magic; Gem mountain, *see* Jewel Mount; octagonal, vi 167; gem question, vi 167; seven precious things, i 101, 121, 199; ii 78, 133, 197, 216; iii 84; iv 12, 75, 143, 168, 213, 221, 262, 284, 288; v 264; vi 18, 63, 70, 191, 253; of serpent, ii 197; stolen, recovered, i 224, 225; of a universal monarch, *see* Treasures; wishing, *see* Magic; king enthroned on a pile of, v 279; gem-section, vi 136  
 Gentle-heart, queen of Brahmadata, i 162  
 Gestation for seven years, *see* Pregnancy  
 Gesture language, vi 182, 240  
 Ghanasela mountain, v 71  
 Gharāvāsa-pañham, question of householder's life, vi 140  
 Ghata, prince, iii 111, 112  
 Ghata-jāt. (355), iii 111  
 Ghata-jāt. (454), iv 50; referred to, v 10, 138  
 Ghatapaṇḍita, son of Devagabbhā, iv 51  
 Ghatāsana-jāt. (133), i 290  
 Ghaṭikāra, potter, i 56  
 Ghee-sage, ascetic, iv 51  
 Ghosita park, i 206; iii 233, 289  
 Ghost, Ghoul, *see* Peta (ghoul=yakkhinī, v 254)  
 Giant with a thousand arms, vi 108  
 Gift to a Buddha rewarded, iv 10; vi 247; to the brethren, iv 148, 153; of ceremony, iv 296; incomparable, iii 280; iv 227, 250; of a poor man worth more than that of the wealthy, iv 42; rules about, ii 18; Gift section, vi 266; of the Seven Hundreds by Vessantara, vi 256, 261; what makes it precious, iv 42, 91; water of donation (gift, offering), i 17, 197; iii 14, 231; iv 231, 233, 245; vi 293. *See also* Alms  
 Gijjha-jāt. (164), ii 34; referred to, iv 265  
 Gijjha-jāt. (399), iii 204; referred to, iv 265, 266  
 Gijjha-jāt. (427), iii 287; referred to, i 259; ii 28; iii 164; iv 1; v 202  
 Gijjhakūta-pabbata, *see* Vulture peak, mountain  
 Girdle of muñja grass, Ascetic's, v 104  
 Giridanta, horse-trainer, ii 67  
 Giridanta-jāt. (184), ii 67

- Giriya, jackal, iii 199  
 Glorious river, Anomā, iv 75  
 Glory, Sakka's daughter, v 210  
 Gnome, *see* Fairy  
 Goad, jewelled, iv 63  
 Goat, finds the knife which is to kill her, iv 158; sacrificed at feast for the dead, i 52; goat question (Mendaka), iv 115; vi 175; recalls past deeds, i 52  
 Goat-herds' Banyan-tree, i 288  
 Goat's Bane (Elakamāra), foundling, v 225, 231  
 Goblins, i 3, 5-7, 81; ii 57, 271; iv 4, 68, 100, 114, 154, 240, 273; v 27; vi 45, 78, 163, 194; afraid of iron, of palm-leaf, iv 305; city of, i 6, 7; ii 89; eat human flesh, i 6; ii 12, 90; iii 298; iv 52; vi 12; magic of, i 5; iv 53; no shadow, i 6; offerings to, ii 103; iv 72; punish those in hell, v 138; red eyes, i 6; take different shapes, vi 147; in ass's shape, iv 53; twenty-eight lords of, iv 294. *See also* Demons, Ogres, Spirits, Yakkhas  
 Godha-jāt. (138), i 297; referred to, i 303  
 Godha-jāt. (141), i 302; referred to, i 297  
 Godha-jāt. (325), iii 56; referred to, i 297  
 Godha-jāt. (333), iii 71  
 Godhāvarī, river, v 69, 70, 72, 73  
 Godly, jackal, i 282  
 Gods (Devas), in animal form, iii 4; v 208; vi 265, 280; in human form, iv 38, 280; belief in, i 126; of a city, i 102; iv 240; city of (host of heaven), i 53, 54, 77; iv 13; daughter of, *see* Nymph; denial of, iv 214; destined to re-birth, vi 250; deva-form, i 3; grow not old, iv 69; king of, i 209, 267, *see also* Sakka; protect the good, iv 11; sublime, iii 289; terrestrial, iii 58; thirty-three, *see* Heaven; tutelary, i 32, 102; iii 4, 5; v 230, 259; vi 137; become wicked, i 190; visit a sacrifice, iii 58; wars of, *see* Asuras; realm (world) of, i 2, 60, 80, 81, 171, 198, 230, 246; iii 30, etc.; six realms, *see* Heavens of Sense; god-head, how attained, vi 108; godlike, what is, i 26. *See also* Angel, Brahma  
 Golakāla, black dwarf, vi 163  
 Gold country, The, iv 10; ground golden throughout India, iv 290  
 Gold Den, *see* Golden Cave  
 Gold, Lord of, *see* Mahākañcana, Upakañcana  
 Gold plate inscribed, *see* Writing  
 Golden Cave, i 306; ii 5, 270; iii 137; v 20, 167, 178, 188; vi 32  
 Golden Cliff, v 24, 26  
 Golden deer, iv 257; peacock, iv 212  
 Golden Home, vi 132  
 Golden Land (Suvannabhūmi), iii 124; vi 22  
 Golden Mountain, ii 63, 270, 272; v 21, 221, 266  
 Golden pavement, House of the, iii 12, 228, 239; iv 71  
 Goldleaf, ascetic's hut, ii 272  
 Goldskin, Young, brahmin, iii 295  
 Goldsmith, i 64  
 Gong of a monastery, i 108; iv 193  
 Good courses, Five, i 139 (*i.e.* keeping the Commandments, *q.v.*)  
 Good help the good, iv 185  
 Good out of evil, iii 9  
 Goodluck (Samiddhi), elder, ii 39  
 Goodness, efficacy of, i 89  
 Goodness, prince and king, i 128-133  
 Goodness, woman, i 79; her mansion called Goodness, i 81  
 Goose with golden eggs, parallel, i 294; enclosed in spider's web, iv 300; v 255; king of birds, ii 243; preaches the law, iv 266; v 183, 184, 186, 187, 192, 198; race of geese with the sun, iv 133; ruddy, iv 45  
 Gopāla, cowherd, iv 295  
 Gorimanda, idiot, vi 179  
 Gotama (the Buddha), i 44, 100, 101, 216; ii 118, 151, 152, 172, 182, 283, 284; iii 30, 220; iv 22, 104, 105, 116, 124, 167; v 175, 176, 219; vi 68; clan name, ii 267; iv 233; v 137; chapter on and shrine of, ii 180. *See also* Buddha  
 Gotamā, wife of king Vasavatti, vi 71, 76, 80; a sister, vi 248  
 Gotamī, lady, ii 142; = Gotamā, vi 76  
 Govaddhamāna, village, iv 51  
 Goyānīyas, people, vi 136  
 Graces, Five, iii 184, 212  
 Grain, Measuring of, ii 258  
 Grateful beasts, *see* Parallels  
 Grave at four cross roads, *see* Cremation  
 Great Being (Mahāsatto), *passim*  
 Great Grove, *see* Mahāvana  
 Great-Joy, brahmin, i 71  
 Great Redaction, i 194  
 Great Renunciation, *see* Renunciation  
 Great Wayman, *see* Wayman, Great  
 Grey hairs, *see* Hair  
 Grislea tomentosa, iv 130; vi 275  
 Ground all golden in India, iv 290  
 Grounds for despising a husband, Eight, v 232  
 Guardian angel, deity, *see* Gods, Tutelary  
 Guardians of the world, Four, *see* Kings, Four great  
 Guards of the city, ii 98; iii 20  
 Guide, name of a lost man, i 238  
 Guilds, eighteen, vi 14; of merchants, iv 27, 256; judge of, iv 27; guild quarrel, ii 9; iv p. xiii; secrets, iv 145  
 Gumbika (-biya), yakkha, iii 132  
 Gumbiya-jāt. (366), iii 132  
 Guṇa, a Kassapa ascetic, vi 115, 116, 126  
 Guṇa-jāt. (157), ii 17; referred to, iii 8  
 Guṇja fruit, iv 210  
 Gūtha hell, *see* Hell



- Gūtha-pāna-jāt. (227), ii 147  
 Guttā, sister, vi 248  
 Guttila, musician, ii 172, 178  
 Guttila-jāt. (243), ii 172
- Hair in five locks, v 125, 129, 130; five locks a mark of disgrace, v 125; vi 208; matted, of ascetic, vi 13, 101; offered in sacrifice, vi 111; top-knot, ii 17; iii 139, 252; top-knot of ascetics, i 283; ii 29; iv 296; v 27; vi 41; top-knot, badge of slavery, vi 72; top-knot severed by king as a sign of abdication, v 97; grey hairs, messengers of death, i 31; iii 238; v 92; vi 53, 54  
 Hairpin, vi 269  
 Hairy-grip, ogre, i 137  
 Half-body dance, iv 204  
 Half-penny, king, iii 269  
 Haliddirāga-jāt. (435), iii 311; referred to, iv 138  
 Hall of Bounty, Charity, *see* Almonry  
 Hall of Judgment, iv 76, 77  
 Hall of Truth, i 30, 57, 65, 73, 83, etc.  
 Halo, *see* Rays  
 Haṁsa-jāt. (502), iv 264; referred to, v 175, 180  
 Hand, spread, to avert evil eye, ii 72; impression of, on walls, vi 28; hands and feet of criminal amputated, vi 161, 233; hand-gesture, vi 182, 240  
 Hare preaches the Truth, iii 35; in the moon, *see* Moon  
 Harem, i 224, 231, 235; iii 26; iv 119, 252; v 49, 129, 255; vi 128; intrigue, i 129; ii 88, 102, 145; iii 9, 111; iv 50; v 142; quarrel, iii 13; v 11; brethren not laymen to teach in the harem, i 223  
 Hārīta, ascetic, iii 296  
 Hārīta-jāt. (431), iii 295  
 Harita-māta-jāt. (239), ii 164; referred to, iv 216  
 Harittaca-Kumāra, brahmin, iii 295  
 Hate (*Aratī*), Māra's daughter, i 288  
 Hatthipāla, elephant driver, iv 295, 304 (*sc.* birth, *see* vi p. vi)  
 Hatthipāla-jāt. (509), iv 293; referred to, i 171; v 98, 99; vi 18, 41  
 Hatthipura, city, iii 275  
 Haunted house, ii 12  
 Head question, vi 166  
 Headman of village, ii 94  
 Head-pad, Porter's, i 85  
 Hearing, Buddha's divine sense of, a faculty, v 203  
 Heaven, i 2; iv 111, 263, 271; vi 113, 120, 127, 155; by what deeds won, ii 177; reward of alms-giving, vi 103; road to, vi 70, 72; of Brahma, *see* Brahma; of the four great kings (guardians, regents), ii 61, 62, 217; iii 165, 168; vi 66, 223; heavens of sense (*kāma*), i 8; ii 56; iv 76; v 224, 245; vi 30, 41; six of sense (of gods), i 8; iii 166; iv 201, 282, 304; v 269; vi 18, 223, 301; of the thirty-three (*tāvatiṁsa*, of Sakka), i 80, 81; ii 25, 62, 63, 64, 132, 216, 217, 269; iii 58, 161, 163; iv 40, 44, 67, 70, 106, 112, 148, 168, 225-227, 277, 294, 295; v 11, 83, 142, 143, 208, 210, 216, 218; vi 54, 57, 70, 90, 120, 125, 127, 136, 157, 250, 292; described, vi 62-66; called Palace of Victory, i 81; Ābhassara, *see* Radiant realm; Paranimmita, vi 36; Subhakiṇṇa, iii 220; Tusita, iv 179; vi 136; Vehapphala, iii 220; Yāma (third world of sense), iv 295; vi 136. *See also* Form, Formless  
 Heaven-sent, prince, ii 60  
 Hell, i 2, 53; iv 98, 253, 287, 308; vi 123; described, v 137 ff.; vi 57 ff., 123 ff.; fear of, vi 4; no return from, iv 4; punishment for parricide, iv 30; for taking life, i 139; for theft, vi 161; road to, vi 70, 72; swallowed up in, i 176; iii 120, *see also* Devadatta; tortures of, i 246; eight large, i 58; v 137; four, *see* Worlds of misery; four cauldrons of, iii 31; sixteen, i 58, 305; thirty-two, i 246; the great, i 305; hundred and twenty-eight minor, v 137; Avīci, lowest of the eight greater hells, i 104; iii 28, 48, 120, 272, 275; iv 64, 65, 90, 117, 249; v 137, 274; vi 6, 178; swallows up Devadatta, iv 99, 124; v 48, 134; of dung (Gūtha), iv 306; vi 6; intermediate, vi 30, 124; of the iron cauldrons (Lohakumbhī), iii 29; iv 59, 306; v 138, 139; Kālasutta, v 137, 138; Khuradhāra, v 139; Lotus, iv 154; of Māra, i 103; Patāpana, v 137, 245; Raven, vi 123; Roruva, iii 187; v 137; vi 120; Saṅghāta Saṅjīva, v 137; Tapana, v 137-139; Ussada, iii 136; iv 3, 263, 306; v 137; vi 1, 3; four doors of, iv 3; guardians of, vi 180; Vetaranī, river of hell, iv 173; v 139; vi 57, 58, 124  
 Heracleides Ponticus, i p. v  
 Hereditary rights, ii 32  
 Heresy, different kinds, v 117, 124; denial of cause (*karma*), v 122, 124; denial of immortality, iii 159; doctrine that all things have happened before, v 123; of annihilation, v 117, 123; vi 117; of permanence of matter, iii 159; of predestination, vi 116, 117; of previous actions and purification by rebirth, v 117; of Supreme Being, v 112; of Khatthiyas, i 229; v 117, 123, 124, 268; vi 112; of Kora, i 229; sin of causing schisms section, vi 68. *See also* Asceticism  
 Heretics and Schismatics, i 1 note, 191,

- 198; ii 31, 37, 118, 119, 283; iii 49, 83, 114, 120, 189, 221, 289; iv 116, 167; v 67, 122, 177; vi 68, 121; claim to be Buddhas, iv 116; five great, v 126; punished in hell, i 229; v 65; vi 61; work a miracle, iv 167; the wicked six, i 71, 73, 92, 207; ii 182, 264; iii 18, 99. *See also* Ascetics, Devadatta
- Hermit, *see* Ascetic
- Hermitage, vi 17
- Heron feather fixed on arrows, v 259
- Hero's Tasks, *see* Parallels
- Highborn, woman, i 79; reborn as a crane, potter's daughter, Asura king's daughter, i 81
- Higher Knowledges (*abhiññā*), *see* Faculties
- Hill-deity, *see* Spirits
- Himalayas, Himavat, *passim*; abode of ascetics, i 33, 171, 207, 215, 241, 260, 267, 317, etc.; of pacceka buddhas, iii 280; iv 207, 231 (*see* Nanda); of foresters, and magicians, v 52; deities dwelling in, vi 287; mud from, vi 197; names of mountains and lakes there, v 221; pilgrimage in, ii 63; praised, iv 181, 182; vi 257, 258
- Hiri-jāt. (363), iii 129
- Holiness of the Partridge, i 94; three degrees of, vi 55
- Holy-day, *see* Fast-day
- Honour before kings, How to attain, vi 142; as mud to holy men, iv 139
- Honour, Sakka's daughter, v 210
- Hooghly Bridge, Legend of, iv 155 note
- Hoop, prince, vi 54
- Hope, Sakka's daughter, v 210
- Horn, emblem of pride, iii 257
- Horoscope, *see* Stars
- Horse, Ceremonial sprinkling of, ii 202; flying, ii 90; of state, ii 67; dealer, i 22; ii 22; trainer, ii 67; of universal monarch, iv 145; white, sign for site of a city, iii 275
- Horseman, The great, iii 6
- Hospitality rewarded in heaven, vi 62; duty of, vi 149
- Host of heaven, *see* Gods, City of
- Hound, *see* Dog; of Sakka, *see* Blackie
- House with one pillar, i 268; of the golden pavement, iii 12, 228, 239; iv 71; fairy, *see* Anātha-piṇḍika
- Householder's life, Duties of, vi 139
- Housse Partie, parallel, iv 27
- Human sacrifice, *see* Sacrifice
- Hundred-eyed Sakka, iv 202
- Hunters' village, iv 257; vi 40; platform, i 57
- Hunting one beast with another condemned, v 139, 198
- Husband, Eight grounds for despising, v 232; five, v 225; selection of, ii 96
- Iguana loves a chamaeleon, i 302
- Ikshvāku, *see* Okkāka
- Illīsa, miser, i 198
- Illīsa-jāt. (78), i 195; referred to, v 202
- Ill Luck, name of ascetic, v 71
- Ill-luck, Belief in, reproved by Buddha, i 216; of a brother, i 106; goddess of, iii 165-7. *See also* Luck, Lucky
- Illumination, *see* Insight
- Image of the Bodhisatta, Honour paid to, iv 61
- Imitating the Buddha, *see* Devadatta
- Immorality, *see* Sin
- Immortality, gained by eating the flesh of a golden bird, ii 25; iv 212; elixir of, *see* Nectar
- Impaling, Execution by, i 180, 312; ii 303; iii 23, 41; iv 18; vi 3, 197
- Impermanence of compounded things, i 15, 17, 37, 65, 107, 231, 241; ii 26, 131; iii 38, 64, 104, 107, 108; iv 33, 81, 105, 132, 135, 248; v 78, 96, 128; vi 141, 144
- Impossibilities (*aṭṭhānāni*), iii 284
- Impurity is within, i 17
- Inauguration, Cup of, *see* King
- Incantation, *see* Spell
- Incomparable gift, *see* Gift
- Indapatana, city, iii 241
- Indapatta, city, ii 149, 251, 252; iv 227; v 31, 32, 37, 246, 258, 264, 279; vi 126, 134, 149, 153
- Indasamānagotta, anchorite, ii 28
- Indasamānagotta-jāt. (161), ii 28
- Indestructibles, seven, vi 117
- India *saepissime*; golden ground, iv 290; called Jambudīpa, i 137; vi 6, 84, 122, 130, 138
- Indra, *see* Sakka
- Indriya-jāt. (423), iii 276; referred to, i 42, 309; ii 79, 302; iii 39, 161; v 66, 70, 79
- Infamies, Three, to cause death, women who rule, men who submit to it, i 43
- Infidel, *see* Heretic
- Initiation into the Order, *see* Order
- Injunctions, Seven, i 80
- Injurious things, Six, v 232
- Inn, *see* Drinking-shed
- Inscription on gold plate, *see* Writing
- Insight, Illumination, i 16, 17, 34, 65, 107, 108, 115, 156, 157, 171, 186, 217; iv 37, 56, 71, 72, 73; vi 38; destroyed through sin, i 156; v 33-35; methods of, i 9. *See also* Ecstasy, Trance
- Inspector of king's jewels, vi 194
- Interspace between the worlds, i 315
- Intoxicants, i 189, 304; iii 181; vi 200; abstained from, i 78; ii 136; iv 135, 230; vi 15, 19; evil effects of, i 157, 255, 259, 311; ii 148; iii 301; v 7-10, 288; forbidden, i 266; iv 73; v 253; vi 142; given to animals, ii 66; how discovered, v 6; Sakka makes the



- Asuras drunk, i 80; used in sacrifice to Nāgas, i 311; used by women, v 5, 244; spirits, i 198, 207, 208; vi 224, 260; arrack given to the elephant Nālāgiri, v 175, 177; drugged, i 134; sold for money, i 120; toddy, iv 101; vi 204; wine a poison, iv 139. *See also* Drinking festival, shed
- Ipomoea, v 215
- Irādati, Nāga princess, vi 130, 153
- Iron Cauldrons, Four, *see* Hell
- Iron, magic virtue, iv 53; house of, terrible to goblins, iv 305; nets of, guarding a tree, ii 271; nets of, guarding a tank, iv 94
- Irrigation, i 91; v 219
- Īsadhara, mountain, vi 66
- Isigili, mount of saints, v 65
- Isipātana, place near Benares, ii 243, 244
- Isisīṅga, son of a doe, v 80, 81, 82, 84, 100, 101, 102, 104, 106
- Isle of Snakes, Ahidipa, iv 150
- Ivanhoe, *see* Parallels
- Ivory-workers, i 176
- Jackals, corpse-eating, i 130, 304; ii 300; language of, iii 249
- Jāgara-jāt. (414), iii 243
- Jagghery, i 120, 197; town near Rajagaha, i 195
- Jains, ii 182; iii 1, 84; śvetāmbara, v 228; Jain revival, i 30, note; admitted to the order by Sāriputta, iii 2; white nun, v 228. *See also* Ascetic, naked
- Jakes of a Buddha described, i 48
- Jālī, prince, vi 252, 305
- Jambāvātī, mother of the king of Sivi, vi 216
- Jambu, *see* Eugenia Jambu
- Jambudīpa, *see* India
- Jambuka (Jambu), parrot, v 60, 63, 64; a spirit in the train of Skanda, iii 318 note
- Jambuka-jāt. (335), iii 74
- Jambu-khādaka-jāt. (294), ii 299; referred to, ii 300
- Janaka, king, i 133; iii 210, 214; vi 33
- Janapadakalyāṇī, woman, ii 63, 64; sutta, i 232
- Janasandha, king of Benares, ii 207, 209; iv 109; king in Kurukhetta, vi 141
- Janasandha-jāt. (468), iv. 109
- Jar of water, a good omen, v 73; jars at king's inauguration, *see* King
- Jarā (old age), iv 57; sutta (Sutta-nipata, iv 6), i 166
- Jarudapāna-jāt. (256), ii 205
- Jātaveda, fire-god, i 90, 148, 283, 308; ii 226; Aggi-deva, iv 51
- Jāti steel, vi 232
- Jātimanta, brahmin, iv 242
- Jātiyā grove, ii 229
- Java, son of the gods, vi 120
- Javanahansa-jāt. (476), iv 132; referred to, iv 141, 165
- Javasakuna-jāt. (308), iii 17
- Jayaddisa, prince, v 12, 13, 16
- Jayaddisa-jāt. (513), v 11; referred to, iv 166, 267; v 246
- Jayampati, prince, v 144, 148
- Jessamine bride, *see* Parallels
- Jeta, prince, ii 152; sells the ground on which Anātha-piṇḍika builds the Jetavana monastery, i 1
- Jetavana, *passim*; lake, iv 99
- Jetthamūla, month, v 219
- Jetuttara, city, vi 247, 249, 251, 252, 304
- Jewels, Three, Seven, etc., *see* Gems
- Jewel Mount, ii 63; iii 293; v 21, 221
- Jewel-throat, serpent, *see* Maṇikanṭha
- Jewel-zone, *see* Maṇi-mekhala
- Jhāna, *see* Insight
- Jhānasodhana-jāt. (134), i 291
- Jivaka Komārabhacca, physician of king Bimbisāra, i 17, 320; heals Buddha's foot, iv 268; v 175; mango grove of, i 14, 16; v 134
- Jollikin, monkey, ii 140
- Jonah, *see* Parallels
- Jotipāla, ascetic, iii 277; v 66-69
- Jotirasa, ascetic, ii 272
- Joy (Nandā), woman, i 79; tank of, called Joy, i 81
- Juāṅgs of Orissa, their dress, iv 269, note
- Judas tree, Chapter on, ii. 184, 185; jackals deceived by, vi 233; spirit of, iii 15
- Judge, Corrupt, ii 131; of the merchant-guilds, origin, iv 27
- Judgment given, ii 212 f.; hall, iv 76, 77; hall of Sakka, *see* Sudhammā; book of Judgments, iii 183
- Jugglers, iv 308; vi 135; mango-trick, *see* Mango; trick of cutting a man piece-meal, etc., iv 204
- Jūjaka, brahmin, vi 270, 305; called Bhāradvāja, vi 276
- Jumna, *see* Yamunā
- Jungle scenes, vi 258 ff.; fire, i 88, 89
- Junha, prince, iv 62
- Junha-jāt. (456), iv 61; referred to, ii 290
- Kaccāna, elder, iii 279; (Kātiyāna, Kātiya) name of Puṇṇaka, vi 138, 144, 145, 147; cf. Kaccāyana, Kakhuda
- Kaccāni (Kātiyāni), woman, iii 255, 256
- Kaccāni-jāt. (417), iii 253
- Kaccāyana, elder, v 79; assumed name of Puṇṇaka, vi 134; *see also* Kaccāna
- Kacchapa-jāt. (178), ii 55; referred to, iv 124
- Kacchapa-jāt. (215), ii 123; referred to, iii 68
- Kacchapa-jāt. (273), ii 246
- Kadamba tree, iv 184

- Kaelani-gaṅgā, river, ii 90, note  
 Kajaṅgala, town and cloister, iv 196  
 Kāka-jāt. (140), i 300; referred to, iii 218  
 Kāka-jāt. (146), i 310  
 Kāka-jāt. (395), iii 195; referred to, i 112; ii 221  
 Kakaṇṭaka-jāt. (170), ii 43; given as kakaṇṭaka-paṇḥo (chameleon question), vi 172  
 Kākāti, chief queen of king of Benares, iii 61; v 225  
 Kākāti-jāt. (327), iii 60; referred to, iii 123; v 225, 229  
 Kakhuda Kaccāyana, i 130; v 126; *see also* Kaccāna, Pakudha  
 Kakkara-jāt. (209), ii 112  
 Kakkāru-jāt. (326), iii 58  
 Kakkāṭa-jāt. (266), ii 235  
 Kāḷa, *see* Kāḷahatthi  
 Kālabāhu, monkey, iii 65  
 Kālabāhu-jāt. (329), iii 65; referred to, iv 81  
 Kalābu, king of Kāsi, iii 26; swallowed up in hell, v 72, 77  
 Kālacampā, city, vi 20, 28, 127 ff.  
 Kāladevala, ascetic (Asita), iii 277-279; v 70, 71; does obeisance to the Buddha at his birth, vi 246  
 Kalagiri, *see* Black Mountain  
 Kālahatthi, commander-in-chief, v 249-256, 277-279  
 Kālaka, captain of king of Benares, ii 131  
 Kālakañjaka Asura, i 229  
 Kālakannī, Kālī, goddess of ill-luck, iii 165-167  
 Kālakannī-jāt. (83), i 209; referred to, i 267  
 Kālamattiya(-ka), forest, iv 52, 56  
 Kalaṇḍuka, slave, i 280  
 Kalaṇḍuka-jāt. (127), i 280  
 Kālapabbata, vi 146; *cf.* Black mountain  
 Kālāra-janaka, son of king Nimi, vi 68  
 Kālasena, king of Ayojjhā, iv 52  
 Kālasutta, *see* Hell  
 Kālavallimaṇḍapa, place, iv 304  
 Kāvela, place, vi 18  
 Kāḷaya-muṭṭhi-jāt. (176), ii 51; referred to, ii 146  
 Kālī, *see* Kālakannī  
 Kālī, Kālīkā, courtesan, iv 157  
 Kālikara, ascetic, vi 55  
 Kālīnga, king, ii 252; iii 2-5; iv 143, 148; v 72, 73, 78; greater and less, iv 144; kingdom, ii 252, 260; iii 2, 228, 322; iv 143; vi 252, 271  
 Kālīnga-bhāradvāja, chaplain, iv 145-148  
 Kālīṅgabodhi-jāt. (479), iv 142; referred to, ii 222  
 Kalpa, *see* Cycle  
 Kāludāyī, iv 197  
 Kālūpakāḷas (The), inflict punishment in hell, vi 124  
 Kalyāṇa, king, iii 272; prince, ii 216  
 Kalyāṇa-dhamma-jāt. (171), ii 44  
 Kalyāṇi (Kaelani-gaṅgā), river, ii 90  
 Kāma (Padyumna), god, iv 51 note  
 Kāma Scripture (Sutta-Nipāta, iv 1), iv 105  
 Kāma-bhava(-loka), *see* Heavens of sense  
 Kāma-jāt. (467), iv 104; referred to, ii 149; vi 246  
 Kāmanita, brahmin, ii 149  
 Kāmanita-jāt. (228), ii 149; referred to, iv 104  
 Kāmāvacara worlds, six, *see* Heavens of sense  
 Kāma-vilāpa-jāt. (297), ii 302; referred to, i 88  
 Kambala, Nāga tribe, vi 85  
 Kambojas, north-western tribe, vi 110  
 Kammāsadamma, *see* Mahākammāsadamma  
 Kampilla(-ka), Kampilliyā, kingdom, iii 52, 230; v 11, 18, 54; vi 198, 224  
 Kaṁsa, king of Kāsi, ii 274; v 61; district, iv 50; prince, iv 50  
 Kaṁsassa, king of Kāsi, vi 106  
 Kāṇā, girl, i 294-296; mother of, i 294  
 Kāṇārittha, *see* Arittha  
 Kaṇavera-jāt. (318), iii 39; referred to, iii 146, 261  
 Kañcana-devī, brahmin maid, iv 192  
 Kañcanakkhandha-jāt. (56), i 140; referred to, i 139  
 Kañcana-patti, Goldleaf, ascetic's hut, ii 272  
 Kandagalaka, woodpecker, ii 114  
 Kandagalaka-jāt. (210), ii 113  
 Kandahar, *see* Gandhāra  
 Kaṇḍari, king of Benares, v 234, 236  
 Kaṇḍari-jāt. (341), iii 87  
 Kandhaka, *see* Khandhaka  
 Kaṇḍina-jāt. (13), i 42  
 Kaṇhā, princess with five husbands, v 225-227; *see also* Kaṇhājina  
 Kaṇha-jāt. (29), i 73  
 Kaṇha-jāt. (440), iv 4; referred to, iv 151  
 Kaṇhadīpāyana, Black Dipāyana, ascetic, iv 17-20, 53-54; v 138  
 Kaṇhadīpayana-jāt. (444), iv 17; referred to, iv 53  
 Kaṇhāgana clan, vi 216  
 Kaṇhājina (Kaṇhā), daughter of queen Maddī, vi 252, 265, 282, 284, 285, 287-290, 293, 295, 296, 300, 305  
 Kaṇha(-kumāra), a sage, iv 4-8  
 Kaṇṇamunḍa(-ka), lake, ii 72; v 221  
 Kaṇṇapennā, river, v 84, 85  
 Kanthaka, Buddha's horse, iv 75  
 Kapi-jāt. (250), ii 187  
 Kapi-jāt. (404), iii 218  
 Kapila, family priest, iii 272; city, *see* Kapilavatthu  
 Kāpilānī, sister, i 150  
 Kapilavatthu, Kapilapura, city, i 85; ii 63; iv 4, 32, 92, 96, 179, 199; v 219-221; vi 246



- Kapota-jāt. (42), i 112; referred to, ii 248; iii 148, 195  
 Kapota-jāt. (375), iii 148; referred to, i 112  
 Kappa-kumāra, ascetic, iii 94-96  
 Kappa(-mānava), disciple, iii 221  
 Kāra, island off the Malabar coast, iv 150  
 Kāra leaves eaten by ascetic, iv 149; vi 13  
 Karambiya, port, v 42, 43; ascetic of, v 42  
 Karaṇḍaka, monastery, iv 61  
 Kāraṇḍiya, disciple, iii 113, 114  
 Kāraṇḍiya-jāt. (356), iii 113  
 Karaṇḍu, king of Kalinga, iii 228, 231  
 Karavika, mountain, vi 66  
 Karavira flowers on neck of condemned criminal, iv 119. *See* Garland  
 Karma, fruit of deeds, i 37; iv 101, 151, 235, 238, 247, 248, 282; v 89; vi 86, 151; deed in previous birth bears fruit, ii 282; iii 248; iv 18, 34; v 108, 109, 149; vi 42; field of merit, iii 230, 296; karma denied, v 117, 122; vi 116, 117; merit exhausted, iv 3, 225; vi 90, 248; merit confers beauty, iii 248; v 20; merit conferred on others, ii 221; gives magic power, i 270; transferred to tree-deity, iv 288, 289; merit won by alms-giving, iii 245; iv 10; by kindness to animals, ii 49; by building a palace, iv 238  
 Kāsāva-jāt. (221), ii 138  
 Kashmir, *see* Cashmere  
 Kāsi country, i 4, 10, 19, 21, 24, 53, 109, 114, 116, 129, 162, 204, 207, 295, 309; ii 39, 47, etc.; cloth, v 199; vi 30; robe, vi 206, 232; silk, vi 77. *See also* Benares  
 Kasina rite, *see* Ecstasy  
 Kāsirājā, king of Benares, vi 1, 2, 18  
 Kassapa, ascetic in the tales, iii 25; iv 138, 151; v 81, 82; vi 33 note, 55, 122; hairy (Lomasa), iii 306; family, v 81; vi 33, 115; name of the tortoise clan, ii 247; family name of ascetic Guṇa, vi 116, 117, 122  
 Kassapa (Mahā-, of Uruvelā), elder, i 36, 38, 42; ii 13, 64, 197, 260; iii 47, 48, 60, 279, 323; iv 44, 112, 179, 197, 210, 244, 304; v 37, 79, 91, 99, 218, 279; vi 52; of Uruvelā converted, vi 114, 126; of the Vāma family, vi 80. (The three elders Kassapa are not distinguished in the text)  
 Kassapa Buddha, i 16, 107, 110, 209, 246; ii 77, 177; iv 1, 112, 196; v 109, 259; verses taught by, v 260-267  
 Kassapamandiya-jāt. (312), iii 24  
 Katāhaka, slave, i 275, 277, 280  
 Katāhaka-jāt. (125), i 275; referred to, i 280  
 Katakandhakāra, city, iv 304; vi 18  
 Kātiya, Kātiyāna, *see* Kaccāna  
 Kātiyāni, *see* Kaccāni  
 Katthahāri-jāt. (7), i 27; referred to, iv 93  
 Kattha-vāhana, king of Benares, i 29; iv 93  
 Kattikā, month, i 230; ii 254; v 134; festival, i 261, 312, 313, 320; ii 254; v 109  
 Kauśika clan, *see* Owl clan  
 Kāvinda, sage, vi 156 ff., 246  
 Kāvīrapaṭṭana, place, iv 150  
 Kavitttha, forest, v 69-71  
 Kavittthaka, hermitage, iii 277  
 Kāya-vicchinda-jāt. (293), ii 297  
 Kebuka, river, iii 61; name of water, vi 27  
 Kekaka, city, ii 149, 150; people of, v 137; vi 137  
 Kelāsa, Mount, i 176; iv 146; v 22, 29; vi 254, 267  
 Kelisila-jāt. (202), ii 98; referred to, ii 122  
 Kesava, ascetic, iii 94-96; name of king Vāsudeva, iv 54, 55  
 Kesava-jāt. (346), iii 93  
 Kesinī, wife of king Ekarājā, vi 71  
 Ketaka-vana, place, i 54  
 Ketumatī, river, vi 268, 269  
 Kevatta, brahmin, vi 198-201, 204-210, 212-214, 218, 246  
 Khadiraṅgāra-jāt. (40), i 100; referred to, ii 279; iii 85  
 Khadiravaniya, woodpecker, ii 114  
 Khajjopanaka-jāt. (364), iii 130; given as khajjopanaka-pañho (firefly question), vi 187  
 Khandahāla, family priest, vi 69-71, 73-76, 78, 80  
 Khandahāla-jāt. (542), vi 68; referred to, i 32, 34; iii 183; v 125  
 Khandhaka(-vattāni), fourteen sets of priestly duties (Vinaya, Khandhaka), ii 283; iii 287  
 Khandhas, *see* Being, Elements of  
 Khandha-vatta-jāt. (203), ii 100; referred to, i p. v  
 Khantivādī, ascetic, v 72  
 Khantivādī-jāt. (313), iii 26; referred to, iii 117; iv 40, 149; v 72  
 Khanti-vañṇana-jāt. (225), ii 145  
 Kharādiyā, doe, i 47  
 Kharādiyā-jāt. (15), i 46  
 Kharaputta-jāt. (386), iii 174; referred to, v 272  
 Kharassara-jāt. (79), i 202  
 Khattiya, Kshatriya, Warrior caste, ii 68; iv 92, 127, 145, 179, 191; vi 21, 44, 55, 85, 107, 110, 115, 261, 266; rules of, v 262, 267, 273; tokens of, iv 145; sage, *see* Ascetic; saying of, vi 189; wiles of, v 16; heresy of, *see* Heresy. *See also* Caste  
 Khema, Deer-park of, vi 247; lake, v 198 (Khemā, iv 264)

- Khema, Khemaka, fowler, v 188, 189, 191, 193, 196  
 Khemā, river, v 103  
 Khemā, sister, iii 111, 200; v 202  
 Khemā, wife of king of Benares, ii 24; iv 162, 211, 257; v 186, 187, 197, 201, 202; wife of Bahuputtaka, iv 264  
 Khuddakatissa of Maṅgana, elder, vi 18. *See* Tissa  
 Khujjuttarā, woman, iii 111; iv 197; v 99, 164  
 Khuradhāra, hell, v 139  
 Khuramāla(-i), sea, where diamonds are found, and monstrous fish, iv 88  
 Khurappa-jāt. (265), ii 231  
 Kiki, king, vi 248  
 Kiḷana-khaṇḍam, vi 98  
 Kimbila, elder, one of the six young nobles, i 32  
 Kimbilā, town, vi 64  
 Kimchanda-jāt. (511), v 1  
 Kimpakka-jāt. (85), i 212; referred to, iii 132  
 Kimsukopama-jāt. (248), ii 184; referred to, vi 233  
 King, of beasts, lion, i 83, 228; of birds, i 258, 290; iii 322; iv 37, 131; v 222; of death, *see* Yama; of the Faith, iv 37; of fishes, *see* Ananda; of the gods, iv 3, *see also* Sakka; of India, iv 25; of the storm-clouds, i 183; abdication, iv 176; vi 17; anointing of, vi 26, *see* Ceremonial sprinkling; deposition of, i 180; vi 254; dresses like the gods, ii 252; election of, i 145; iv 84; *see also* Car, Festal; enthroned on a pile of precious stones, v 279; mocked by his courtiers, iii 201; iv 268; v 13, 60; king's officer, ii 209; prerogative limited, i 236; as rain-maker, ii 252; sprinkling of, *see* Ceremonial; jar, cup, at king's inauguration, vi 31. *See also* Royalty, Five symbols of, Virtues, Ten royal  
 Kingdom destroyed from heaven, iv 244; v 72  
 Kings (Guardians of the world, Lords, Regents), The four great, i 81, 102; iv 11, 294; v 166, 258, 274; vi 22, 91, 136; heaven of, *see* Heaven  
 Kingship, Five symbols of, *see* Royalty  
 Kinnara, Kinnarī, *see* Fairy  
 Kinnarā, wife of king Kaṇḍari, v 234-236  
 Kisāgotamī, woman, iii 323  
 Kisavaccha, sage, iii 277; v 70-73, 76, 78, 79, 137; vi 55  
 Kitagiri, place, ii 264  
 Kitavāsa, king, ii 137  
 Knowledge, Eight stages of, ii 180; eighteen branches of, *see* Accomplishments; four branches of, i 17; destroys sorrow, vi 286; higher knowledges, *see* Faculties  
 Kodumbara, cloth, vi 259  
 Kokālika, Devadatta's disciple, i 260, 261; ii 76, 77, 123, 124, 246, 300, 301; iii 68; iv 104, 161; fails in reciting scripture, ii 45, 46, 75; kicks Devadatta, i 305; iii 75; praises him up, ii 299; quarrels with Sāriputta and Moggallāna, ii 244, 245; iv 153  
 Kokālika-jāt. (331), iii 68  
 Kokanada palace, built for prince Bodhi, iii 105; lute, v 143 note, 150  
 Kokilā, princess, vi 71  
 Kolita, man, ii 260; v 79  
 Koliya, king, i 242; tribe, enemies of the Sākiyas, i 242; v 219-221  
 Komāyaputta, Komāya, brahmin's son, ii 305, 306  
 Komāyaputta-jāt. (299), ii 305  
 Komudi, full moon day of month Kattika, v 134  
 Koṇca, palace, vi 140  
 Koṇḍañña, tavern-keeper's apprentice, i 120; clan, ii 247; family name of Sarabhaṅga, v 75  
 Kontimārā, river, vi 256, 266  
 Kora, kshatriya, heretic, i 229  
 Korabba, *see* Koravya  
 Korakalamba(-ka), iii 272  
 Koravya, king of Kuru, iv 227; v 246; Dhanañjaya-koravya (-korabba), v 31; vi 126, 127  
 Kosala, country and people, i 50, 77, 91, 105, 118, 164, 172, 183, 184; iii 21, 191, 291; iv 83; v 166, 226, 231; city, iv 99; king of, i 27, 38, 129, 187, 213, 243, 277; ii 1, 2, 3, 4, 9, 16, 17, 51, 88, 89, 97, 118, 145, 146, 164, 200, 218, 246, 268, 273, 275; iii 9, 15, 29, 69, 76, 80, 89, 103, 111, 140, 172, 241, 245, 256, 265, 280, 290, 310; iv 91, 109, 110, 117, 122, 216, 227, 231, 275; v 53, 58, 59, 167, 225, 229, 230  
 Kosalā, princess, ii 275  
 Kosambaka, *see* Kosambika  
 Kosambī, city, i 47, 206; iii 43, 139, 233, 289; iv 17, 36, 246; vi 120; park of, iv 235  
 Kosambī-jāt. (428), iii 289; referred to, iii 139  
 Kosambika (-aka), king of Kosambī, iv 17, 36  
 Kosiki river, branch of the Ganges, v 2  
 Kosiya, brahmin, vi 95; *see also* Kosiya-gotta; family name of Sona and his father, v 168, 169, 172; treasurer, *see* Maccharikosiya; title of Indra and clan name, ii 175; iv 175. *See* Owl clan  
 Kosiya, brahmin woman, i 285  
 Kosiya-jāt. (130), i 284  
 Kosiya-jāt. (226), ii 146; referred to, i 284  
 Kosiya-jāt. (470), iv 115  
 Kosiya-gotta, Kosiya, brahmin, iv 175, 177  
 Koṭi, village, ii 230



- Koṭisimbali-jāt. (412), iii 239; referred to, iv 71  
 Krishna, iv 51 note  
 Kshatriya, *see* Khattiya  
 Kuccāna, man, ii 260  
 Kuddāla, iv 304 (*sc.* birth, *see* vi p. vi)  
 Kuddāla-jāt. (70), i 168; referred to, vi 18  
 Kuhaka-jāt. (89), i 218  
 Kukku-jāt. (396), iii 197  
 Kukkula (hot ashes), v 76  
 Kukkura-jāt. (22), i 58  
 Kukkuṭa-jāt. (383), iii 168  
 Kukkuṭa-jāt. (448), iv 35  
 Kulavaddhana, merchant, v 95, 96, 99  
 Kulāvaka-jāt. (31), i 76  
 Kumbha-jāt. (511), v 5; referred to, v 138  
 Kumbhakāra-jāt. (408), iii 228  
 Kumbhaṇḍa, demon or goblin, i 81; ii 271  
 Kumbhavatī, city, iii 277; v 71  
 Kumbhila-jāt. (224), ii 145  
 Kummāsapiṇḍa-jāt. (415), iii 244; referred to, iii 270; v 48  
 Kunāla, king of birds, v 222–223, 228, 229, 236, 245; preaches the law, v 221, 224, 225, 240, 241, 243, 244  
 Kunāla lake, v 219, 221  
 Kunāla-jāt. (536), v 219; referred to, i 85, 181; iii 61, 87; iv 91, 129  
 Kundadhānavana, place, i 242  
 Kuṇḍaka-kucchi-sindhava-jāt. (254), ii 199  
 Kuṇḍaka-kumāra, brahmin, iii 26  
 Kuṇḍakapūva-jāt. (109), i 252  
 Kuṇḍalī, elder, vi 246  
 Kundalī, ass, ii 235  
 Kuṇḍalinī, maynah bird, adopted daughter of Brahmadaṭṭa, v 60, 62–64  
 Kuṇḍiya, city, i 242  
 Kuntani-jāt. (343), iii 89  
 Kuraṅgavī, woman, v 225, 230, 231  
 Kuru, kingdom, ii 150, 251; iii 241; iv 227, 275, 279; v 31, 246, 258, 264; vi 126, 136; northern Kurus, v 167; righteousness (*i.e.* keeping the five commands), ii 251 ff.; king, ii 254; v 33, 34, 36, 261; vi 129  
 Kurudhamma-jāt. (276), ii 251  
 Kurukhetta, kingdom, vi 141  
 Kuruṅga-jāt. (21), i 57; referred to, iii 184  
 Kuruṅga-miga-jāt. (206), ii 106  
 Kusa, prince and king, v 144, 146–157, 159–164; vi 167; makes the earth tremble by his look, v 162; kusa-grass, i 11; iv 89; v 143  
 Kusa-jāt. (531), v 141; referred to, iv 17, 66, 192; vi 1; Kusa Jātakaya (English version from Sinhalese by T. Steele), v 141 note  
 Kusanāli-jāt. (121), i 267  
 Kusāvati, city, i 231; v 141, 146, 147, 153–155, 163  
 Kusiṇārā, city, formerly Kusāvati, iv 93; v 141; death of Buddha at, i 231  
 Kūṭadanta, brahmin, vi 156  
 Kutaja, plant, iv 59  
 Kūṭavāṇija-jāt. (98), i 239  
 Kūṭavāṇija-jāt. (218), ii 127  
 Kutidūsaka-jāt. (321), iii 47  
 Kuṭumbiyaputta-Tissa, *see* Tissa the squire's son  
 Kuvera, name of Vessavana, i 25, 182; vi 107, 131, 132, 147, 150, 154 (notes). *See* Vessavaṇa  
 Lābha-garaha-jāt. (287), ii 287  
 Ladder for mounting an elephant, vi 27  
 Lady Wicked, daughter of Lord High Treasurer, i 156  
 Lake of Peace, v 189; *cf.* Khema  
 Lake question, vi 172  
 Lakes, Seven great, ii 63  
 Lakkhaṇa, Lucky, Prince, son of Dasaratta, iv 79  
 Lakkhaṇa-jāt. (11), i 34; referred to, ii 103  
 Lakkha-khaṇḍam, vi 141  
 Lakuntaka, elder, ii 98, 100  
 Lāludayi (Udāyi), elder, the dullard, i 21, 23, 271; ii 115, 116, 183, 184; v 245; vi 246  
 Lambacūḷaka, town, iii 277; v 70  
 Lamp-wick, eaten to appease hunger, i 113  
 Last existence, One born in, cannot be killed, i 106  
 Late Comers into the Order, vi 18  
 Laṭṭhivana, the bamboo forest, pleasure garden, iv 179; vi 114  
 Laṭṭukika-jāt. (357), iii 115; referred to, v 220  
 Laugh, Prince who could not, iv 204  
 Law preached by animals, *see* Deer, Goose; written laws of a kingdom, iii 183; law against taking life, iii 37  
 Laws, Moral, *see* Commandments  
 Lawkeeper, *see* Dhammapāla  
 Lay-disciples sleep in the Service-hall, i 48  
 Layman, Characteristics of a, v 128  
 Leaf, Writing on, *see* Writing  
 Leaf-wearers of Orissa, iv 269 note  
 Leather-workers, v 25  
 Leaves tied up to indicate fields, i. 41  
 Lent, *see* Rainy season  
 Leper, v 38, 39, 41, 49, 52, 53; vi 104, 105, 194; term of abuse, v 219  
 Letters of the alphabet and epistles, *see* Writing  
 Libations, *see* Soma  
 Licchavi people, ii 4, 7; iii 1; iv 94; prince of i 251, 316; vi 126  
 Lie, punished, iii 59; iv 72; colour of, iii 273; unknown in the first age, iii 273; greatest sin for a Bodhisatta, iii 296; Devadatta tells, iii 58; v 42  
 Life of man, 20,000 years, iv 54; 50,000 years, iv 200; 252,000 years, vi 53; being used up, vi 61; four forms of

- brahmin's life, i 31, 229; result of living well, iv 34; given without natural course, *see* Conception. *See also* Age
- Life-taking forbidden, i 78, 266; ii 251, 254; punished in hell, i 139; of animals, *see* Animals
- Life-token, ii 111, 279; iv 283
- Light, elder, i 50
- Lion, king of beasts, i 83, 228; ii 242; iii 322; iv 131; v 222; its mouth, its fifth paw, v 225; maned, sign of site for a city, iii 275
- Liquor, *see* Intoxicants
- Litta-jāt. (91), i 221
- Little Bowman, *see* Bowman
- Little Red, *see* Red
- Little-snout, Cullatundila, pig, iii 181
- Little Wayman, *see* Wayman
- Living for the benefit of the world, iv 111
- Loan, in feeding children and parents, iv 177
- Logic Sage, *see* Date-Sage
- Lohakumbhī, hell, *see* Hell of the Iron Cauldron
- Lohakumbhi-jāt. (314), iii 29; referred to, iii 256; v 139
- Lohita, heretic, ii 264
- Lokapālas, *see* Kings, The four great
- Lolā, daughter of a Jain, iii 1
- Lola-jāt. (274), ii 248; referred to, i 112; iii 148; iii 195
- Lomaharīsa-jāt. (94), i 229
- Lomasakassapa, *see* Kassapa, Hairy
- Lomasakassapa-jāt. (433), iii 306; referred to, iii 21
- Lord of Fire, *see* Jātaveda
- Lord of Gold, Greater and Lesser, brahmins, iv 192
- Lord of Knowledge, title of Buddha, i 2
- Lords of the world, *see* Kings
- Losaka Tissa, *see* Tissa
- Losaka-jāt. (41), i 105; referred to, i 209; iii 136; v 218; called Mittavindaka, i 246
- Lots cast to determine ill-luck, i 110
- Lotus, army, battle, *see* Army; bazaar, street in Sāvattthi, ii 223; fibres as food, i 5; iv 193; five kinds, i 79, 96, 144, 190; v 165; three kinds, i 144; flower grows beneath the Bodhisatta's feet, i 105; hell, *see* Hell; king, *see* Paduma; nectar, *see* Nectar
- Love arises from flowers which the lady drops into a river, iv 144; of fairies for men, vi 217; quenched, ii 137
- Low, name of a disciple, iii 13
- Luck, bad on seeing a Caṇḍāla, iv 236; good and bad, iv 237; v 61; gnawing by mice unlucky, i 216, 217; ii 127; blue, unlucky colour, iii 166; in dice, i 151; in names, i 209, 210, 237, 239; in stars, *see* Omens; stolen, ii 279; superstition reproved by Buddha, i 216, 217; lots cast to determine ill-luck, i 110; question of good and bad, vi 173; eyes washed after unlucky sight, iv 236; transferred to different objects, ii 279; west, ill-omened quarter, v 214. *See also* Sneezing
- Luckie, deer, i 32, 35
- Lucky, Lakkhana, son of Dasaratha, iv 79
- Lucky cup, ii 294; days, i 125, 126; ii 194; iv 195; hour for marriage, vi 224; house-timbers, iv 155; look, iv 46; marks on the body, *see* Marks; place for a building, ii 208; iv 203; pond, iv 283; and unlucky seasons, i 157; speech, ii 44, 265; stars, *see* Stars; sword distinguished by smell, i 277, 279; woman married to unlucky man, vi 173
- Lucky, Prince, iv 79
- Lucky-tree, king of the woods, iv 98
- Lust, Five kinds of, v 244, 272
- Lust (*Ragā*), Mara's daughter, i 288
- Lying, *see* Lie
- Lying on the right side, *see* Right
- Lying-in hospital, vi 158
- Macala, hamlet, i 77
- Maccha, people, vi 137
- Maccha-jāt. (34), i 87
- Maccha-jāt. (75), i 183; referred to, i 90
- Maccha-jāt. (216), ii 125; referred to, i 88
- Maccharikosiya, millionaire miser, i 195; v 203, 204, 206-209, 211-218
- Macchuddāna-jāt. (288), ii 288
- Madda, king, vi 247, 249, 252
- Madda, King of, iv 144; vi 22, 145-147, 151, 153, 154, 157-160, 162, 163; kingdom vi 243; people, vi 1, 137
- Maddakucchi, deer park, iv 267
- Maddana, king of Benares, iii 207
- Maddha, place, vi 18
- Maddhakunḍali, name of Mattakunḍali in Dhammapada comm., iv 37 note. *See* Dhammapada, p. 93 (1855)
- Maddī, wife of king Madda, vi 252, 305; chapter of, vi 292
- Madhurā, Upper, country, iv 50
- Madhuvāsettha, man, iv 197
- Madness, feigned, iv 54; possession, i 279, 280; vi 194
- Maga king, v 138
- Magadha, king, i 269; iv 23, 175
- Magadha, King of, i 35, 42, 49, 77, 216, 286; iii 156; iv 281; v 84, 89, 127; vi 114; country, i 89, 269; ii 148; iii 184, 285; iv 176, 205; v 167, 168; vi 120; south, i 98; Buddha's alms-pilgrimage in, i 88, 98, 116; conchs of, vi 239
- Magha, Prince, i 77
- Māgha, sage, vi 55
- Magha-deva, *see* Makhā-deva
- Maghavan, *see* Sakka
- Magic art studied, vi 235; studied at Takkasilā, ii 69; chains to bind a goblin, v 51; charm for a snake, *see*



- Spell; city rises in the air, iv 53; dice, ii 175; creates a royal court, vi 141; drum drives away enemies, ii 70; elder emits flames, i 206; elder makes palace golden, iii 221; elephant produced, iv 147; evil eye, ii 72; herbs, iv 283; horse, vi 131, 134, 155; illusions, iii 272; vi 235; jewel, v 20, 88; v 163; (crystal-gazing), vi 91, 135; grants all desires, iii 123; vi 91, 92, 94, 105; gives wealth, v 90; makes one rise through the air, ii 70; v 5, 221; (philosopher's stone) for tracing footsteps, iii 300; milk-bowl, ii 70; needle, iii 178; news miraculously sent, iii 264; razor-axe, ii 70; shade created, v 166; tree withered up, iii 292; tusks, v 29; wishing cup, ii 294; wishing tree, i 267; vi 260; supernatural powers, i 102; iii 189, 294; iv 47; v 126, 167, 174; vi 51, 82, 113; four, iii 272, 273; iv 75; destroyed by unchastity, iv 292; v 65; due to merit, i 270. *See also* Faculties, Miracles, Air, Sitting and moving in
- Magician, v 52; corrupts a queen, iii 189; walks through the air, iii 314
- Mahāassāroha-jāt. (302), iii 6
- Mahābodhi, *see* Bodhi, brahmin
- Mahābodhi-jāt. (528), v 116; referred to, ii 53; v 125; vi 189
- Mahā-Brahmā, *see* Brahma (Mahā-)
- Mahācūḷanī, father of Cūḷanī, vi 242
- Mahādaddara, son of Sūradaddara, iii 11
- Mahādeva, elder, iv 304
- Mahā-Dhammapāla, *see* Dhammapāla, elder
- Mahādhammapāla-jāt. (447), iv 32; referred to, iv 179
- Mahādhana, merchant's son, iii 282
- Mahāghanaka, merchant, iv 161
- Mahāgovinda-sutta (Dīgha Nikāya, 19), referred to, iii 280; iv 227
- Mahāhamṣa-jāt. (534), v 186; referred to, iv 264
- Mahājanaka, king of Videha, vi 19, 21, 23, 26, 37
- Mahājanaka-jāt. (539), vi 19; referred to, i 133; iii 157; iv 25; v 128
- Mahā-Kālinga, *see* Kālinga, greater
- Mahākammāsaddamma, town, v 19; its founding, v 279
- Mahākamsa, king, iv 50
- Mahā-Kaṇḍana, *see* Lord of Gold
- Mahākanha-jāt. (469), iv 111; referred to, i 126; iii 96, 189; iv 113
- Mahākapi-jāt. (407), iii 225
- Mahākapi-jāt. (516), v 37
- Mahākappina, receives sainthood, iv 112
- Mahā-Kassapa, elder, *see* Kassapa (Mahā-)
- Mahākosala, king of Kosala, ii 164, 275; iv 216. *See also* Kosala
- Mahāli, Mahā-licchavi, blind counsellor, iv 94
- Mahāmalīyadeva, elder, vi 18
- Mahāmaṅgala-jāt. (453), iv 46
- Mahāmaṅgala-sutta, referred to (Sutta Nipāta, ii 4), iv 46
- Mahāmāyā, the Buddha's mother, i 29, 166; ii 17, 34, 98, 260; iii 291; iv 61, 82, 280, 304; vi 80, 246, 248, 305
- Mahāmittavindaka-jāt., *see* Mittavinda-jāt., Catu-dvāra-jāt., and Losaka-jāt.
- Mahāmoggallāna, *see* Moggallāna
- Mahāmora-jāt. (491), iv 210
- Mahānāga, elder, iv 304; vi 18
- Mahānāma, Sakya prince, i 27; ii 54; iv 92, 93; one of the five elders, iv 111 note
- Mahānārada-kassapa-jāt. (544), vi 114; referred to, v 91
- Mahāpaduma-jāt. (472), iv 116; referred to, i 264
- Mahāpajāpati, *see* Pajāpati
- Mahāpalobhana-jāt. (507), iv 290; referred to, v 243
- Mahāpanāda, prince who could not laugh, iv 203-205
- Mahāpanāda-jāt. (264), ii 229; referred to, iv 204
- Mahā-panthaka, *see* Wayman, Great
- Mahāpatāpa, king of Benares, iii 118, 119
- Mahāpiṅgala, king of Benares, ii 166
- Mahāpiṅgala-jāt. (240), ii 165
- Mahārāja Section, vi 299
- Mahārakkhita, ascetic, iv 275; elder, vi 18
- Mahāsāgara, king of Madhurā, iv 50
- Mahāsamaya-sutta (Dīgha Nikāya 20), referred to, v 245
- Mahāsamgharakkhita, elder, iv 304
- Mahāsammata, king, ii 216; iii 272
- Mahāsāra-jāt. (92), i 222; referred to, ii 17
- Mahāsattassa pariyesana-khaṇḍam, vi 107
- Mahāsīlava-jāt. (51), i 128; referred to, i 274; ii 273; iii 9; iv 171
- Mahāsiva, elder, vi 18
- Mahāsiva, elder, iv 304
- Mahāsona, horse, ii 21
- Mahāsūbhaddā, queen elephant, v 20, 22
- Mahāsudassana-jāt. (95), i 230; referred to, v 64; sutta referred to (Dīgha Nikāya, 17), i 231
- Mahāsuka-jāt. (429), iii 291; referred to, iii 294
- Mahāsupina-jāt. (77), i 187
- Mahāsutasoma-jāt. (537), v 246; referred to, v 19
- Mahātakkāri-jāt., *see* Takkāriya-jāt.
- Mahātissa, *see* Tissa
- Mahātundila, pig, iii 181
- Mahāukkusa-jāt. (486), iv 183
- Mahāummagga-jāt. (546), vi 156; referred to, i 254; ii 43, 53, 80; iii 101, 130, 178, 210; iv 46, 115, 257, 293; v 31, 42, 45, 116; vi 250; Sinhalese version (English by T. B. Yatawara) referred to, vi 156, 167, 181, 213, 218, 219,

- 231, 236, 240, 243; Mahāummagga-khaṇḍam, vi 239  
 Mahāvamsaka, elder, vi 18  
 Mahāvana, Great Grove, Forest, i 251, 316; ii 4; iv 245  
 Mahāvāṇija-jāt. (221), iv 221  
 Mahāvessantara-jāt., *see* Vessantara-jāt.  
 Mahāyāna School, v 6 note  
 Mahilāmukha(ta)-jāt. (26), i 67; referred to, i 302; ii 67; iii 199  
 Mahimsaka, kingdom, v 84, 178  
 Mahimsāsa, prince, i 24  
 Mahisa-jāt. (278), ii 262  
 Mahosadha, Osadha, Bodhisatta in the Ummagga birth, i 254; vi 158, 159 ff.  
 Makasa-jāt. (44), i 116  
 Makhādeva, king of Videha, i 31, 32; vi 55, 54; yakkha, iii 201  
 Makhādeva-jāt. (9), i 30; referred to, vi 53  
 Makkāṭa-jāt. (173), ii 47  
 Makkhali Gosāla, heretic, i 1, 320; v 126  
 Mala kingdom, iv 207  
 Malaria, escaped by breaking through a wall, ii 55; iv 124  
 Malatā, country, iv 209  
 Malimahādeva, elder, iv 304  
 Maliya, dog, iii 318  
 Malla, kingdom, v 141; mount, iv 273  
 Mallamgiri, hill, iv 273  
 Mallard, Golden, chosen as king of birds, i 83; his daughter chooses a husband, i 84  
 Mallians, The, ii 160; iv 94; professional wrestlers, ii 65  
 Mallika, king of Kosala, ii 2, 3, 4  
 Mallikā, queen of the king of Kosala, i 187; ii 29; Buddha reconciles her to her husband, iii 13-15; iv 271, 275; as garland-maker's daughter marries the king, iii 244; v 48, 53  
 Mallikā, wife of Bandhula, commander-in-chief, iv 93  
 Māluta-jāt. (17), i 50  
 Maṅgala-jāt. (87), i 215; referred to, vi 7  
 Mamsa-jāt. (315), iii 32  
 Maṇḍavya, householder, iv 17; of the peg, ascetic, iv 17-22  
 Maṇḍavya-kumāra, prince of the Pavilion, iv 238, 244  
 Mandhātā, prince and king, ii 216; iii 272  
 Mandhātu-jāt. (258), ii 216  
 Maṅgala, *see* Maṅgala  
 Maṅgana, place, vi 18  
 Mango Ferry, i 206; grove of Jīvaka, i 14; grove of Makhādeva, i 32; juice as medicine, ii 268; sanspareil, Vessavana's mango, iv 204  
 Mango-trick of conjurers, iv 204; performed miraculously by Buddha, iv 168; by Ananda, iv 143  
 Manicora-jāt. (194), ii 85  
 Maṇi-khaṇḍam, vi 136  
 Maṇikanṭha, serpent king, ii 197  
 Maṇi-kanṭha-jāt. (253), ii 197; referred to, iii 52, 216  
 Maṇikuṇḍala-jāt. (351), iii 102; referred to, iv 279; vi 189  
 Manimekhalā, Jewel-zone, deity, iv 11; daughter of the gods, vi 22  
 Maṇi-sūkara-jāt. (285), ii 283  
 Manoja, king of Benares, v 164, 166-171, 174; lion, iii 199, 200  
 Manoja-jāt. (397), iii 199; referred to, v 164  
 Manojava, sage, vi 55  
 Manosilā, Vermilion uplands, region of the Himalayas, i 103; ii 63; iii 230; iv 238; v 210, 221; vi 203, 223  
 Mantidatta (Datta), elder, iv 216  
 Mānusiya, Lake, near Sakulā, v 178  
 Māra, lord of the Realm of Lusts, i 103, 104; ii 41, 167; iii 186, 294, 316; v 29; called Namuci, v 244; daughters of, Craving, Hate, Lust (Taṇha, Arati, Ragā), i 288  
 Mare's ear, Vatica robusta, iv 130  
 Mark of the religious taking place of caste mark, iv 215  
 Marks of an enemy, ii 92; of luck on the body, ii 141, 173; iii 178; iv 99, 305; v 108, 194, 247, 264; vi 2, 7, 25, 28, 182; (necklet on neck), vi 248; (gold-colour), iv 212; lucky marks on animals, iv 212; v 196; on the feet, iii 157; triple fold on the neck (*kambugiva*), iv 82; v 81; marks of a nurse, vi 251. *See also* Omens  
 Marriage, how to arrange, iv 183; auspicious season for, iii 121; between clans, ii 247; of brother with sister, iv 67; v 219; ceremony, water poured on betrothed, iii 180; of courtesans to trees, iv 294; gāndharva, i 28; muhūrta, i 28; matchmaking brahmins, iv 229; by purchase, iv 229; vi 132, 164; of widows, vi 81; monogamy taught, vi 139; polyandry, v 225, 226, 240, 243; vi 139; choice of a princess from a selected number of suitors, i 82, 84; v 226. *See also* Widow  
 Marsh of Bharu, iv 86  
 Masakkasāra, Indra's capital, v 88, 213; vi 133, 140  
 Master of the Ceremonies at elephant festival, ii 32  
 Matakabhatta-jāt. (18), i 51  
 Mātali, Sakka's charioteer, i 80; ii 176, 178; iii 147; iv 224; v 203, 207, 208, 211, 212, 216-218; vi 56-68; changed by Sakka to a black hound, iv 113; son of Suriya, iv 40  
 Mātāṅga the wise, caṇḍāla, iv 235, 236  
 Mātāṅga-jāt. (497), iv 235; referred to, iii 233; v 138  
 Matarodana-jāt. (317), iii 38  
 Matchmaking, *see* Marriage



- Māthara, parrot, vi 215  
 Mathura, Carving at, identified as a Jātaka scene, ii 90 note  
 Mātiposaka-jāt. (455), iv 58  
 Mātiposaka-sutta referred to (? Brāhmaṇa-samyutta II 9), vi 39  
 Matricide punished in hell, v 138, 139  
 Maṭṭakundali-jāt. (449), iv 37; referred to, iv 50, 54, 55  
 Matthara, *see* Māthara  
 Māyā, *see* Mahāmāyā  
 Māyāvī, jackal, iii 205  
 Mayha(-ka), bird, iii 188  
 Mayhaka-jāt. (390), iii 186; referred to, iv 34  
 Maynah bird carries messages, vi 211, 215 ff.  
 Mayūra, palace, vi 140  
 Meals, *see* Caste  
 Meat, dried, origin of, ii 170; eaten by Buddha, ii 182; given as alms, ii 182; vi 35; forbidden by Devadatta to be eaten, i 34; venison, i 40, 43; iii 145, 279; iv 180, 272; v 34, 50; vi 43, 274; beef, v 87; lizard, iii 57, 71; monkey-flesh, v 121  
 Mechanical devices in the tunnel made by the Bodhisatta at Uttarapañcāla, vi 223  
 Medicine, Divine, to cure all diseases, vi 158; five kinds, iii 221; not to be stored by the brethren more than seven days, iii 221; simples in surgery, iii 32; iv 253; v 49, 275  
 Meditation on Buddha, the Law, the Order, i 3; on the body, i 15; on bondage, i 262; on death, i 247; on dew, vi 76; on a flower, i 64; on impurity, i 16, 64; on joy, iii 245; on sun and moon, i 292; on the three gems, i 3; on water, i 171; iv 297; on wealth, iii 26; iv 149; facing to the east, i 16; thirty-eight themes, i 172; required for working a spell, ii 168; mystic, *see* Ecstasy  
 Megha-sūtra, -gīta, *see* Rain-song  
 Meghiya, elder, iv 61  
 Mejjha, kingdom, iv 242; king of, v 138  
 Mejjhārañña, country, iii 193  
 Meḷa, Meḷamātā, a goat, iii 317  
 Meṇḍaka-jāt. (471), referred to, iv 115; given as goat question (meṇḍaka-pañho), vi 175  
 Mendicant, i 15. *See* Ascetic, Brother  
 Mendissara, sage, iii 277, 279; v 70, 71, 79  
 Merit, *see* Karma  
 Merits, Relative, of mother, wife, brother, friend, brahmin, self, and wise man, vi 242  
 Meru, Mount, *see* Sineru  
 Messenger, not to be stayed, ii 221  
 Mesua Roxburghii, v 261  
 Metaphysical Books, *see* Abhidhamma  
 Metre in the text of the Jātakas, ii 23, 24 note  
 Mettiya, heretic, ii 264  
 Mice and rats, their gnawing unlucky, ii 127  
 Migācira, park in Benares, v 38, 259, 276; vi 127  
 Migājina, ascetic, vi 33, 34, 37  
 Migālopa, vulture, iii 164  
 Migālopa-jāt. (381), iii 164; referred to, iii 287  
 Migapotaka-jāt. (372), iii 140; referred to, iii 236; iv 39  
 Migāra's mother, *see* Visākhā  
 Migasammata, tributary of the Ganges, vi 40, 41, 43, 47  
 Mighty-in-Forbearance, *see* Dhamma  
 Military tactics, iv 216  
 Milk-bowl, Magic, ii 70  
 Milk-money, tribute or allowance on the birth of a prince, iv 203; v 66  
 Milk-water used in purification, iv 93  
 Milky Way, *see* Ganges, Heavenly  
 Millionaire miser, i 195; v 203 ff.  
 Mimes, *see* Actors  
 Mind the creator, vi 111  
 Mines of iron, jewels, ii 205  
 Miṅgala, monster fish, v 250  
 Minggadewa, Burmese form of Makhādeva  
 Minstrels, Heavenly, *see* Gandhabbas  
 Miracles, four in this aera, (1) sign of hare in moon, i 56; iii 37; (2) place where fire was put out by an act of truth, i 56, 89; (3) no rain falls on the site of Ghaṭikāra's house, i 56; (4) canes hollow round the pool of Naḷaka-pāna, i 56; dough multiplied, i 196; lion talks, iv 130; shadow of tree moves - not, rain falls on those who wish, vi 247; Buddha creates a clean cloth, i 16; makes rain, i 183; his double miracle, i 73; iv 167-8; vi 246; tames the elephant Dhanapālaka, *see* Devadatta; works 3500 miracles, iv 111; transports himself to Sāvatti, iv 198; the Bodhisatta makes cane hollow, i 55; quenches a jungle fire, i 88; prevents sunrise, iv 243; cleaves the earth asunder, vi 265; bows fruit down within people's reach, vi 266; lifts a chariot, vi 9; brother makes the monastery full of brethren, i 17; makes the foot of a staircase at Jagghery reach to Jetavana, i 197; walks on the water, ii 77; lifts a palace in the air, ii 230; creates a bo-tree, iv 143; garuḍa king raises a storm, iii 124; Sakka makes food disappear, iv 193; causes the earth to rise up, vi 20; makes rain, vi 301, 304; Vissakamma creates a palace, iv 203; miracles of the wicked six heretics, i 73; iv 167. *See also* Act of Truth, Air (Sitting in), Magic

- Mirror-face, *Ādāsa-mukha*, prince, ii 207  
 Misconduct, *see* Paths, Sin  
 Miser, i 198; *Maccharikosiya*, the millionaire, i 195; v 203-206 ff.  
 Misery, States of, *see* Worlds  
 Misfortune, goddess, *see* *Kālakannī*  
 Missaka, garden of Indra, vi 136  
 Mitacinti-jāt. (114), i 256  
 Mithilā, city of Videha, i 31; ii 27, 231; iii 222, 230; iv 193, 224; v 86; vi 19, 21, 22, 24, 30, 31, 34, 53, 54, 56, 64, 67, 114, 123, 156, 157  
 Mittagandhaka, lay brother, iv 183  
 Mittāmitta-jāt. (197), ii 91  
 Mittāmitta-jāt. (473), iv 122  
 Mittavinda-jāt. (82), i 209; referred to, i 111; iii 136; iv 1  
 Mittavinda-jāt. (104), i 246; referred to, i 111; iii 136; iv 1  
 Mittavinda-jāt. (369), iii 136; referred to, i 111; iv 1  
 Mittavindaka, beggar, incarnation of Losaka Tissa, i 109-111, 209, 246; iii 136; iv 1  
 Mittavindaka-jāt. referred to, i 246, *i.e.* Losaka-jāt. (41)  
 Moderation praised, ii 204  
 Moggallāna, elder, one of the two chief disciples, i 48, 94, 181, 242, 305; ii 4, 7, 26, 64, 74, 107, 119, 244, 245, 305; iii 37, 60, 127, 210, 279, 285, 323; iv 9, 44, 99, 136, 153, 154, 169, 179, 197, 210, 304; v 37, 99, 218; vi 37, 80, 113, 126, 156; attempt to set him at variance with Sāriputta, iii 126; conversion of, i 35 note; death of, i 231; v 64-66; discovers a robber, iii 22; passes through the air, iv 143; rain of flowers at his burial, v 79; teacher of Rāhula, ii 268; transports persons through the air, i 196; iv 168; with Sāriputta visits Devadatta, ii 103  
 Mohotura marriage, *see* Muhūrta  
 Molinī, old name of Benares, iv 9, 12, 13  
 Momordica monodelpha, v 244; vi 258  
 Monarch, Universal (*cakkavatti*) i 252; ii 268, 269; iii 133; iv 75, 145, 189; v 245; treasures of, *see* Treasures; miracles at his appearing, iv 145 note; ten ceremonies of, iv 145  
 Money (*dhana*), iii 211; iv 140; v 191, 203, 256; (*kahāpana*), ii 212, 213, 281; vi 18, 54; (*nikkha*), vi 239; (no noun), ii 173, 253; iii 86; vi 206; anna (*māsaka*), ii 289; half anna (*aḍḍhamāsaka*), vi 173; coin (*dhana*), vi 111; (*kahāpana*), i 13, 74, 213, 295; iv 203; v 247; (*māsaka*) iii 86; iv 278; v 72; gold coin (*suvanna*), vi 38, 98; (*suvannamāsaka*) iv 68; v 86; copper coin (*kālakahāpana*), v 219; (nonoun) vi 102; crowns (neuter numeral with no noun), v 128, 228, 229; drachm of gold (*nikkha*), iv 286; farthing (*kāka-ṇika*), i 19; vi 173; half-farthing (*aḍḍhamāsaka*), i 13; grain (*phala*), iv 140 note; kahāpanas, half-kahāpanas, pādas, māsakas, i 191; nikkhas, vi 237, 239; ounce (*nikkha*), iv 140; penny (*kahāpana*), i 19; (*māsaka*) i 198; iii 202, 267; (*māsa*) ii 289; half-penny (*aḍḍhamāsaka*), iii 202, 267; piece (*kahāpana*), i 13, 255, 299; ii 15, 171, 280; iii 84, 181, 210; iv 87; v 72, 150; vi 158, 222; single piece (*aḍḍhamāsaka*), iii 85; pieces (no noun), i 13, 31, 61, 71, 318; ii 33, 213; iii 268; iv 1, 2, 9, 24, 32, 110, 157, 162, 237, 250, 294; v 12-14, 25, 32, 54, 63, 65-67, 69, 111, 151, 196, 248, 256, 260; vi 98, 184, 250, 251, 280; piece of gold (*nikkha*), i 219; vi 282; rupee (*kahāpana*), ii 171, 197; iv 237, 278, 284; vi 171, 184, 194, 202, 270  
 Moneyman, Mahādhanaka, merchant, iv 161  
 Mongoose-tamer, iv 244  
 Monkeys, flesh of, eaten, v 121; king of, i 143, 144; king elected, i 145; of Kondañña clan, ii 247; skin, parable of, v 121  
 Monogamy, *see* Marriage  
 Moon, the god Canda, iv 40, 51; crying for the, iv 38, 39; figure of hare in the, i 56; iii 34, 37; iv 54, 55; v 18; figure of Yakkha during this kalpa, v 18 note; eclipsed, swallowed by Rāhu, *see* Rāhu; mountain of the, iv 180; v 21; observance of, v 90, 109, 247; vi 54; moon-feast, vi 115; *see also* Fast-day; moon-blinded, iv 267; moon-worship, vi 1  
 Moon, name of prince Mahimsāsa, i 24, 27  
 Moonlight Prince, Junha, iv 62  
 Mora-jāt. (159), ii 23; referred to, iv 210, 211; iv 258  
 Moral Laws, *see* Commandments  
 Moralities, Short, Medium, and Long (*sīlāni*) (*Diḡha Nikāya*, 13), i 140  
 Mortality, *see* Death  
 Mosquitos fought with weapons, i 116  
 Mother, Virtues of a, v 173, 174; supported by a brother, *see* Brother  
 Mountain of the Moon, *see* Moon  
 Mountains in the Himalayas, names, v 221; two, striking against each other, sign of site for a city, iii 275  
 Mouth washed with salt water, *see* Purification  
 Mucalinda, bounteous king of past times, vi 55; lake, vi 269, 277  
 Mud from Himalaya for growing seeds, vi 197  
 Muditā, daughter of king Ekarājā, vi 71  
 Mudulakkhana-jāt. (66), i 161  
 Mudu-pāṇi-jāt. (262), ii 224; referred to, v 243



- Mūgapakkha, iv 304 (*sc.* birth, *see* vi p. vi)  
Mūgapakkha-jāt. (538), vi 1; referred to, vi 18, 19, 41  
Muhūrta (mohotura), marriage, i 28 note  
Mujalinda, king, vi 108  
Mukkhaka, wishing tree, i 267, 268  
Mūla-pariyāya-jāt. (245), ii 180  
Munika, pig, i 75  
Munika-jāt. (30), i 75; referred to, ii 285  
Murder punished in hell, vi 47, 50. *See also* Life-taking  
Music, Technicalities of, ii 172, 173, 175, 176; vi 14; in front of a chariot that contains a rider, vi 25; gong, cymbal, iv 25; lute, ii 172; vi 127. *See also* Conch, Drum  
Musician, King's Chief, i 225; contest of musicians, ii 175  
Musicians, Celestial, *see* Gandhabbas  
Mūsikā, female slave, iii 143  
Mūsika-jāt. (373), iii 142  
Mūsila, musician, ii 172  
Mutilation for robbery, *see* Torture  
Mutthika, wrestler, iv 52  
Mystic Circle, *see* Circle  
Mystic Meditation, Rapture, *see* Ecstasy, Trance  
Mystic Science, iv 140  
Nacca-jāt. (32), i 83; referred to, iv 131  
Nāga, their breath poisonous, vi 85, 89; children of watery nature, vi 82; feud with Garulas, i 77; vi 93 ff.; flesh-eating, iii 220; their glance deadly, vi 82; haunt a banyan tree and woods, iv 221; v 3; hunted by archers, vi 44, 48; island, iii 124; iv 150, *cf.* Nāga-dīpa; king (Caṇḍa), i 290; v 46, 67, 84-89, 184; (Vāruṇa) vi 127 ff.; of Mango Ferry, i 206; mistaken for a snake, iii 174; princess falls in love with a man, vi 81; set as guards by Sakka, i 81; visit an ascetic, v 84; visit a sacrifice, iii 58; why they look at a crowd, vi 102; world (at foot of Mt Daddara), iii 11, 175; (in the water), vi 80, 83; worshipped with milk, rice, fish, meat, strong drink, i 311. *See also* Snake  
Nāga, Nāgadīpa, island off Ceylon, ii 90 (iii 124); iv 150  
Nāgamundā, slave-girl, queen of king of Kosala, i 27; iv 92  
Nagara-khaṇḍam, vi 86  
Nagara-pavesana-khaṇḍam, vi 105  
Nāgasamāla, elder, iv 61  
Naggaji, king of Kandahar at Takkaśilā, iii 229, 231  
Nāgita, elder, iv 61  
Najjuha, bird, vi 275  
Naked ascetics, *see* Ascetic  
Naked savages, iv 269  
Nakedness, improper for a brother, i 22, 83  
Nakkhata-jāt. (49), i 124  
Nakula, one of the five husbands of Kaṇhā, v 225, 226  
Nakula-jāt. (165), ii 36; referred to, ii 246  
Nāla, Nālagāmaka, i 230; village where Sāriputta was born and died, v 65; *cf.* i 230  
Nālāgiri, *see* Dhanapālaka  
Naḷakapāna, village, i 54; pool of, where cane-sticks for needle-cases are found, i 54  
Naḷakāra, god, iv 200  
Nalamāla(-i), sea, red in colour, where coral was, iv 89  
Naḷapāna-jāt. (20), i. 54; referred to, i 89, 90  
Nālīka, hill, vi 268, 269  
Nālīkera, island, ii 121  
Nālīkīra, tortures ascetics, v 70, 72; reborn in hell, v 76  
Nalinī, abode of Vessavana, vi 150  
Naḷinikā, daughter of Sakka, v 101-103, 106; tempts an ascetic, v 102  
Naḷinikā-jāt. (526), v 100; referred to, v 242  
Nāmasiddhi-jāt. (97), i. 237  
Name, Luck in, i 209, 210, 237, 239; concealment of, iii 162, 190  
Name-day, ii 81, 207, 218; iv 14, 246; v 127; vi 2, 54  
Naming of a child after its grandfather, vi 21  
Namuci, name of Māra, v 244  
Nānacchanda-jāt. (289), ii 290  
Nanda, Buddha's half-brother, elder, falls in love, ii 63-65; iv 140; son of a brahmin of Benares, v 164-174; brahmin of Takkaśilā, v 13, 14, 259, 269, 279; Nāga, king, v 65; slave, i 98, 99  
Nanda, mountain in Northern Himalaya, ii 137; iv 216, 230, 233; grove, v 210  
Nandā, daughter of the Bodhisatta, i 293; daughter of king Ekarājā, vi 71; fat sister, i 292-294; queen of king Cūḷanī, vi 224, 225, 229, 234, 235, 239, 240; a woman, *see* Joy  
Nandā, lake, vi 70  
Nanda-jāt. (39), i 98  
Nandagopā, serving woman of Devagabbhā, iv 50  
Nandaka, Preaching of, ii 268  
Nandamūla(-ka), cave in Himalayas, abode of paccekabuddhas, iii 157-159, 190, 229, 230, 245, 259, 263, 281; iv 71-73, 216, 230, 233; v 128  
Nandana, grove in Indra's heaven, ii 133; iii 294; v 80, 82, 245; vi 70, 120, 136, 159, 201, 248  
Nandapaṇḍita, man, ii 260  
Nandavatī, brahmin, daughter of the Bodhisatta, i 293  
Nandisena, minister of king Assaka, iii 3-5  
Nandivīsāla, Great-Joy, bull, i. 71

- Nandivīsāla-jāt. (28), i 71; referred to, i 217; iii 99
- Nandiya, Jolly, Jollikin, monkey, ii 140-142
- Nandiya, -miga, deer, iii 172-174
- Nandiyamiga-jāt. (385), iii. 171; referred to, iv 164
- Naṅgalisa-jāt. (123), i 271
- Naṅguttha-jāt. (144), i 307; referred to, i 90; ii 29, 30
- Nārada, brahmin ascetic, v 210, 211, 218, 224, 242, 243, 245; vi 32, 33, 37, 114, 121-123, 125, 292; younger brother of Kāḷadevala, iii 277-279; pupil of Sarabhaṅga, v 70, 71; son of ascetic Kassapa, iv 139; king, iv 226; minister of king of Benares, iii 95
- Naradeva, goblin, vi 194
- Naraka, abyss of blazing coals, vi 61
- Nāri grove, v 80
- Natakuvera, musician, iii 61; v 225
- Nāthaputta, Nātaputta, one of the six heretics, i 1, 130; ii 182, 183; iii 84; v 126
- Nature myth, iv 51, 180
- Nauteh girls, *see* Dancing
- Navel of the earth, Bo-tree, iv 146
- Necessary things, *see* Requisites
- Necklace of thread question, vi 161; referred to as all-embracing question, i 254
- Nectar, Ambrosia, Elixir of immortality, iii 294; iv 237, 242; v 177, 258; ambrosial food, iii 211; v 212-216, 276; vi 35; fruit, iii 292; twelve evil things destroyed by eating, v 212; lotus nectar, v 253; ambrosial nectar, i 232
- Needle-case of bamboo, i 54
- Nemi, king, *see* Nimi
- Nemindhara, mountain, vi 66
- Nemy-jāt., *see* Nimi-jāt.
- Nerañjarā, river, iv 246
- Nerbudda, river, ii 237; iv 246
- Neru, *see* Sineru
- Neru-jāt. (379), iii 159; referred to, v 226
- Nerves of taste, seven thousand, v 152, 248
- Nest-basket, ii 248, 250; iii 195
- Nidāna-Kathā, referred to, i 30
- Nigāntha Nāthaputta, *see* Nāthaputta
- Night-festival of Kattikā, *see* Kattikā
- Night-watches, three, i 113; service of brethren, ii 7
- Nigrodha-jāt. (445), iv 22; referred to, iii 173; v 128
- Nigrodhakumāra, Master Banyan, superstitious child, iv 24
- Nigrodhamiga-jāt. (12), i 36; referred to, i 15
- Nilavaṇṇakusamāla sea, green in colour, where emeralds are found, iv 89
- Niliya, hunter, iii 204
- Nimi, Nemi, king of Mithilā, i 31, 32; iii 230; vi 54 ff., 68
- Nimi-kumāra, prince Hoop, vi 54. *See* Nimi, king
- Nimi-jāt. (541), vi 53; referred to, v 247; referred to as Nemy, i 32
- Nine ways in which a woman incurs blame, v 232
- Nineteen Problems, vi 172
- Ninth day's sacrifice after birth, *see* Birth
- Nirvana, Arahatship, Supreme Fruit, Extinction, Release, Sainthood, i 3, 8, 11, 14-18, 30, 37, 38, 63, 65, 106, 107, 191, 214, 232, 242, 262; ii 9, 17, 78, 139, 230, 282; iii 10, 13, 24, 191, 260, 264, 271; iv 75, 83, 111, 140, 142, 151, 189, 190, 216, 280, 298; v 31, 55, 79, 130, 134, 245, 246, 278; vi 54, 248; all castes can win, iv 191; obtained by goat, i 52; everlasting, ii 26, 91; iii 130, 214, 282; v 245, 263; obtained by meditation on Buddha, the Law, the Order, i 3; by walking by truth, i 8; only one, ii 184; those who dwell in, iv 112; uttermost verge of existence, iv 215; parinibbāna, vi 19
- Noble, iv 92, *i.e.* Khattiya, *q.v.*; states, *see* Excellences; story of the six young nobles (*chakhattiya-khaṇḍan*), Anuruddha, Bhaddiya, Ānanda, Bhagu, Kimbila, Devadatta, converted by Buddha, referred to, i 32, and said to be related in Khaṇḍahāla-jātaka (542); this is not the same as the Six Princes section, vi 302
- Noose for trapping, iv 258, 259, 261, 265 of horsehair, v 191
- North-country, The (Uttarāpatha), i 22, 193, 203, 207, 240, 260, 263, 274, 317; iv 50
- Northern brahmin, i 33; ii 57, 299; sect, vi 21
- North-west country, The, i 178, 216
- Nothingness of things, *see* Impermanence
- Novice, co-resident with elder, i 98, 167; ii 186; iii 47, 130, 140, 235, 276; admitted to the Order, i 15, 16
- Nude ascetic, *see* Ascetic
- Nuncle, *see* Uncle
- Nurses, Lucky marks of, vi 251; qualities of, vi 2
- Nyctalops (moonblind), iv 267
- Nymphs, ii 175, 177; iii 61, 63; v 254, 255; vi 133; dove's foot, ii 64; daughter of the gods falls in love with a man, i 110; ii 39, 176
- Oath, Form of, iii 91; iv 201; Buddhist, iv 195; khattiya, v 262; oath-taking a disgrace, iii 90
- Obeisance in ten directions, vi 121
- Obligations, Thirteen, *see* Dhuta
- Ocean, Western, iii 50
- Ocnus, Story of, parallel, i 189
- Odour, from the body, iii 272; of a saint, v 74



- Offering, *see* Sacrifice  
 Offering, Water of, *see* Gift  
 Officers, Superior, origin of the race, iii 156  
 Ogre, i 109, 144, 228, 313; converted, i 139; corpse-eating, i 131; have no shadow and no fear, v 18; magic power, i 131, 234; man-eating, i 137; rakkhasa, iii 97; village, i 233. *See also* Demon, Goblin, Spirit, Yakkha  
 Ogress, i 233, 235; carries off children, v 11; in shape of a goat, i 110; of a monster, i 55  
 Oil on the waters, vi 245; on the fire, iv 55  
 Okkāka, king in Kusāvati, v 141, 142, 145-147, 160; the same as Ikshvāku, ii 299  
 Old age, Jarā, huntsman, iv 57  
 Omens, iv 295; v 236; vi 287; from blazing of weapons, iii 277; v 66; from bull fight, iii 4; from dreams, *see* Dreams; from jar of water, v 73; from piece of cloth, i 215; from red rug for seat, v 127; from seeing a caṇḍāla, iv 236, 245; of sight, hearing, touch, iv 46, 47, 235; skill in, i 151; iii 81; vi 4, 245; signs for site of a city, iii 275; of sneezing, *see* Sneezing; from stars, *see* Stars; thirty-eight, iv 47; treatise on (Sutta-nipāta, ii 4), iv 46. *See also* Luck, Marks, Stars  
 Omniscience of the Buddha, ii 268; iv 132; v 264; vi 114; of a Buddha, iv 207; v 32, 36, 270; of a Bodhisatta, iii 87, 245; iv 150, 151, 215; vi 151, 245, 283; eye of, iv 254; tusks of, i 176; v 29  
 Ordeal of fire, i 155  
 Order, The, iv 22; stages of initiation, i 9 note; ii 230, 298; iii 121; iv 112; entered in old age, i 311; formula of initiation, i 15; meditation on, i 3; permission of parents required for admission, vi 38; their permission obtained by fasting, i 44  
 Osadha Kumāra, *see* Mahosadha  
 Oudh, modern name of Sāketa (?), iii 172  
 Outcast, *see* Caṇḍāla  
 Over-thoughtful, name of fish, i 256  
 Over-Treasurer, Uttarasetthi, i 261, 262  
 Owl attacked by crows, ii 146; chosen king of birds, ii 242; clan (kosiya), ii 175; iv 175  
 Pabbata, sage, iii 277; v 70, 71, 79; vi 292  
 Pabbatūpatthara-jāt. (195), ii 88  
 Pabhāvatī, daughter of the king of Madda, v 145-148, 150-153, 155-158, 160-164  
 Paccaya, elephant, vi 251  
 Paccakabodhi, *see* Pacceka-buddhahood  
 Pacceka Bodhisatta, iv 215  
 Pacceka-buddha, i 101 note, 103, 104, 217, 233, 289; ii 57, 137, 139, 231, 282; iii 157, 166, 187, 190, 229, 230, 245, 246, 257, 259, 263, 270, 280; iv 9, 10, 12, 71-75, 200, 201, 207-209, 215, 231, 233, 234, 242; v 20, 22, 24, 29, 30, 128, 130, 131, 134, 149, 236, 237; vi 27, 28, 29, 30, 31, 32, 116, 165, 270  
 Pacceka-buddhahood, iii 157, 214, 228; iv 62  
 Pācittiya offence, i 48  
 Padakusalamānava-jāt. (432), iii 298  
 Pādañjali, prince, ii 183  
 Pādañjali-jāt. (247), ii 183  
 Paduma, prince, son of Brahmadata, ii 81; iv 117  
 Paduma-jāt. (261), ii 222  
 Padumuttara, the Buddha, i 38, 243  
 Paintings, vi 159, 223  
 Pajāpati, god, iii 120; v 218; vi 292  
 Pajjunna, the god, i 90, 183, 184; iv 51  
 Pāka geese, golden, v 188, 189  
 Pakudha Kaccāyana, Kaccāna, heretic i 1; v 126. *See also* Kaccāna, Kakhuda  
 Palace of Flowers of king Sutasoma, v 97; phantom, v 2; with one column, iv 96; three for the three seasons, vi 140; of Truth, i 231; of Victory, Sakka's, *see* Sudhamma, Vejayaṇṭa  
 Palāsa, tree, *see* Butea  
 Palāsa-jāt. (307), iii 15  
 Palāsa-jāt. (370), iii 137; referred to, iii 239  
 Paḷāyi-jāt. (229), ii 151  
 Pāli language, Verses in, taught by the Bodhisatta, vi 177  
 Palm-leaf, to frighten goblins, iv 305; as ear-ornament, iii 267; palm-grove of Sudassana, i 231  
 Palobhana sutta, unknown, i 288  
 Panāda, the great, legendary king, ii 230, 231  
 Paṇaka, plant not found in lake Chaddanta, v 20  
 Pāṇavadha-jāt., *see* Ayācitabhadda-jāt.  
 Pañcagaru-jāt. (132), i 288  
 Pañcāla, king, iv 248, 268; v 11, 13, 54-58; vi 78, 137, 203; Uttara (Northern) Pañcāla, kingdom, ii 149, 150; iii 52, 53, 230, 275; iv 246, 268, 275, 276; v 11, 54; vi 198, 199, 207, 210, 214, 219, 239, 240  
 Pañcālacaṇḍa, brahmin youth, v 225, 231; chaplain of king Kaṇḍari, v 234, 236; son of king Cūḷanī, vi 224, 230, 233  
 Pañcālacaṇḍī, wife of king Cūḷanī, vi 210, 211, 224, 246  
 Pañcapaṇḍita-jāt. (508), iv 293; given as the question of the five wise men, vi 192  
 Pañcapāpā, ugly girl, v 236, 237; marries king Baka, v 239  
 Pañcasikha, gandhabba, iii 147; iv 40; v 203, 206-209, 218  
 Pañcāti, king Esukārī's queen, iv 301  
 Pañcāvudha-jāt. (55), i 137

- Pañcūposatha-jāt. (490), iv 205  
 Pandanus odoratissimus, iv 299  
 Paṇḍara(-ka), snake-king (nāga), v 42-47  
 Paṇḍara-jāt. (518), v 42; referred to, vi 93, 197  
 Paṇḍaraka, (Yellow) hill, iv 273  
 Paṇḍava, king Sāma's horse of state, ii 67  
 Pāṇḍu, king, v 226, 227  
 Pāṇḍu princes, Five, husbands of Draupadi, v 227 note  
 Panduka, one of the six heretics, ii 264  
 Paṇḍukanna, Yellow-ear, juggler, iv 204  
 Pāṇiya-jāt. (459), iv 71; cf. Paññā-jāt.; referred to, iii 12, 137, 228, 239  
 Paññā-jāt. referred to, iii 137, 239; unknown, but cf. Pāṇiya-jāt. (459), iv 71  
 Paṇṇalakkhanadevī, lady, iii 260  
 Paṇṇika-jāt. (102), i 244; referred to, ii 126  
 Parable, bull leading straight, v 114; chariot and charioteer (body and mind), vi 125; crow and carcass, v 131; crystal pool and the law, iii 183; monkey-skin, v 121; old age, iv 57; peak and rafters, iii 197; precipices, poison, mud, serpents, iv 138, 139; renouncing the world, iii 231; ship overlaid, vi 119; the Strong Men (Dalhadhamma Suttanta), iv 132; tree of wisdom and virtues, vi 153; virtuous monkey, iii 227; wolf in sheep's skin, v 124  
 Parallels and folktale elements. Aesop: ass in the lion's skin, ii 76; calf and ox, ii 285; fox and the crow, ii 299, 300; goose with the golden eggs, i 294; monkey and cats, iii 205; wolf and crane, iii 17; wolf and lamb, iii 285; αἰξ τῇν μάχαιραν (Zenobius), iv 153, 159; Arabian Nights, iii 174; beauty and the beast (Cupid and Psyche), v 141; bridge of Arta, iv 155; bridge in Cos, iv 155; Chaucer's Pardoner's tale, i 124; Cophetua and the beggar maid, i 27, 28; iii 245; iv 93, 271; vi 217; Danae, iv 50; elephants (μῆ ἐπὶ κρηνῶν οὐρεῖν, Hesiod), ii 15; Elijah and Baal, iv 182; grateful beasts, i 296; ii 14, 35; Grimm's Tales (29), ii 207; (36, 54), ii 69; patient Griselda, vi 182; hero's tasks, ii 131; Highland king's judgment seat, iv 6; Hippoclydes (Hdt. vi 129), i 84; Hippolytus and Phaedra, iv 117 (see also Potiphar's wife); Housse Partie, iv 27; Ivanhoe, v 67; Japanese variant, ii 110; jessamine bride, see Cophetua; Jonah, iv 2, 10; Kalevala, ii 1; Ocnus (Pausan. x 29), i 189; ordeal of fire avoided, i 155; Passionate Pilgrim, v 102; person divided with a sword without knowing it, iv 94; St Peter walking on the sea, ii 77; prince who could not laugh, iv 205; prince falls in love with a lady whose wreath he finds, iv 144; princess hard to please, vi 24; Potiphar's wife and Joseph, i 265; iv 117 (see also Hippolytus); Puran Mal, iv 117; Rāma and Sītā, iv 78; Ṛishyaśringa (Rāmāy.), v 80; Rup (or Sit) and Basant, iv 117; Russian variants, ii 110; iv p. xiii; sacrifice on building a bridge, iv 155; Śakuntalā, i 28; Saturn and his children, i 144; iii 82; vi 120; shield, two sides of, i 51; Solomon's judgment, vi 163; soul and charioteer (Plato, Phileb.), vi 125; Theseus and his father's sword and sandals, iv 144; Ulysses' wanderings, i 111. See also references to the Folk-Lore Journal in Index of authors  
 Paranimmita heaven, see Heaven  
 Parantapa, king's attendant, iii 250-252  
 Parantapa-jāt. (416), iii 249  
 Pārāsariya, brahmin teacher, ii 142  
 Parasol, White, see Umbrella  
 Parentage, Double (real and putative), v 225; tokens of, iv 144, 190  
 Parents, care of, ii 34; iv 257, 260; v 11, 13, 164, 278; vi 38; devolves on the eldest son, v 165, 171, 172, 176; called Brahma, v 174; children not to sit down at meals with them, i 276; value of, vi 171; virtues praised by Buddha, vi 39; best friends, i 15; inviolate, v 278. See also Parricide  
 Pārī, Pārikā, daughter of hunter chief, vi 40-42, 49  
 Pariah, see Caṇḍāla  
 Paribhīndana-kathā, story of calumny, vi 197  
 Pārīchatta, heavenly tree, vi 136  
 Pārīleyya, born as elephant, iv 197  
 Pārīleyyaka, forest, iii 291  
 Parinibbāna, see Nirvana  
 Parjanya, see Pajjunna  
 Park question, vi 169  
 Parosahassa-jāt. (99), i 240; referred to, i 243  
 Parosata-jāt. (101), i 243  
 Parricide, ii 164, 275; iv 28; v 135; punished in hell, iv 30; v 138; vi 60  
 Parrot, carrier, vi 199; eaves-dropping, vi 198; preaches the law, iv 178; supports its parents, iv 176; of the vessa caste, vi 215  
 Partridge, The learned, iii 320; chosen by the animals as oldest, i 94  
 Pasenadi, King of Kosala, i 38; ii 200; iii 243; builds a monastery at Jetavana, ii 11; defeated by Ajātasattu, ii 275; iv 216; dreams interpreted, i 187-194; iii 29; marries a beggarmaid, iii 13; iv 271  
 Passing through the air, see Air  
 Passion, To quench, iv 55; passion-tost brother, see Brother



- Past deed, *see* Karma  
 Patacārā, daughter of a Jain, iii 1;  
     daughter of king Kiki, vi 248  
 Pātala, dancer, iii 301, 302  
 Patāpana, *see* Hell  
 Paths (First, etc.), i 3, 8 note, 9, 12, 16,  
     27, 32, 35, 76, 88, 90, 92, 93, 103;  
     ii 9, 21, 31, 36, 38, 39, 42, 56, 58, 65,  
     69, 77, 78, 80, 85, 94, 95, 97, 100, 110,  
     118, 125, 126, 130, 144, 158, 159, 163,  
     164, 188, 193, 196, 203, 218, 222, 226,  
     229, 250, 260, 286, 290, 298, 303;  
     iii 12, 22, 29, 37, 39, 42, 47, 62, 64,  
     80, 104, 111, 125, 133, 148, 150, 159,  
     160, 164, 165, 169, 177, 183, 186, 193,  
     195, 196, 200, 203, 204, 210, 215, 217,  
     256, 279, 284, 306, 311, 313, 316; iv 1,  
     4, 13, 16, 22, 31, 35, 37, 39, 46, 47,  
     57, 61, 70, 78, 82, 86, 105, 112, 154,  
     168, 178, 183, 197, 223, 226, 227, 309;  
     v 5, 6, 19, 31, 84, 106, 115, 164, 174,  
     177; vi 52, 248; fruit of, i 8 note, *etc.*;  
     noble eightfold, i 8, 101; iii 316; iv  
     200, *see also* Fastday vows; four, i 93;  
     ii 34, 91, 98, 100, 205, 215; six paths  
     to welfare, i 211; ten paths of right-  
     doing, iv 32, 65; ten of evil-doing,  
     i 127; iv 64, 65, 112; ten paths of  
     kingly duty, *see* Virtues; path of the  
     brethren, iv 249; of holiness, iv 292;  
     of peace, i 65. *See also* Command-  
     ments  
 Patience, Virtue of, v 75, 76  
 Pātikārāma, near Vesālī, i 229  
 Patikolamba, cook, iv 268  
 Pātimokkha (Suttavibhaṅga) referred to,  
     i 140; iv 82  
 Patuas of Orissa, leaf-wearers, iv 269 note  
 Pavāraṇā, *see* Rainy season  
 Pāvāriya, king, v 239, 240  
 Pavement, House of the golden (Koṭisaṃ-  
     thāro), iii 12, 228, 239; iv 71  
 Pavillion, Prince of the, Mandavya, iv 238  
 Payāga, bathing place by the Yamunā,  
     vi 106  
 Peacock preaches the Law, iv 211; exposes  
     itself, i 84; iv 131; spell of, ii 23  
 Pedigree hounds, iv 272  
 Peerless, Prince, Asadisa, ii 60  
 Penance, diving, repeating texts, squat-  
     ting, swinging, i 307; iii 155; iv 189;  
     v 124; spike-bed, five forms of fire,  
     i 307; iii 49, 155; iv 189  
 Penapetes phoenicea, v 85  
 Perfect states, *see* Excellences  
 Perfection of knowledge, iv 86; of love,  
     iii 182; of wisdom, iii 134, 210; v 31,  
     116, 221; vi 126  
 Perfections, perfect virtues, Ten (*pāra-*  
     *mīyo*), i 4, 55, 59, 89, 175, 301; iii  
     182; iv 207; of the Bodhisatta, iv 266;  
     vi 1, 2, 20; (*abhiññā*), *see* Faculties  
 Perfumed chamber, iii 12, 228, 290; iv 96,  
     142; v 6, 178, 203, 220, 246  
 Perfumes, of combined scents, vi 162;  
     offered to the Buddha, i 2; *cf.* Odour  
 Perishable Body, Formula of (Khuddaka-  
     Nikāya, i 3), i 15  
 Permanence, False doctrine of, iii 219  
 Perseverance, *see* Brother, despondent  
 Peta (ghost, ghoul, disembodied spirit,  
     preta), subsequent existence as, i 106,  
     228, 235; ii 57, 99; vi 78; existence  
     as peta while still alive, iii 48; v 38;  
     world, vi 55  
 Peter (St) walking on the sea, parallel,  
     ii 77  
 Petty sins, *see* Sins  
 Phaedra and Hippolytus, *see* Parallels  
 Phala-jāt. (54), i 135  
 Phandana tree, *see* Butea  
 Phandana-jāt. (475), iv 129; referred to,  
     v 220  
 Phantom palace, v 2  
 Phārusaka, garden of Indra, vi 136  
 Philosopher's stone, *see* Magic jewel  
 Phusatī, daughter of king Madda, vi 247,  
     248, 305  
 Phussa asterism, v 259, 260  
 Phussadeva, elder, iv 304; vi 18  
 Physicians, iv 107; brahmin, ii 150;  
     vi 95; families of, i 168; iii 94; vi 42;  
     try to cure leprosy, v 49; jaundice,  
     ii 298; Jivaka, physician of Bimbisāra,  
     i 14 note; unlawful calling for brethren,  
     ii 57; snake-doctor, *see* Snake. *See also*  
     Medicine  
 Piece of meat question, vi 160  
 Pierced circle, trick in archery, v 68  
 Pilgrimage, iv 112, 142; alms pilgrimage,  
     *see* Alms  
 Pilindiyavaccha, elder, iii 221  
 Piliya, treasurer in Benares, i 286  
 Piliyakkha, king of Benares, vi 43, 44,  
     47, 48  
 Pilotika, elder, vi 246  
 Piṇḍapāthika-Tissa, *see* Tissa  
 Piṇḍola-bhāradvāja, elder, iv 235; miracle  
     of, iv 166  
 Piṅgala, hunter, vi 117  
 Piṅgalā, female slave, iii 67  
 Piṅgiya, family priest, iii 105-107; dog,  
     iii 318  
 Piṅgiyānī, wife of Brahmadatta, sins with  
     his slave, v 240  
 Piṅguttara, unlucky youth, vi 173; mar-  
     ries the lucky daughter of his teacher,  
     vi 174  
 Pinnacle-wood, of seasoned wood, i 79  
 Piśāca country, legends of cannibalism  
     in, v 248 note  
 Pit dug to trap an elephant, v 27; pit of  
     sacrifice, *see* Sacrifice  
 Pitakas, Three, *see* Tipiṭaka  
 Piṭha-jāt. (337), iii 78  
 Piyadasi, Edict of, v 145 note  
 Piyaketa, palace of Vidhūra, vi 140  
 Plassey tree, *see* Butea

- Plate of gold inscribed, *see* Writing  
 Platform hunter, i 58  
 Play on words, *see* Puns  
 Plays, *see* Actors  
 Pleasures of sense, Five, ii 41; iii 230  
 Plough of iron used as magical antidote, iv 53; ploughing festival, iv 104; vi 246  
 Plutus, Hindu, *see* Kuvera, Vessavana  
 Poa cynosuroides, iv 89  
 Poison, charms to extract, iv 20; of a frog, vi 104; poisoned arrows, i 138; vi 36  
 Polajanaka, son of king Mahājanaka, vi 19-22  
 Pole for carrying, vi 13; question, vi 166  
 Polyandry, *see* Marriage  
 Pongamia glabra, vi 269  
 Poor and rich question, vi 179  
 Popularity, Four elements of, iii 280  
 Porter's head-pad, i 85  
 Possession by a goblin, i 279, 280; iii 304; v 254; vi 194; women possess who have seen demons, vi 261  
 Postures, Four, v 107; three, of a deer, i 49  
 Potali, city in the Assaka country, ii 108; iii 2  
 Potiphar's wife, *see* Parallels  
 Potter's wheel, v 151; vi 188  
 Potthapāda, parrot, i 309; ii 93; iii 65, 66; vi 246  
 Pottika, Pottiya, merchant's son, iv 24  
 Powers, Five (*balāni*), v 63; *cf.* Dasabala  
 Poya days, *see* Fast-day  
 Practices of a recluse, *see* Ascetic  
 Prajāpati, *see* Pajāpati  
 Prayer for a son, iv 200; v 164; prayer offered in the throes of death fulfilled, *see* Rebirth  
 Precepts, *see* Commandments  
 Precious things, Seven, *see* Gems; ninety-nine, v 65  
 Predestination, *see* Heresy  
 Preeminence, Five points of, iv 62  
 Pregnancy, Ceremonies in (magical), ii 1; iii 267; iv 23, 203; v 144; vi 2; for seven years, i 242; feigned, i 235; iv 23, 116; longing of pregnant woman, i 142; iii 80, 88, 184; iv 23, 94, 211, 258, 264; v 186; vi 130  
 Prerogative of kings, *see* King  
 Preta, *see* Peta  
 Prettybeak, *see* Sumukha  
 Previous Buddhas, *see* Buddhas  
 Price, set on children, vi 297; seven things of, *see* Gems  
 Priests, *see* Ascetics; the wicked six, *see* Heretics  
 Princess hard to please, vi 24; to be cut in seven pieces for seven suitors, v 158  
 Prisoners, General pardon of, iv 109  
 Problems, Riddles, ii 122; iii 243, 244; vi 25, 176, 178, 180-183; put to Anusissa, v 73, 75; to Ascetic, iv 139; v 31, 37; vi 116; to the Bodhisatta, iii 44, 209, 243, 244; v 36, 63, 72, 75-78, 136; vi 87, 129, 139, 160-172, 179, 187; to Buddha, i 211; v 176; to Jambuka, v 63; to Kuṇḍalinī, v 62; to Sāriputta, i 292; ii 7; iii 2; iv 168, 169; to Vessantara, v 61; in folk-tales, ii 207 note, 209; of Gāmaṇi-caṇḍa, ii 213; put by the goddess of the umbrella, vi 187 (iii 101, 130); of door, ii 163; of friend and foe, iv 122; of head of the square bed, vi 24; of householder's life, vi 139; of omens, iv 47-49; seven put to Sarabhaṅga, v 72; of service of truth, v 36; of time, ii 181; of water-demon, v 42; vi 241; when does cold appear, i 50; nineteen, answered by Mahosadha, piece of meat, cattle, necklace of thread (called all-embracing, i 254), cotton thread, son, black ball, chariot, pole, head, snake, cock, gem, calving, boiled rice, sand, tank, park, ass (referred to, i 254), lake, vi 160-172; other questions answered by Mahosadha: chamaeleon, vi 173; good and bad luck, v 173; goat and dog (Mendaka), iv 115; vi 175; poor and rich, vi 179; secret path (called of Queen Amarā, i 254), vi 183; fire-fly question (of the goddess of the umbrella), vi 187 (iii 101, 130); wisdom (bhūri-pañha, iv 46), vi 188; wise man's question (problem of the five sages, v 45), vi 197  
 Profession of Goodness, *see* Act of Truth  
 Prognostication, *see* Fortune-telling, Marks, Omens, Stars  
 Properties of existing things, *see* Qualities  
 Prostitute, *see* Courtesan  
 Prostration with five contacts (five rests), iii 280; iv 231; v 274; vi 302; with seven contacts, of an elephant, iii 275  
 Proverbs, ii 122; iv 190; v 35, 52, 154, 232, 243; vi 26, 31; birds of a feather, ii 22; blow a firefly, milk a horn, vi 187; to catch wind with a net, v 154, 241, 243; crane's sleep, ii 162; cocoon found by a dog, v 204; crocodile in a tea-cup, iv 103; footprints all lead down, i 55; horn on the forehead, iii 257; leaving venison to pursue a lizard, v 34; one good turn deserves another, ii 19, 35; iii 6; snake in the ear and not know it, i 187; outstaying a welcome, ii 20; penny wise and pound foolish, ii 52; right the high road, v 137; stand in the house and not find the granary, iv 169; seeing crocodiles in a drop of water, i 92; concerning thunder, ii 237  
 Prudent things, Ten, iv 110  
 Pterospermum acerifolium, ii 18; iv 210, 274; v 154; vi 259



- Pubbārāma, place, ii 305  
 Pucimanda-jāt. (311), iii 22  
 Pukkaça caste, *see* Pukkusa  
 Pukkusa, counsellor of king Maddava, iii 208; youth, iv 112; sage, 156 ff., 246; caste, iv 127, 191  
 Pun, i 321; iii 143, 154, 173; iv 160; v 110, 254, 260; vi 27, 118, 169, 271  
 Punabbasu, heretic, ii 264  
 Punishment of criminals, vi 3; burial alive up to the neck, i 130; hands and feet amputated, vi 161; four states of, *see* Worlds. *See also* Impaling, Torture  
 Puṇṇa, elder, ii 260; iv 197  
 Puṇṇā, maidservant, ii 291  
 Puṇṇaka, king, iv 113; yakkha general, vi 126, 131-140  
 Puṇṇaka-jāt., referred to, iv 9, 113, unknown, but *cf.* Vidhurapaṇḍita-jāt. (545), vi 126  
 Puññalakkhanā, wife of Anāthapiṇḍika, ii 279, 280  
 Punnamukha, royal cuckoo, v 223-225, 231, 233, 245; merchant, vi 72  
 Puṇṇa-nadī-jāt. (214), ii 121  
 Puṇṇapāti-jāt. (53), i 134  
 Puppha, -ka, parrot, iv 268, 270  
 Puppharatta-jāt. (147), i 312; referred to, ii 302  
 Pupphavatī, old name of Benares, iv 76; vi 69, 70, 76  
 Puran Mal, Legend, parallel, iv 117 note  
 Pūrāṇa (Purāṇa) Kassapa, one of the six heretics, i 1, 320; v 126, 134  
 Purification, mouth washing, i 132; iii 47, 64, 253; iv 11; v 252; vi 22; by rebirth, heresy, vi 117, 119; guilt washed away in river, vi 105; bath after an execution, iii 252; v 118. *See* Scape-goat  
 Puta-bhatta-jāt. (223), ii 142; referred to, iii 71  
 Puta-dūsaka-jāt. (280), ii 266  
 Puthujjana, king, vi 55  
 Pūtimaṇsa, jackal, iii 317  
 Pūtimaṇsa-jāt. (437), iii 316  
 Putranjiva Roxburghii, vi 275  
 Pyre, *see* Cremation  
 Pythagoras, i p. v; Pythagorean *τετραγώνος*, ii 134 note  
 Quail's note imitated, i 85  
 Qualities, four, for gaining, ii 287; ten evil, *see* Depravities; three of mundane things, iii 229, 270; iv 215  
 Quarters of the sky, symbolical meaning, iii 154; *cf.* Directions  
 Questions, *see* Problems  
 Quick, name of a dead man, i 238  
 Race with the sun by geese, iv 133  
 Rādha, parrot, i 309; ii 93; iii 65, 66  
 Rādha-jāt. (145), i 309; referred to, ii 92  
 Rādha-jāt. (198), ii 92  
 Radiant realm, ābhassara heaven, one of the Brahma heavens, i 291, 292; iii 220; gods of, i 241; vi 32  
 Ragā (Lust), Māra's daughter, i 288  
 Rahandama Uppalavannā, Story in Buddhaghosa's Parables, v 107 note  
 Rahavatī, *see* Rathavatī  
 Rāhu, Titan who swallows sun and moon, i 65, 139; iii 222, 229, 284; iv 209; v 18, 244, 263; vi 219, 228, 284  
 Rāhula, elder, son of Buddha, Sāriputta his preceptor (*upajjhayo*), Moggallāna his teacher (*ācariyo*), Ānanda his uncle, i 48; ii 268; his earnestness, i 48; iii 43; renounces Devadatta, iv 99; visits his mother, ii 295; former births, i 32, 49, 50; ii 46, 48, 75, 98, 188; iii 44, 111, 232; iv 22, 187; v 19, 99, 134; vi 37, 80, 156, 305; mother of, visited and praised by Buddha, iv 179; she enters the order, ii 268; cured of flatulence by Sāriputta, ii 268, 295; her previous births, i 36, 232; ii 87, 98, 260, 272; iii 64, 87, 180, 200, 232, 239, 248, 271, 282, 311; iv 16, 46, 70, 75, 82, 182, 290; v 19, 99, 164; vi 37, 156, 305  
 Rain prevented by ascetic's virtue for three years, v 101; of coins from the sky, ii 218; of flowers, iv 231; v 65, 72, 73, 79; rain-making by act of truth, i 183; ii 250, 251; by Buddha's miracle, vi 247; Sakka makes, v 104; vi 301, 304; king as rain-maker, v 100; vi 252; rain-song (*megha-gīta*), i 183  
 Rainy season, Lent, i 206, 256; ii 51, 199, 229; iii 24, 94, 160, 294; iv 168; lasting five months, v 255; pavāraṇā festival after the rainy season, i 73, 91, 172; iii 160, 205; iv 168  
 Rājagaha, city of Magadha, i 2, 14, 34, 35, 36, 38, 42, 44, 49, 67, 77, 92, 195, 198, 215, 216, 231, 269, 286, 304, 320; ii 38, 39, 138, 264; iii 22, 47, 48, 156, 184, 221, 285; iv 23, 46, 96, 166, 175; v 65, 84, 127, 176; vi 120, 133, 246  
 Rājavasati-khaṇḍam, vi 143  
 Rājāyatana wood (*Buchanania latifolia?*), iv 229  
 Rājovāda-jāt. (151), ii 1; referred to, iv 232  
 Rājovāda-jāt. (334), iii 73; referred to, v 54, 125  
 Rakkhasa, *see* Ogre, Goblin  
 Rakkhita, ascetic, *see* Mahārakkhita  
 Rakkhita-kumāra, brahmin, iv 47  
 Rāma, saved by his mother, v 16; Sītā's care for him, vi 288; parallel to the story, v 78  
 Rāma-paṇḍita, prince, son of Dasaratha, iv 79  
 Ramma, old name of Benares, iv 75; Rammaka, iv 77

- Ransom paid to robbers, i 122  
 Rāpti, river, modern name of Aciravatī, i 102, 249  
 Rapture, *see* Ecstasy, Trance  
 Ratana, *see* Treasures  
 Rathakāra, lake in Himalaya region, v 221  
 Rathalatthi-jāt. (332), iii 69; referred to, iii 103; iv 19, 279; vi 189  
 Rathavatī, fairy, vi 217  
 Rats, King of, i 283  
 Ratthapāla, elder, refuses food to obtain his parents' consent to join the order, i 44  
 Rattle-ladle, novice, iii 47  
 Rāvaṇa, demon-king of Ceylon, i 25 note  
 Raven Hell, *see* Hell  
 Rays emitted by Buddha, i 2; iii 244; v 6; six-coloured rays of a Buddha, i 18, 216, 314; iii 45; v 20, 22, 23, 220, 221; Buddha emits rays of darkness, i 181; v 220; of light from a woman's body, v 49, 146, 147  
 Razor-adze for felling trees, iv 295; vi 220; razor-axe, magic, ii 70; razor-wheel of torture in hell, i 209, 246; iii 136; iv 1, 3  
 Realm of gods, sense, *etc.*, *see* Heaven  
 Rebirth, Five states of possible rebirth, i 229; in the four states of punishment (hell, animal, peta, goblin), *see* Worlds; in heaven, i 32, 34, 53, 81, 94, *etc.*; in hell, i 2, 27, 87, 109, 221, 313, 316; ii 57; iii 257, 277, 295, 316; iv 42, 44, 98; v 41, 54, 69, 76, 81, 131, 206, 209; vi 3, 11, 13; as animal, i 81, *etc.*; as ghost, *see* Peta; as goblin, *see* Goblin; avoided by conciliating Brahmins (heresy), vi 107; determined by prayer or desire in the throes of death, i 295; ii 264; iv 52, 56, 282, 304; iii 267; v 11, 22, 25, 109, 149; vi 127; circle of, v 263; due to concupiscence, i 212; fine customary signs of, vi 248; knowledge concealed by, i 4, 10, 12, 21, 24, 42, 50; iii 220; none for a Buddha, i 9; v 128, 131; purification by, vi 117, 119; recollection of former births, *see* Birth; three thousand, i 167  
 Red garments, for mourning, iii 228; of ascetic, i 162; iii 116; vi 13, 41, 121; of king, vi 259  
 Red, Little, ox, i 75  
 Red Valley in the Himalayas, i 2; v 221, 224  
 Redcoat, big and little, oxen, ii 285  
 Refectory of the brethren, iv 91  
 Refugees, Three, i 2, 101, 213; ii 4, 17, 44, 205; iv 11, 112, 183, 221. *See also* Gems  
 Regents, Four, *see* Kings, the four Great  
 Release from rebirth, *see* Nirvāṇa  
 Relics in shrines, iii 227, 260; iv 142  
 Remembrance of former births, *see* Birth, Rebirth  
 Renu, king of Uttarapañcāla in Kuru, iv 275  
 Renunciation, Great, of Buddha, i 30; ii 60; iii 156, 237; iv 75, 293, 304, 309; v 99, 127, 134; vi 1, 19, 37; of the Bodhisatta i 171; iv 8, 303; v 86, 98, 129; of elders, iv 304; of life by Ananda, iv 257, 264  
 Repetition of texts, penance, iii 155  
 Requisites (three robes, bowl, girdle, strainer, razor, needle), i 23 note, 95; iii 24, 25, 34; iv 9; v 70, 86, 90, 98, 119; vi 13, 41; eight, i 318; iii 157, 229; iv 215; four, i 179, 221; v 19; rules for use, i 221, 228  
 Respect, Water of, *see* Gift  
 Respite from punishment for seven days, i 110; iv 2; for a night, v 2  
 Rest-house, i 15, 235; ii 170; iv 93; vi 151  
 Rests, Five, *see* Prostration  
 Return of the dead in a rebirth, iv 67  
 Rice-culture, Methods of, iv 104  
 Rich, poor girl so named, i 238  
 Riddles, *see* Problems  
 Right, Dhamma, a god, iv 64  
 Right, Offering for the dead, iii 254; destroyed by lying, iii 274  
 Right action, Ten ways of, *see* Paths  
 Right feeling towards men, four forms, i 248  
 Right side, Lying on, attitude of Buddha, i 18, 183; v 176; of the Bodhisatta, i 231; vi 24, 25  
 Righteousness better than Vedas, iv 190  
 Rightwise circuit (*padakkhiṇam*), a form of salutation by walking round a person and keeping the right side turned towards him, ii 83; iv 65, 216, 261; v 83; vi 47, 272, 276, 302; procession round a city, iv 62, 82, 118, 224, 277, 305, 306; vi 8, 67, 250, 302; spiral of conch used in king's consecration, iv 220  
 Ring as security, i 20; as token of fatherhood, i 28; iv 188; v 236, 253  
 Ripening of sin, *see* Sin  
 Rishi, *see* Sage  
 Ritual of sacrifice, *see* Sacrifice  
 River, goddess of, *see* Spirit; of heaven, *see* Ganges, Heavenly; of hell, Vetaraṇī, *see* Hell  
 Rivers, Five great, ii 63; vi 101  
 Robber, kills his companion who goes for food, i 123; scruples of, iv 72; village of, iv 268; Bodhisatta as, ii 264; iii 39  
 Robes, two under, i 18, 24; one upper, i 24; of the brethren, necessities, iii 24; for bathing, iv 198; red, of ascetic, *see* Red; rules about, ii 18; iii 205; yellow, iii 93; v 27, 28, 97, 98; vi 79; of Devadatta, ii 138; of executioner, iii 27, 118; robe-tailor, brother, i 95



- Roc birds, *see* Garuḍa  
 Rohanta, deer and lake, iv 257  
 Rohantamiga-jāt. (501), iv 257; referred to, iv 286; v 64, 115, 119; Burmese recension referred to, iv 262  
 Rohineyya, courtier of king Vāsudeva, iv 54  
 Rohinī, constellation, vi 296; river, i 181; iv 129; maid-servant, i 117, 118  
 Rohinī-jāt. (45), i 117  
 Roja the Mallian, ii 160, 161; legendary prince, ii 216; iii 272  
 Romaka-jāt. (277), ii. 260; referred to, iii 56  
 Root gives invisibility, v 12  
 Rope of sand, problem, vi 168  
 Rope-rubbing, snake-charmer's term, iv 284  
 Roruva, city of Sovira, iii 280; hell, *see* Hell  
 Rose-apple, *see* Eugenia  
 Royal brothers, Ten, ii 237, *see* Slaves, ten  
 Royal virtues, duties, rules, *see* Virtues  
 Royalty, Five symbols of (sword, umbrella, diadem, slippers, fan, *q.v.*), iv 25, 80, 95; v 136; vi 25  
 Ruci, *see* Suruci  
 Rucira-jāt. (275), ii 250  
 Ruhaka, chaplain, ii 79  
 Ruhaka-jāt. (191), ii 79  
 Rujā, daughter of king Aṅgati, vi 114, 118, 119, 121, 126  
 Rukkhadhamma-jāt. (74), i 181; referred to i 25; v 219, 220  
 Rules of the Order, *see* Vinaya; Ten Royal, *see* Virtues  
 Rup and Basant, legend, iv 117 note  
 Rūpabhava(-brahmaloka), *see* Form, World of  
 Ruru-jāt. (482), iv 161  
 Russian unpublished variants, ii 110; iv p. xiii  
 Sabala, dog of hell, vi 124  
 Sabbadātha, jackal, ii 169  
 Sabbadātha-jāt. (241), ii 168  
 Sabbadatta, king of Ramma, iv 75  
 Sabbamitta, king in Sāvatti, v 7, 8  
 Sabbasaṃhāraka-paṇḍita-jāt. (110), i 254 (given in No. 546, 'Necklace of thread' vi 161)  
 Sabbath, *see* Fast-day  
 Sabbath vows, Eightfold, *see* Paths  
 Sabhiya, ascetic converted by Buddha, vi 156  
 Saccā, Jain girl, iii 1  
 Saccaka, Jain boy, iii 1; vi 246  
 Saccamkita-jāt. (73), i 177; referred to, iv 164  
 Saccatapāvī, white nun, sins with goldsmith, v 225, 228  
 Saccharum Munja, ii 90  
 Sacrifice to the dead, *see* Spirits; to goblins, ii 103; iv 72; to gods, i 126; to guardians of the city, iv 155; to Nāgas or snakes, i 311; ii 103; to dead Right, iii 254, 255; to fire-god, *see* Fire; to tope, i 108; iii 227; vi 37; to tree-spirit, i 127, 182, 253, 255, 269; iii 106; v 258; on account of noises in hell, iii 29, 30; of animals, *see* Animals; belongs to Brahmins, vi 107; at four cross-roads, i 187; fourfold, of every living creature, iii 29; vi 70; in foundation, iv 155; human, i 127; iii 105, 106; iv 155; vi 70, 71, 274; of living things forbidden, i 128; iii 96, 307; incense, iii 227; iv 237; libations, *see* Soma; lore of, vi 107; pit of, vi 73, 75, 77, 235; pit surrounded by a fence, vi 71; removes sin (a heresy), vi 96; ritual of, vi 111; under a vow forbidden by Buddha, i 53, 54; useless, vi 109, 114; sacrificial thread of brahmin, iv 140  
 Sādhina, king in Mithilā, iv 224  
 Sādhina-jāt. (494), iv 223; referred to, vi 225  
 Sādhūsila-jāt. (200), ii 96  
 Sāgala, city in Madda, iv 144; v 145, 146, 150; vi 243; elder, i 206; iv 61  
 Sāgara, son of king Mahāsāgara, iv 50; legendary king, vi 55, 108  
 Sāgara-Brahmadatta, prince's son, vi 82  
 Sages, Seven, born in Brahma's heaven, vi 55  
 Sagga, minstrel of Garuḍa king, iii 124  
 Sahadeva, one of the five husbands of Kanhā, v 225, 226  
 Sahampati, chief of the Brahma heaven, iv 154  
 Sainthood, *see* Nirvāṇa  
 Saints, Arahats, i 17, 32, 90, 93, 106-109; iv 169; Mount of, Isigili, v 65; world of, v 245  
 Sāketa, city (Oudh?), i 166; ii 162; iii 172, 173; v 7; Brahmin, ii 162  
 Sāketa-jāt. (68), i 166; referred to, ii 162  
 Sāketa-jāt. (237), ii 162; referred to, i 167; ii 57  
 Sākha-kumāra, Branch, merchant's son, iv 24  
 Sākiya clan, *see* Sakya  
 Sakka, king of the heaven of the Thirty-three, i 25, 77, 102, 171, 182, 198, 201; ii 70, 133, 150, 151, 175, 177, 231, 260, 294, 295, 307, 308; iii 3, 5, 86, 91, 110, 140, 145, 161, 166, 174, 177, 189, 193, 235, 236, 247, 294; iv 7, 8, 40, 41, 43, 44, 67, 68, 112, 114, 115, 152, 172-174, 194, 196, 201, 204, 255, 256, 282, 295, 303, 309; v 18, 29, 52, 61, 69, 70, 73-78, 82, 84, 98, 101, 104, 133, 142, 144, 145, 157, 162, 163, 166, 167, 203, 208, 209, 254, 258, 279; vi 2, 10, 17, 28, 52, 55, 57, 65, 67, 68, 79, 88, 89, 91, 120, 128, 130, 157, 167, 194, 246, 251, 270, 305; assumes human form, i 198; ii 99, 134, 149, 259; iii 36; iv 151, 251; v 18, 143, 206, 207; vi 165, 166; chapter of,

- vi 292-295; chariot of, i 80; ii 176; iv 224; vi 56; charioteer of, *see* Mātali; conversion of, vi 156; crushes the Asuras, i 80-82; ii 237; iii 163; iv 219; elephant of, *see* Erāvana; erects a hermitage, vi 17; expounds evils of strong drink, v 8-11; four daughters of, v 210-218; general of, vi 108; grants boons, *see* Boons; handmaids of, i 81; heaven of, *see* Heaven; hound of, iv 113; hundred-eyed, iv 202; identified with Right, iii 255; inquires of Buddha as to omens, iv 47; makes the Asuras drunk, i 80; palace of, *see* Sudhamma, Vejayanta; teaches a lesson to the greedy, iv 106; tests virtue, iv 251; thirty-six Sakkas, ii 217; throne, yellow-stone, ii 63; iv 168; v 72, 205; throne becomes hot through a mortal's virtue, i 170, 183; ii 87, 132, 174; iii 36, 85, 97, 109; iv 6, 117, 150, 182, 203, 254; v 50, 142; vi 1, 9, 41, 54, 304; causes of, iv 6; his abode shaken, ii 269; iii 292, 307; iv 4, 193, 200; v 50, 80, 100; vi 20; *called* Indra, i 289; iii 97, 219, 307, 308; iv 85, 195, 219, 263; v 18, 80, 82, 88, 115, 125, 140, 170, 216-218, 276; vi 52, 57, 104, 260, 292; Butea shoot, Indra's right arm, vi 111; slayer of Vatra, v 80; thunderbolt of, i 28, 130, 201, 314; ii 100; v 51; statues adorn the gateway of heaven, vi 66; *called* Maghavan, iv 252; v 74; *called* Sujampati, iv 252, 255; v 74; vi 249; *called* Vāsava, iv 151, 173, 195, 197, 225; v 83; vi 67, 249, 255
- Sakka clan, *see* Sakya
- Sakka (Mahānāma), *see* Mahānāma, Sakya prince
- Sakkadattiya, ascetic, iii 277
- Sakuḷa, king of Mahimsaka, v 178, 183, 185
- Sakuṇa-jāt. (36), i 91
- Sakuṇagghi-jāt. (168), ii 40
- Sakuṇovāda-sutta, unknown, ii 40
- Śakuntalā, parallel, *see* Parallels
- Sakya clan (Sākiya, Sakka), ii 301; iii 205; iv 99, 263, 267; vi 246; ascetics of, iv 167; feud with Koliyas, v 219-221; five hundred converted, ii 267; massacred by Viḍūḍhaba, iv 96; prince of (Buddha), ii 11, 283; the six princes converted, i 32; refuse to intermarry with Kosalas, iv 91-96; renounce Devadatta, iv 99
- Sal tree worshipped, iv 97
- Salaka-jāt. (249), ii 186; referred to, iii 130
- Sālikedāra-jāt. (484), iv 175; referred to, ii 7
- Sālindiya, village of brahmins near Rājagaha, iii 184; iv 175
- Sālissara, sage, iii 277, 279; pupil of Jotipāla, v 70, 79
- Sālittaka-jāt. (107), i 249
- Sāliya, ox, v 56
- Sāliya-jāt. (367), iii 133; referred to, iii 134
- Salt, how it came in the sea, vi 108, 111
- Salt water for purifying the mouth, vi 22. *See* Purification
- Sālūka, pig, ii 286
- Sālūka-jāt. (286), ii 285; referred to, i 76
- Salutation by joining hands, vi 79; with five contacts, *see* Prostration
- Salvation not won by ascetism alone, iv 242
- Sāma, the black, king of Benares, ii 67; one of the dogs of hell, vi 124; Suvannasāma, son of Dukūlaka, vi 42-52; restored to life by act of truth, vi 47
- Sāmā, courtesan, iii 40, 42
- Sāma-jāt. (540), vi 38; referred to, ii 34; iii 201; iv 58, 175; v 11, 164
- Samaṇa, *see* Ascetic; the great (Buddha), vi 114
- Samanā and Samaṇī, daughters of king Kiki, vi 248
- Sāmaññaphala Sutta (Dīgha Nikāya, 2), i 320
- Sambhava, brother of Sañjaya, v 34-37
- Sambhava-jāt. (515), v 31
- Sambhūta, caṇḍāla, incarnation of Ānanda, iv 244
- Sambulā, wife of the viceroy Soththisena, v 48-53
- Sambula-jāt. (519), v 48; referred to, v 243
- Samgāmāvacara-jāt. (182), ii 63; referred to, iv 140
- Samghadāsī, daughter of king Kiki, vi 248
- Samiddhi, Goodluck, elder, ii 39
- Samiddhi-jāt. (167), ii 39
- Samkappa-jāt. (251), ii 189
- Samkassa, city, i 73, 291, 292; iv 168
- Samkhadhamana-jāt. (60), i 147
- Samkhapāla, Nāga king, v 84, 85, 88, 91; king of Ekabala, vi 198; lake, v 84
- Samkhapāla-jāt. (524), v 84; referred to, iv 283; vi 151
- Samkhasseṭṭhi, Millionaire, treasurer, i 286
- Samkicca, son of family priest, ascetic, v 135-137, 140
- Samkicca-jāt. (530), v 134; referred to, v 10, 198, 245; vi 57
- Sammilla-bhāsini, beautiful maiden, iii 63, 64; epithet at iv 13
- Sammodamāna-jāt. (33), i 85; referred to, v 220
- Sampunnamukha, *see* Punnamukha, royal cuckoo
- Samudda, ascetic, vi 55
- Samudda-jāt. (296), ii 301
- Samuddajā, prince's daughter, vi 82
- Samuddavāṇija-jāt. (466), iv 98; referred to, i 34
- Samuddavijayā, wife of king Bharata, iii 280



- Samugga-jāt. (436), iii 313; referred to, v 244
- Samvara, prince, youngest son of Brahmadatta, iv 83; demon, v 244
- Samvara-jāt. (462), iv 82; referred to, i 29; ii 13
- Samyama, king of Benares, v 186, 193, 196, 202
- Samyutta Commentary mentioned, v 21
- Sanchi Tope, ii p. xx, 60
- Sanctuary lake for birds, v 187, 188
- Sand question, vi 168
- Sandal-wood bowl, Story of, iv 166; powder sprinkled on a king, iv 133
- Sandhibheda-jāt. (349), iii 99; referred to, iii 126
- Saṅgahavatthu, *see* Conciliation
- Saṅghabhedaka-jāt., referred to, iii 139
- Saṅghāta, *see* Hell
- Sañjaya, gardener of king Brahmadatta, i 45; king of Sivi, vi 247, 299, 305; son of Vidhura, sage, v 34, 35, 37
- Sañjaya Belatthi-putta, one of the six heretics, i 1, 320
- Sañjiva, brahmin, learns the spell of raising the dead to life, i 321; hell, *see* Hell
- Sañjiva-jāt. (150), i 319
- Saṅkha, brahmin, iv 9
- Saṅkha-jāt. (442), iv 9
- Saṅkhapāla-jāt., *see* Saṅkhapāla-jāt.
- Santhava-jāt. (162), ii 29
- Sarabhamiga-jāt. (483), iv 166; referred to, i 73, 274; vi 28, 246
- Sarabhaṅga, sage, iii 277-279; v 72-75, 79; identified with Jotipāla, v 72
- Sarabhaṅga-jāt. (522), v 64; referred to, i 240; v 137
- Sārambha, ox, i 217
- Sārambha-jāt. (88), i 217
- Sāriputta, elder, one of the two chief disciples, i 63, 94, 98, 177, 181, 194, 271, 305; ii 4, 17, 26, 27, 34, 36, 74, 78, 103, 107, 110, 119, 138, 142, 199, 203, 206, 246, 260, 262, 272, 297; iii 1, 5, 13, 22, 23, 29, 32, 34, 60, 96, 114, 126, 127, 156, 174, 177, 210, 215, 241, 260, 279, 309, 323; iv 22, 35, 44, 49, 57, 61, 86, 104, 121, 136, 142, 168, 174, 197, 210, 223, 234, 263, 267, 280, 290, 304; v 19, 37, 48, 64, 79, 91, 99, 115, 174, 186, 202, 218, 245, 279; vi 18, 37, 80, 113, 126, 156, 246, 305; *called* Captain (commander) of the Faith, i 35, 48, 64, 106, 107, 240, 242, 291; ii 7, 64, 112, 138, 200, 268, 295; iii 113, 121; iv 95, 116, 166, 169, 232, 253; admits a novice, i 106; answers questions, i 291; ii 7, 73; iii 2; iv 169; asks to be allowed to meet the attack of Nālāgiri instead of Buddha, v 176; born at Nālāgāmaka, i 230; v 64-66; converts Devadatta's disciples, i 35, 305; cures Bimbādevī, ii 267, 268, 297; death, i 230; v 64-66; eats food given by old woman, ii 200; explains how to get gain, ii 287; preceptor of Rāhula, i 48; prescribes unsuitable theme for meditation, i 64; quarrel with Kokālika, ii 244, 245; iv 153; refuses to eat meal cakes, i 167; reports Sunakkhatta's blasphemies, i 229; Wicked Six exclude him from lodging, i 92, 93
- Sasa-jāt. (316), iii 34; referred to, i 56; iv 55; v 18
- Satadhamma, brahmin, ii 57
- Satadhamma-jāt. (57), ii 57; referred to, v 208
- Sātāgira, elder, iv 197
- Satapatta-jāt. (279), ii 264
- Sātodika, river near Suratttha country, iii 277; v 71
- Sattigumba, parrot, iv 268
- Sattigumba-jāt. (503), iv 267; referred to, v 171; vi 48, 119
- Sattubhastha-jāt. (402), iii 210; referred to, v 247
- Sattuka, robber, iii 261
- Saturn's children, parallel, i 144; iii 82; vi 120
- Sāvata, throw with dice, vi 137
- Sāvatti, city of Magadha, i 1, 2, 9, 12, 23, 44, 69, 76, 92, 106, 116, 124, 135, 140, 158, 161, 168, 183, 185, 206, 212, 217, 220, 239, 244-246, 249, 252, 257, 261, 273, 284, 292, 294, 310, 314; ii 9, 31, 44, 52, 55, 59, 65, 68, 91, 104, 127, 138, 142, 151, 156, 158, 163, 178, 189, 199, 205, 216, 229, 233, 235, 251, 262, 264, 266, 268, 297; iii 1, 14, 20, 24, 29, 38, 45, 49, 55, 78, 92, 103, 120, 180, 186, 228, 241, 243, 253, 276, 291, 294, 298, 309; iv 9, 37, 71, 78, 82, 91, 94, 96, 99, 104, 105, 116, 124, 136, 142, 148, 167, 169, 183, 198, 221; v 5, 20, 107, 134, 141, 202, 219, 220; vi 38, 39, 80; cook's quarters in, iii 32; garland-makers of, iii 244; Lotus street and bazaar, ii 223; referred to in the tales, i 184; iii 76, 77, 112; v 7; vi 65
- Savittṭhaka, crow, ii 103
- Sayha, councillor of Brahmadatta, iii 21, 22, 307
- Sayha-jāt. (310), iii 20; referred to, iii 307
- Scalp-knot, *see* Hair
- Scape-goat for sin, v 71; how men act the scape-goat for a king's sins, iv 230
- Scented wreaths, *see* Garlands
- Schismatics, *see* Heretics
- School, Charity, i 109. *See* Education
- Sciences, Eighteen, *see* Accomplishments
- Sea-sprite, *see* Spirit
- Seal, Private, i 275. *See also* Ring
- Seat, Low, for a disciple, iii 18; Stone, of ceremony, *see* Stone
- Secret path question, vi 182
- Secrets, not to be revealed, v 45; vi 192
- Sectaries, *see* Heretics
- Seggu-jāt. (217), ii 126; referred to, i 245

- Sekha, holy man who has not attained sainthood, iii 211  
 Sela, legendary king, vi 55  
 Selā, daughter of king Ekarājā, vi 75, 80  
 Self-abstraction, Ecstatic, *see* Ecstasy  
 Self-sacrifice, iv 251, 256; v 91  
 Senaka, monkey, ii 54; king of Benares, iii 174, 176; brahmin, counsellor of king Maddava, iii 207, 209, 210; sage, instructor of king Vedeha, vi 156 ff.  
 Seniority of brethren, i 21 note, 92-94  
 Senses, Five pleasures of, ii 41; iii 230; six, v 266; subjugation of, Buddha's discourse, iii 316; World (Heaven) of, *see* Heaven  
 Sepanni-tree, i 57  
 Seri, Kingdom of, i 12  
 Serivan, The, hawker of Seri, i 12  
 Serivāṇija-jāt. (3), i 12  
 Serpent, *see* Snake  
 Seruma, island of Nāgas, iii 124  
 Service of Truth question, v 36  
 Setaketu, pupil of the Bodhisatta, iii 154-156  
 Setaketu-jāt. (377), iii 153; referred to, iv 188, 189  
 Sevāla plant, v 20, 250  
 Seven, significant number, v 167; vi 200; child borne for seven years, seven days in birth, seven days old speaks of religion, seven years old enters the order, i 242; gold-coloured things, v 187; seven days respite from punishment, i 110; iv 2; gift of the seven hundreds by Vessantara, vi 256, 261; precious things, *see* Gems  
 Seyya-jāt. (282), ii 273; referred to, iii 102; called Seyyamsa, iii 9  
 Shadow on the south never grows, iv 266; of a tree does not move, miracle of Buddha, vi 247; none cast by a goblin, vi 163  
 Sharper, *see* Gaming  
 Shaving the crown of the head, analogue of the tonsure, i 283 note  
 Ship-building, vi 220; trading voyages, i 20, 110; ii 90; iii 284; iv 10, 88; vi 22; art of seamanship, iv 87; blind skipper, iv 88; ships on the Ganges, vi 220, 223, 229; raft, i 110; magic ship, iv 12; desert pilot, i 10  
 Shoes of wood forbidden by Buddha, vi 30; single-soled for the brethren, iii 53  
 Shorea robusta, ii 241; iv 273  
 Shoulder bared as a mark of respect, v 217  
 Shower of flowers, miraculous, *see* Rain  
 Shrines in a wood, vi 90; Buddhist, for relics of the body, of wear, of memorial, iv 142; to a Bodhisatta, iii 227  
 Sīdā, river in the north, vi 55; ocean, vi 66  
 Sīdantara, country, vi 66  
 Siddhattha, *see* Buddha  
 Siege operations, vi 202 ff.  
 Sieve, Life like water running through a, v 96; water-strainer, i 76, 77  
 Sigāla-jāt. (113), i 255  
 Sigāla-jāt. (142), i 304  
 Sigāla-jāt. (148), i 314; referred to, iv 205, 206  
 Sigāla-jāt. (152), ii 4; referred to, ii 218  
 Signet ring, *see* Ring  
 Signs that a person is in danger, iv 283; of falling from the faith, v 141; on the body, *see* Marks; of rebirth, *see* Rebirth. *See also* Luck, Omens  
 Siha-camma-jāt. (189), ii 76; referred to, ii 45, 75  
 Siha-koṭṭhuka-jāt. (188), ii 75; referred to, ii 45  
 Sihappapāta lake in Himalayas, v 221  
 Sihapura, city built where a maned lion was seen, iii 275  
 Sihasenapati, gives food with meat in it to the brethren, ii 182  
 Sikkhākāmā-jāt., *see* Tipallattha-miga-jāt.  
 Silāni, *see* Commandments, Paths; sila-khaṇḍam, vi 97  
 Silānisamsa-jāt. (190), ii 77  
 Silavanāga-jāt. (72), i 174; referred to, 269  
 Silavatī, wife of king Okkāka, v 141-143, 146  
 Silavīmaṃsa-jāt. (290), ii 292; referred to, i 215; iii 66, 128  
 Silavīmaṃsa-jāt. (330), iii 66; referred to, i 215; ii 292; iii 128  
 Silavīmaṃsa-jāt. (362), iii 128; referred to, i 215; ii 292; iv 191  
 Silavīmaṃsana-jāt. (86), i 213; referred to, ii 292; iii 66, 128  
 Silavīmaṃsana-jāt. (305), iii 12; referred to, ii 292  
 Silk-cotton tree, *see* Bombax heptaphyllum  
 Silurus boalis, fish, iv 45; vi 231  
 Silver, in the Dadhimāli ocean, iv 89; cave, ii 46; mountain in Himalayas, ii 63  
 Simbalī, lake on mount Meru, iii 60; vi 127; grove, iii 61  
 Simples in surgery, *see* Physicians  
 Sin, of the Bodhisatta, ii 228, 265; five kinds, i 127; iv 5; v 185; ten, i 192, *see also* Commandments, Paths of evil-doing; four, ii 1; three modes of, v 9; no sin is petty, iv 71; of former birth bears fruit, v 65; vi 42; ripening of, vi 58; sin of causing schisms section, vi 68; transferred to another person, iv 230; v 71; sins of the brethren, *see* Brother; washed away in a river, vi 105. *See also* Scape-goat  
 Sindh horses, i 61, 63; ii 116, 233; iii 5; v 132; vi 14, 116, 171, 261, 264; magic, of Yakkha general, vi 131; asses, iii 176  
 Sineru (Meru, Neru), mountain, i 88, 162, 176, 314; ii 189; iii 60, 138, 295; iv



- 168, 210, 286; v 6, 166, 174; vi 91, 251, 265, 296, 301; Asura realm there, i 80; golden, iii 160; vi 181; makes all objects golden, v 226; seven circles of rock (hills) round vi 28, 66, 223; sun and moon circle round, vi 136; type of steadfastness, i 101
- Singāla, merchant of king Ekarājā, vi 72
- Single principle in Nature, a truth, i 90
- Sinhalese recension, i 23 note
- Sinhalese version of No. 531, *see* Kusa-jāt., of No. 546, *see* Mahāummagga-jāt.
- Sirī goddess, daughter of Dhatarattha, iii 165-168
- Sirī-jāt. (284), ii 279; referred to, iv 24
- Sirī-kālakanni-jāt. (192), ii 80; given as sirīkālakanni-paṇho (question of good and bad luck), vi 173
- Sirī-kālakanni-jāt. (382), iii 165
- Sirimanda-jāt. (500), iv 257; given as sirimanda-paṇho (question of rich and poor), vi 179
- Sirisavatthu, goblin town, ii 89
- Sirisaya, bed of Sirī, iii 168
- Sirisayana, Origin of, iii 168
- Sirivaddha, -ka, Sirivaddhi, merchant of Mithilā, vi 157, 166
- Sister of the Order, gluttonous, i 257, 293; Ananda persuades Buddha to admit women, i 223 note; married woman becomes, i 37; Buddha's wife becomes, ii 268; sisters' misconduct with brethren, iv 112; Cīṇcā slanders Buddha, *see* Cīṇcā; sister murdered by heretics, ii 282; lay-sisters to be taught by brethren, not laymen, i 223; the great lay-sister, *see* Visākhā
- Sit and Basant, Legend, iv 117 note
- Sitā, wife of Rāma, vi 288; sister of Rāmapaṇḍita in Dasaratha-jātaka, iv 79-82
- Site for a building divined, ii 208; signs for site of a city, iii 275
- Sitting, Six faults in, i 1; v 74; in mid-air, *see* Air; sleeping in sitting posture, i 173; iv 6
- Sivaka, surgeon, iv 252
- Sivali, elder, i 242
- Sivali(-devī), daughter of Polajanaka, vi 24, 26, 28, 30, 32, 34-37
- Sivi, kingdom, iii 279; iv 250; v 111; vi 215, 247; garment of, given to Buddha, iv 250; king, iii 279; iv 250; v 107, 113-115; vi 125, 247, 249; people, v 107; prince, iv 250; v 107
- Sivi-jāt. (499), iv 250
- Six, The wicked, *see* Heretics
- Six-coloured rays, *see* Rays
- Six princes section, vi 302. *See also* Nobles, Story of the six
- Sixteen unsatisfied things, iii 210
- Skanda, god, iii 318 note
- Skulls as armour, vi 304; male and female distinguished, vi 166; origin of skull-caps, vi 187
- Slaves, four kinds, vi 139; brethren, the ten, sons of Andhavenhu, iv 51; v 10, 138; (ii 237;) freed, v 165; vi 282; price of, i 98; vi 283; top-knot of, vi 72; secretary, i 275
- Sleeping in sitting posture, *see* Sitting
- Slippers, one of the five symbols of royalty, iii 202; iv 10, 25, 80; rule a kingdom, iv 81, 82
- Snake, bite cured, i 168; iv 20; vi 95; antidote, ii 186; breath poisonous, ii 55, 206; iii 11, 251; iv 283; v 90; vi 42; breeds, ii 101; charm for, *see* Spell; charmers, i 214; ii 186, 293; iii 131, 214; iv 283; vi 97, 99, 101; dance of, vi 98, 102; doctor, i 168; ii 151; iii 133; flesh eaten, v 85, 87; guardians of treasure, i 179; ii 214; haunt a well, ii 206; how they defend themselves against garuḍas, v 43; in ant-hill, vi 42; isle of, iv 150; jewel of, ii 197, 198; king, ii 78, 197; iv 120, 223, 281; v 42; male and female distinguished, vi 167; of the eight ranges, iv 120; question, vi 167; shape put on and off, iv 282; viper, tame, kills its benefactor, i 115; water, harmless, i 207; world, ii 197; worship, iv 282. *See also* Nāga
- Snare for birds, iv 176; described, v 189
- Sneezing, lucky and unlucky, i 279; wishing well on, ii 11-13; iv p. xiii; v 228; origin of the custom, ii 13; rebuked by Buddha, ii 11
- Softie, Suphassā, crow, ii 295
- Solomon, Judgment of, parallel, vi 163
- Soma, god, v 15; vi 107, 292
- Soma sacrifice, king's bathing at, iv 230; juice in libations, v 92, 246, 260; libations of brahmins, vi 106
- Somadatta, brahmin farmer, ii 116; brother of Sutasoma, v 96, 99; elephant of ascetic, iii 235; son of brahmin hunter, vi 88, 113
- Somadatta-jāt. (211), ii 115
- Somadatta-jāt. (410), iii 235; referred to, iii 141; iv 39
- Somakumāra, *see* Sutasoma
- Somanassa, prince Delight, iv 277
- Somanassa-jāt. (505), iv 275; referred to, iv 289; vi 189
- Somayāga, legendary sage, vi 55
- Son destined to kill his father, iii 80
- Son question, vi 163
- Sona, son of brahmin, v 164, 165, 168, 169, 172, 173, 174
- Sonadinnā, god, vi 62
- Sonaka, chaplain's son, v 127-132
- Sonaka-jāt. (529), v 127
- Sonanda-jāt. (532), v 164; referred to, iv 76 (misprinted Sonandana); vi 48, 276
- Sonuttara, hunter, v 20, 24, 25, 30
- Soothsayers, *see* Fortune-telling
- Sophists, *see* Heretics

- Sotthisena, viceroy, v 48, 49; cured of leprosy, v 51-53
- Sotthivati, city in kingdom of Ceti, iii 272
- Sotumbarā, river, vi 263
- Sounds, Eight, interpreted, iii 29-32, 257; proverbial loud (three great roars), iv 113
- Sovira, kingdom, iii 280
- Sovira-jāt., *see* Aditta-jāt.
- Spade-sage, gardener, i 169
- Spandana (phandana), tree, *see* Butea
- Spell, Ālambāyana, against snake-bites, vi 93-98; charmed thread and sand for safety on a journey, i 234; to command all things of sense, iv 283; of devil-doctor to drive out goblins, iii 304; to escape hunters, iv 212; to find hidden treasure, iii 77; (philosopher's stone) to trace footsteps, iii 300, 301; for fruit-growing, iv 124, 127; gaming, i 151; gem charm, *see* Magic jewel; to give invisibility, iv 308; King of Kosala asks the brethren for spells to bring victory, ii 275; iv 216; learnt at Takasilā, ii 69; of physicians, iv 228; for raising the dead to life and counter-charm, i 321; to restore the true shape, iii 175; for snakes, ii 101; for snake-bites, iv 19; vi 93-98; for snake-catching, iv 283; of subduing the world, ii 168; to give swiftness, v 257; for understanding animals' cries, iii 249; for understanding all sounds, iii 175; Vedabbha, seven things of price rained from the sky, i 121; unseasonable time for, iv 127; to ward off evil, i 78; ii 23, 24 (Brahma spell)
- Spider, Monster, v 255
- Spike-bed penance, iv 189
- Spirits flood a country, ii 120; of the air, i 312; of disease outwitted by passing through a hole in the wall, ii 55; iv 124; disembodied, *see* Peta; guardians of a city, iv 155; of the dead, ceremonies for dead, i 52; ii 4; iv 149; vi 47; feasts for dead denounced by Buddha, i 51; of the dead enjoy alternate bliss and woe, i 110; iv 2; v 2; of garden, vi 24; of gate-tower (house-fairy), heretical, i 100-103; ii 279; of hill, ii 82; iv 120; of river, ii 288, 289; v 3; of sea, i 311; ii 78, 302; vi 22; of tree, i 25, 52, 53, 96, 124, 127, 176, 182, 239, 244, 247, 253, 255, 267, 268, 298; ii 74, 105, 113, 126, 148, 159, 211, 245, 263, 276, 278, 299, 300, 301, 304, 305; iii 15, 22, 106, 126, 137, 138, 192, 201, 205, 211, 240, 243, 261, 319, 321; iv 23, 97, 112, 129, 194, 220, 221, 294, 295; v 54, 171, 220, 234, 257, 259, 266, 274, 279; vi 268; of royal umbrella, vi 3, 186; of water, i 24-27, 54; vi 242, 244; worship of tree-spirits, i 53, 127, 253, 255, 267; ii 15, 72, 106; iii 16, 261; iv 97, 294; v 54, 257, 262, 279; worship of hill, ii 83; king of tree and water spirits, *see* Vessavana. *See also*
- Possession, Demon, Goblin, Ogre, Yakkha
- Spirits, Ardent, *see* Intoxicants
- Splendid, prince, *see* Suruci-kumāra
- Sprinkling, Ceremonial, *see* Ceremonial
- Sprites, *see* Spirits
- Sprout, Amkura, son of Devagabbhā, iv 51
- Squatting penance, i 307; iii 155; iv 189; v 124
- Stag, *see* Deer
- Stages of initiation in the Order, *see* Order; of mystic ecstasy, *see* Ecstasy
- Stairway from heaven to earth, iv 168
- Stand in the house and not find the granary, proverbial, iv 169
- Standing in mid-air, *see* Air
- Stars, Belief in, ii 127; iv 195; astrologers, ii 16, 290; iii 80; vi 245; birth under lucky conjunction, v 66; under star of robber, ii 275; iii 39; favourable conjunction, iv 127; v 259; required for a charm, i 121; building founded at lucky conjunction, iv 155; divination of date of death, i 27; iii 45; iv 145; favourable for marriage, i 124, 125; omens from, i 19; ii 291; iv 160; guidance through desert by, i 10; horoscope, ii 265
- States of existence, *see* Existence
- States of suffering, Four, *see* Worlds of misery
- State elephant, ii 16; horse ii 67
- Statue of the Bodhisatta, Honour paid to, iv 61; of Indra round the gateway of heaven, vi 66
- Steel refined, vi 231
- Step-father, vi 244; step-mother, jealous of step-children, i 25
- Sterility of women, Observances to remove, v 142
- Stone, king's seat of ceremony, i 193; ii 61, 108; vi 24, 25
- Strainer for water, *see* Water
- Street of the Vessas, in Jetuttara, vi 250
- Striving, vi 23; six years, of Buddha, iv 32; brother ceases striving, *see* Brother
- Strong drink, *see* Intoxicants
- Strongjaw, horse, ii 22
- Stupa, iii 227; over the grave of a paccekabuddha, iii 260; of Bharhut, *see* Bharhut. *See* Tope
- Subāhu, Strong-arm, tiger, iii 127, 322
- Subduing the World, spell, ii 168
- Subhaddā, royal maiden in the king of Madda's family, v 22-26, 28-30
- Subhaddhā, wife of king Sudassana, i 231
- Subhaga, son of king Dhataratṭha, vi 86, 113
- Subhagavana Park, ii 180
- Subhakinna heaven, iii 220
- Sublime gods (*akanitṭhabhavanā*), iii 289
- Suburb towns at city gates, vi 157; market gardeners at the four gates, iv 278



- Sucandaka, palace, iv 82  
 Succaja-jāt. (320), iii 44; referred to, iii 71  
 Succession of Causes, Chapter on, ii 180  
 Sūci-jāt. (387), iii 178  
 Suciparivāra, merchant of Benares, iii 165, 166, 168, 266  
 Sucira-jāt., referred to, unknown, iv 227  
 Sucirata, adviser of king Dhanañjaya Korabya, v 31-33, 35-37  
 Sudassana, universal monarch, i 231; snake-king, utters one of the three greatest roars, iv 113; son of Dhatarattha, vi 86, 99, 113; old name of Benares, iv 75; v 91  
 Sudassara, one of the hills round Sineru, vi 66  
 Sudātha, Strong-tooth, lion, iii 127  
 Sudatta, *see* Anātha-piṇḍika  
 Sudda caste, iv 127, 191; vi 107, 110, 261.  
*See also* Caste  
 Suddhodana, Gotama's father, i 29, 166; ii 34, 98; iii 291; iv 82, 304; vi 246, 305; gives a meal to Buddha and the brethren, refuses to believe the report of his death, iv 32  
 Sudhābhojana-jāt. (535), v 202; referred to, iv 115; vi 135  
 Sudhammā, hall of Sakka's palace, v 205; vi 30, 57, 61, 66, 67, 159, 248; Sudhamma, vi 223; wife of Reṇu, king of Kuru, iv 276, 280  
 Suffering, States of, *see* Worlds  
 Suhanu, Strong-jaw, horse, ii 22  
 Suhanu-jāt. (158), ii 21  
 Suhemā, heron, v 194  
 Suicide by holding the breath, ii 5  
 Sujā, wife of Sujampati (Sakka), iv 97, 176, 292, 293  
 Sujampati, *see* Sakka  
 Sujāta, landowner's son, iii 103, 104; landed gentleman of Benares, v 251, 252, 254  
 Sujātā, virtuous wife of householder, ii 85-87; daughter-in-law of Anātha-piṇḍika, ii 239, 240, 242; wife of Brahma-datta, iii 14, 15  
 Sujāta-jāt. (269), ii 239  
 Sujāta-jāt. (306), iii 13; referred to, iv 271  
 Sujāta-jāt. (352), iii 103; referred to, iii 141; iv 39  
 Suka-jāt. (255), ii 203  
 Sūkara-jāt. (153), ii 7  
 Sukhavihāri-jāt. (10), i 32; referred to, i p. v  
 Sulasā, courtesan, iii 261-263  
 Sulasā-jāt. (419), iii 260  
 Sumanā, female serpent (Nāga), iv 282  
 Sumanā(-devī), mother of Mahosadha, vi 157  
 Sumaṅgala, park-keeper, iii 263-265  
 Sumaṅgala-jāt. (420), iii 263  
 Sumbha, country, i 232  
 Sumedha, king (or term of address 'wise'), iii 159  
 Sumedhā, daughter of Brahma-datta, iv 199  
 Sumsumāra-giri, mount Crocodile, iii 105  
 Sumsumāra-jāt. (208), ii 110; referred to, iii 87  
 Sumukha, Prettybeak, crow, ii 295; goose, iv 264; v 178, 180-186, 188-202  
 Sun, adjured, ii 23, 24; iv 211; craving for, iv 38; god, *see* Suriya-deva; prevented from rising by ascetic's virtue, iv 243; prince's name, i 24, 25, 27; mountain, v 21; worship, i 282; ii 50; iii 189; v 79, 192, 228  
 Sunakha-jāt. (242), ii 170  
 Sunakkhatta, elder, heretic, i 229; iv 61; vi 113, 126  
 Sunāma, elder, vi 126; minister of king Aṅgati  
 Sunanda, charioteer, of king Sivi, v 110, 115; of king Kāsirājā, vi 10, 12, 14  
 Sunandā, wife of king Ekarājā, vi 71  
 Sundarī, woman, vi 246; slanders Buddha, murdered by the heretics, ii 283, 284  
 Sundari-nandā, brahmin's daughter, i 293  
 Sunshade, *see* Umbrella  
 Supanna, *see* Garuḍa  
 Supatta, Fairwing, crow, ii 295; vulture-king, iii 287  
 Supatta-jāt. (292), ii 295  
 Supernatural powers, *see* Magic  
 Suphassā, Softie, crow, ii 295  
 Suppāraka-kumāra, mariner's son, iv 87  
 Suppāraka-jāt. (463), iv 86  
 Suppavāsa, lay-sister, daughter of king Koliya, i 242  
 Supreme Being, Belief in action of, heresy, v 117, 122  
 Supreme Fruit, *see* Nirvana  
 Sura, forester, v 6, 7  
 Sūra, son of Ekarājā, vi 71, 80  
 Sūradaddara, Nāga king, iii 11  
 Surāpāna-jāt. (81), i 206  
 Surasena, king, vi 137  
 Surattha, country, iii 277; v 71  
 Surgery, *see* Physicians  
 Suriya, *see* Candakumāra  
 Suriya-deva, god, iv 40, 51; v 203, 206-208, 218  
 Suruci, king of Mithilā, iv 198; his grandson and son of Suruci-kumāra, vi 199; called Ruci, vi 201  
 Suruci-jāt. (489), iv 198; referred to, ii 232; vi 62  
 Suruci-kumāra, son of king Suruci, Prince Splendid, iv 198  
 Surundha, Surundhana, city of king of Kāsi, iv 67, 70; old name of Benares, iv 75  
 Susīma, king of Benares, ii 32-34; son of Brahma-datta, prince and king, iii 237, 239  
 Susīma-jāt. (163), ii 31  
 Susīma-jāt. (411), iii 237  
 Suspension in the air, *see* Air  
 Sussonḍī, wife of Tamba, king of Benares, iii 124

- Sussondi-jāt. (360), iii 123; referred to, iii 60
- Sutana, householder, iii 201-203
- Sutanā, deer, iv 257, 259
- Sutano-jāt. (398), iii 201
- Sutasoma, son of Brahmadata, king of Benares, v 92-94, 96-99; son of king Koravya in Indapatta, v 246, 247, 258, 259, 261-274, 276-279
- Sūtra scholar, iii 289
- Sutta of the Belle of the Land, Janapada-Kalyāṇi, i 232; of old age, Jarā (Suttanipāta, iv 6), i 166; of bird preaching, Sakunovāda, ii 40
- Sutta-Pitaka, referred to, i 93
- Suvannabhūmi, country (iii 124); vi 22
- Suvannagiritāla, vi 266. *See also* Golden Mountain
- Suvannahamsa-jāt. (136), i 292
- Suvannakakkata-jāt. (389), iii 183
- Suvannamiga-jāt. (359), iii 120
- Suvannasāma, *see* Sāma
- Suyāma, Sakka's fan-bearer, iv 168
- Svayamvara, *see* Marriage
- Swift-as-the-Wind, horse, ii 233
- Swinging-penance, *see* Penance
- Sword, one of the five symbols of royalty, iv 25, 80; of knowledge, i 138
- Sword-swallower, iii 208
- Sylph, *see* Fairy
- Symbols of royalty, *see* Royalty
- Tabernaemontana coronaria, iv 181
- Table-land, Mount, v 221
- Tacasāra-jāt. (368), iii 134
- Tacchasūkara-jāt. (492), iv 216
- Tagarasikhi, paccekabuddha, iii 187
- Tailor, iv 25; outfit of, vi 182; brother, i 95
- Takka-jāt. (63), i 155
- Takkaḷa-jāt. (446), iv 27
- Takkāriya, pupil of ascetic, iv 155, 156
- Takkāriya(-ika)-jāt. (481), iv 153; referred to, i 260; ii 75, 123, 244; iii 68
- Takkasilā, city, place of education in Gandhāra country, i 71, 126, 137, 148, 173, 203, 217, 233, 237, 240, 243, 260, 285, 289, 317, 321; ii 2, 27, 32, 36, 47, 50, 59, 60, 68, 96, 115, 121, 141, 152, 153, 189, 193, 195, 196, 218, 221, 224, 241, 251, 273, 280, 290; iii 21, 26, 43, 52, 62, 76, 79, 81, 94, 98, 99, 105, 106, 111, 113, 128, 145, 151, 154, 161, 192, 210, 216, 229, 237, 241, 243, 246, 249, 257, 277, 295; iv 5, 14, 24, 32, 35, 47, 62, 63, 107, 109, 124, 126, 140, 188, 192, 198, 199, 245, 251, 283; v 13, 14, 66, 84, 92, 107, 116, 127, 135, 227, 246, 259; vi 173
- Takkasilā-jāt., referred to, i 289. *See* Telapatta-jāt. (96)
- Talatā, queen mother of king Vedeha, vi 203, 224, 242, 246
- Tale and verses or introduction disagree, *see* Discrepancy
- Tamba, king of Benares, iii 124
- Taṇḍulanāli-jāt. (5), i 21; referred to, i 44
- Taṇhā, Craving, Māra's daughter, i 288
- Tank question, vi 168
- Tapana, *see* Hell
- Tapoda Park, near Rājagaha, ii 39
- Tathāgata, i 38; ii 60, 140, 154, 163, 184, 251; iii 178; iv 4, 9, 47, 64, 71, *etc.*; title of other Buddhas, iii 294; term explained, i 30 note
- Taunting the gods as a means of making them hear, iv 182
- Tāvātimsa heaven, *see* Heaven of the Thirty-three
- Tavern, *see* Drinking-shed
- Tax-gatherers, ii 13; oppression of, v 54, 57; origin of, i 139; tax in kind, ii 258
- Taxila, *see* Takkasilā
- Tayodhamma-jāt. (58), i 144
- Teacher, Fee of, iv 24, 140; assistant, v 247
- Teachers, The wicked six, *see* Heretics
- Teaching from a low seat, iii 18, 19
- Telapatta-jāt. (96), i 232; referred to as Takkasilā, i 289
- Telavāha, river, i 12
- Telovāda-jāt. (246), ii 182
- Temiya-kumāra, son of king Kāsirājā, vi 3, 4, 6, 8, 13, 14
- Temptation, vi 7; of brethren by their former wives, *see* Brother, backsliding, tempted; of Buddha by Māra's daughters, i 288; sutta of the (Palo-bhana, unknown), i 288
- Ten Brethren, Andhakaveṇhu's sons, iv 51
- Ten Powers, *see* Dasabala
- Terminalia Arjuna, iv 51; vi 269
- Terminalia Chebula, iv 229; v 6
- Tesakuna-jāt. (521), v 59; referred to, i 60; ii 1; iii 73, 197; v 54; vi 52
- Tests, Sixteen great, vi 7
- Themes of thought, *see* Meditation
- Theseus, parallel, iv 144
- Thespesia populneoides, vi 275
- Thieves' cliff, for execution, iv 119; trick to find a thief, i 224
- Things of price, Seven, *see* Gems
- Thirty-six Sakkas, ii 216
- Thirty-three gods (archangels), Heaven of, *see* Heaven
- Thirty-two signs to distinguish friend and foe, iv 123; parts of body, i 35, 37
- Thorn penance, *see* Penance, Spike-bed
- Thoughtful, name of a woman, i 79; Creeper Grove of, i 81; name of a fish, i 256
- Thoughtless, name of a fish, i 257
- Thoughts, Three, required to make alms-giving perfect, iii 187
- Thread, Sacrificial, iv 140
- Three Baskets, *see* Tipitaka
- Three postures of a deer, i 49



- Three properties of mundane things, *see* Qualities  
 Three Refuges, *see* Refuges  
 Three Vehicles in Southern Buddhism, vi 294  
 Three watches of the night, *see* Watches  
 Threefold course of right, iv 64  
 Three-peak, Tikūta, Mount, iv 273  
 Throne under the Bo-tree, iv 146; of Sakka, *see* Sakka  
 Throws with dice, *see* Gaming  
 Thullanandā, *see* Nanda, fat sister  
 Thūnā, city, vi 35, 36  
 Thunder, Cranes conceived at the sound of, ii 249; proverb concerning, ii 237  
 Thunderbolt charms of bronze, iv 288 note; of Indra, *see* Sakka  
 Thusa-jāt. (338), iii 80; referred to, iii 142  
 Ticket-food, *see* Alms  
 Tikhinamantī, prince, vi 244  
 Tikūta, hill, iv 273  
 Tila-mutthi-jāt. (252), ii 193  
 Timanda, monster fish, v 250  
 Timbaru shrine, v 207  
 Timirapiṅgala, monster fish, v 250  
 Tipallattha-miga-jāt. (16), i 47; referred to, iii 43  
 Tipitaka, referred to, i 93; ii 40, 172, 180; iv 137; learnt by heart, iv 22, 161  
 Tiritavaccha, brahmin ascetic, ii 218; merchant of Aritthapura, v 108, 111  
 Tiritavaccha-jāt. (259), ii 218  
 Tiriṭi, *see* Tiritavaccha  
 Tissa, name of various elders, Culla-Piṇḍapāthika-Tissa, Direct-alms the Less, breaks his vow, i 44, 45; Dhanuggaha-Tissa, ii 279; gives instruction in war, ii 275; iv 216; Khuddaka-Tissa of Maṅgaṇa, vi 18; Kutumbiyaputta-Tissa, the squire's son, sleeps in an upright posture and breaks his thigh, i 172, 173; Losaka-Tissa, i 111; admitted to the Order by Sāriputta, i 105, 106; his food vanishes through sin in a former birth, i 106, 107; Mahā-Tissa of Bhaggari, vi 18  
 Titans, *see* Asuras  
 Titimiti, monster fish, v 250  
 Tittha-jāt. (25), i 64  
 Tittira-jāt. (37), i 92; referred to, i p. v  
 Tittira-jāt. (117), i 260; referred to, ii 75  
 Tittira-jāt. (319), iii 43  
 Tittira-jāt. (438), iii 319  
 Tiyaggala, lake in the Himalayas, v 221  
 Toddy, *see* Intoxicants  
 Tokens of parentage, iv 144, 190  
 Tomtom, *see* Drum  
 Tooth-stick, iv 27, 243; v 49, 71, 72, 81, 165; of betel-vine, i 103  
 Tope as a memorial, worshipped with flowers and perfumes, vi 37; in the days of Buddha Kassapa worshipped, i 108; *cf.* Sacrifice. *See* Stupa  
 Top-knot, *see* Hair  
 Tortoise, talkative, ii 123; of Kassapa clan, ii 247  
 Torture, by ants, iv 235; burying alive up to the neck, i 130; 'straw and meal,' v 65; five forms of, i 58; mutilation, vi 161, 233; for robbery, ii 82; of Hell, *see* Hell, Razor-wheel; king's sport, ii 99; impaling, *see* Impaling; trampling to death, i 78. *See also* Punishment  
 Touch, Six spheres of, ii 184  
 Towers of Silence, i 215 note  
 Toys of a prince, vi 4, 284; ball, iv 19; v 102; toy-cart, vi 9  
 Trade guilds, *see* Guilds  
 Trance, Mystic, i 137; ii 38, 188, 192, 230; iv 71, 74, 83, 108, 124, 137, 150, 193, 207, 208, 246, 303, 304; vi 32, 33; of seven days, i 103; Buddha foresees in, v 176. *See also* Ecstasy  
 Transcendent conditions, Nine, iii 316  
 Transcendent knowledge, *see* Faculties  
 Transcendental doctrine, *see* Abhidhamma  
 Transformation from one bodily shape to another, *see* Goblin, Gods, Ogre, Yakkha  
 Transitoriness of compounded things, *see* Impermanence  
 Transmigration, *see* Rebirth  
 Treasure, Buried, iv 162; revealed by mouse, i 295; by house-spirit, i 102; by slave, i 99; by snake, i 179; ii 214; by spell, iii 77; by tree-spirit, i 253; iii 16; meditation on, iii 26; iv 149; seven, of Universal monarch, ii 268; iii 111; iv 145; vi 133, 154; list of sixteen great, vi 24; three, of Buddhism, *see* Gems, Refuges; treasure-trove belongs to the king, i 235; vi 174  
 Treasurer, Lord High, i 19, 103, 112, 117, 120, 134, 198, 210, 211, 225, 275, 280, 286; iv 24, 27, *etc.*; title of Anātha-piṇḍika, i 1; of the Faith, *see* Ananda, elder; treasurership given to a woman, v 62  
 Tree standing alone struck by tempest, i 181; haunted by dragons, iv 221; as the source of offspring, iv 294; trees and plants of India, vi 258, 259, 269, 275, 277, 278  
 Tree-marriage of courtesans, iv 294  
 Tree-worship, *see* Spirit of tree  
 Trick of the tortoise, vi 83; of jugglers, *see* Jugglers  
 Triple fold on the neck, *see* Marks  
 Trumpet-flower, *see* Coral Tree  
 Truth, Eye of absolute, iv 256; efficacy of, i 89; discourse on, i 1; the four, i 8, 14, 27, 30, 32, 41, 43, 63, 70, 88, 92, *etc.*; preached from mid-air, i 51; question of the service of, v 36;

- telling, vi 139; the three, v 61; yoke of, i 317
- Truth-act followed by miracle, *see* Act of truth
- Tudu, Brahmā angel, spiritual teacher, iv 154
- Tumblers, *see* Acrobats
- Tuṇḍila, brother of Kālī, the courtesan, iv 157. *See also* Mahā-, Culla-tuṇḍila
- Tuṇḍila-jāt. (388), iii 180; referred to, v 247
- Tunnel, Burglars', i 68; of Mahosadha, vi 223 ff.
- Tusita heaven, *see* Heaven
- Tutelary deity, *see* Gods
- Twenty-five ways by which a wicked woman is known, v 233
- Twenty-one unlawful ways of earning a living, ii 57; iv 112
- Twice born, *i.e.* bird, ii 162
- Types of earthly existence, *see* Existence
- Ubbarī, wife of Assaka, king of Potali, ii 108; wife of Brahmadata, iii 107
- Ubhatobhattha-jāt. (139), i 298
- Ucchiṭṭha-bhatta-jāt. (212), ii 117
- Ucchaṅga-jāt. (67), i 164
- Udañcani-jāt. (106), i 248
- Udapāna-dūsaka-jāt. (271), ii 243; referred to, i 119
- Udaya, king of Benares, iii 267-271
- Udaya-jāt. (458), iv 66; referred to, iv 75
- Udayabhadda, Welcome, prince, iv 67
- Udayabhaddā, princess, iv 67
- Udāyi, *see* Kāludāyi, Lāludāyi
- Uddāla tree, Cassia Fistula, iv 188
- Uddālaka, son of chaplain and slave-girl, named after the uddāla tree, iv 188
- Uddālaka-jāt. (487), iv 188; referred to, i 218, 219; ii 47; iii 153
- Udena, king, iii 105, 233, 234; iv 235
- Udumbarā, queen Fig, vi 174, 194, 246
- Udumbara-jāt. (298), ii 303
- Udumbarī, *see* Udumbarā
- Ugga, mixed caste, vi 254-256
- Uggasena, king of Benares, iv 284, 287
- Ujjenī, city, ii 172; iv 244
- Ukkatthā, place, ii 180
- Ulūka-jāt. (270), ii 242; referred to, i 83
- Uḷumpa, town of the Sakyas, iv 95
- Umbrella, White, symbol of royalty, i 29, 60, 132, 133, 289, 318; ii 219, 221, 269, 274, 297; iii 7, 144, 202, 246, 295; iv 80, 83-85, 108, 256, 297, 306; v 121, 151, 162, 170, 196, 201; vi 14, 25, 26, 28, 116, 136, 197, 201, 223, 254; ceremony of spreading, iii 246; iv 145, 203, 246, 251, 271, 296; v 7, 12, 18, 52, 64, 184; vi 82, 240, 249; festival, iii 246; goddess of, vi 3, 186, 190; homage to, vi 187; keeper of, vi 24; king presents one to his son, v 92, 270; vi 17, 19; renounced, ii 60; iv 299, 300; v 11; of Sakka, i 81; v 205
- Ummadanti, merchant's daughter, v 108-115
- Ummadanti-jāt. (527), v 107; referred to, i 147; ii 81; v 114, 125
- Ummagga-jāt., *see* Mahāummagga-jāt.
- Uncle (mother's brother), term of affection, i 97, 99; ii 210; iii 195, 285; iv 57, 158; *sālaka* (brother-in-law), ii 186
- Ungrateful son, iv 28
- Universal monarch, *see* Monarch
- Unlawful ways of earning a living, Twenty-one, ii 57; iv 112
- Unlucky colour, blue, *see* Luck
- Unṇanābhi spider, big as a chariot wheel, v 255
- Unsatisfied things, sixteen, iii 210
- Upacara (Apacara), king, iii 272
- Upāhana-jāt. (231), ii 154
- Upajjhāya, porter, iv 239
- Upajotiya, porter, iv 239
- Upakaṁsa, prince, son of Mahākamsa, iv 50
- Upa-Kaṁcana, *see* Lord of Gold
- Upakārī, city, vi 231, 232
- Upālī, elder, barber of the six young nobles, i 32 note, 38; iv 168
- Upananda, elder, ii 302; iii 207; glut-tonous, ii 301; iii 205; of the Sakya tribe, iii 205; Nāga king, v 65
- Uparimaṇḍakamāla(-malaya), place, iv 304; vi 18
- Upasāgara, prince, son of Mahāsāgara, iv 50
- Upasālha, brahmin, ii 37; in the tale, ii 38
- Upasālha-jāt. (166), ii 37
- Upasena, elder, ii 306
- Upasenī, princess, vi 71
- Upavāna, elder, iv 61
- Uposatha, king, iii 272; prince, son of Varakalyāna, ii 216; son of Brahmadata, iv 84; breed of elephants, iv 145
- Uposatha vows, *see* Fast-day; uposathakhaṇḍam, vi 88
- Uppalavannā, sister, i 47, 50, 75, 164; ii 260; iii 2, 111, 168, 193, 200, 232, 244; iv 13, 197, 263; v 5, 19, 64, 115, 218; vi 18, 37, 52, 80, 113, 248, 305; called Uppalavannī, vi 246
- Uracchadā, daughter of king Kiki, vi 248
- Uraga-jāt. (154), ii 9; referred to, i 76, 77; ii 36, 246
- Uraga-jāt. (354), iii 107
- Uruvelā, place, iv 111; abode of Uruvela-Kassapa, iv 179; vi 114
- Uruvela-Kassapa, *see* Kassapa (Mahā-)
- Usinara, legendary king, iv 112; vi 55; Usinnara, vi 125
- Usira root, used for rubbing down an elephant, v 22
- Ussada, *see* Hell
- Utta, elder, ii 275
- Uttarapañcāla, *see* Pañcāla



- Uttarāpatha, *see* North-Country  
 Uttarasetthi, Over-Treasurer, i 261
- Vaccha, hermit, loved by fairy, vi 217  
 Vacchanakha, ascetic, ii 161  
 Vacchanakha-jāt. (235), ii 160  
 Vaddha, merchant, vi 72  
 Vaddhaki-sūkara-jāt. (283), ii 275; referred to, iv 216, 219  
 Vaiśya caste, *see* Vessa  
 Vajirā, daughter of king of Kosala, given in marriage to Ajātasattu, ii 275; iv 217  
 Vajji, people on the north of the Ganges, vi 120  
 Vaka-jāt. (300), ii 306  
 Valabhāmukha sea, like a great pit, iv 89  
 Valāha, breed of horses, iv 145  
 Valāhassa-jāt. (196), ii 89  
 Vallisneria, rock-sevala weed, v 250  
 Vālodaka-jāt. (183), ii 65  
 Value, Relative, of husband, brother, son, i 165  
 Valuer, King's, i 21  
 Vāma, family of Kassapa, vi 80  
 Vāmagotta, son of Ekarājā, vi 71  
 Vāmantapabbhāra, place, iv 304  
 Vāmatta-pabbhāra, place, vi 18  
 Vaṃka, Mount, vi 255, 262  
 Vammika-sutta referred to (Majj. Nik. 23), i 38  
 Vaṃsa, kingdom, iv 17; vi 120  
 Vānara-jāt. (342), iii 87  
 Vānarinda-jāt. (57), i 142; referred to, i 264; ii 110  
 Vaṅka, king of Sāvatti, iii 112  
 Vānnāroha-jāt. (361), iii 126; referred to, iii 99, 322  
 Vānupatha-jāt. (2), i 9  
 Vappa, one of the five elders, iv 111 note  
 Varaka, place where Sāriputta died, i 230.  
*See also* v 65  
 Varakalyāṇa, prince and king, ii 216; iii 272  
 Varamandhātā, king, iii 272  
 Varāṇa-tree, i 96  
 Varāṇa-jāt. (71), i 172  
 Vararoja, prince and king, ii 216; iii 272  
 Variants, *see* Parallels  
 Varuṇa, ascetic, and Sura discover an intoxicant, v 7; deva king, v 15; vi 107; Nāga king, vi 85, 127, 129, 133, 147, 152, 154, 156  
 Varuṇa-deva, son of Devagabbhā, iv 51  
 Vārūni-jāt. (47), i 120  
 Vāsabhakhattiyā, daughter of Mahānāma Sakka by a slave-girl, becomes consort of king of Kosala, i 27; iv 92  
 Vāsava, *see* Sakka  
 Vasavatti, king of Benares, vi 69, 73  
 Vasiṭṭha, brahmin ancestor, iii 242  
 Vasiṭṭhaka, villager, iv 28-30  
 Vassa residence, *see* Rainy Season  
 Vasu-deva, son of Devagabbha, iv 51; of the Kaṇhāgana clan (the Kaṇha), vi 216  
 Vāsula, son of Candakumāra, vi 75, 80  
 Vātagga-sindhava-jāt. (266), ii 233  
 Vātamiga-jāt. (14), i 44  
 Vatica robusta, iv 130; vi 275  
 Vatra (Vrtra), slain by Indra, v 80  
 Vattaka-jāt. (35), i 88; referred to, i 4, 55, 56, 308; wrongly, v 220  
 Vattaka-jāt. (118), i 261  
 Vattaka-jāt. (394), iii 194  
 Vāyu, Son of, magician, iii 314  
 Vedas, i 52, 237; iii 155; iv 34, 190, 195; v 164, 243, 259; vi 107-109, 112; three, i 51, 126, 148, 193, 203, 213, 285, 308, 317; ii 30, 32, 34, 60, 68, 69, 168, 180, 181, 207, 287; iii 76, 81, 105, 320; iv 238, 241; v 252; vi 21; Atharva, ii 101 note; forbid taking life, iii 30; give not truth, iv 296; have no power to save, vi 109; made by brahmins, vi 112  
 Vedabbha brahmin, charm, i 121  
 Vedabbha-jāt. (48), i 121; referred to, iv 72  
 Vedeha, *see* Videha  
 Vehapphala heaven, iii 220  
 Vehicle, Noble (brahmayāna), three in southern Buddhism, vi 294  
 Vejayanta, Sakka's palace, ii 152; iv 224; v 65, 205; vi 70, 91, 136; Sakka's chariot, v 216  
 Velāma, person, i 101  
 Velāmaka Sutta, unknown, referred to, i 101  
 Veluka-jāt. (43), i 114  
 Veḷuvana, *see* Bamboo Grove  
 Venateyya, king of Benares, v 225  
 Venī, jackal, iii 317  
 Venison-eating, *see* Meat  
 Vepacittiya, Asura king, i 82  
 Vepulla, mountain, i 270; precious jewel of a universal monarch from, iv 145; vi 133, 154  
 Verambha, -ba, violent wind, iii 164, 287, 288  
 Verañjā, city, iii 294; section (Vin. Pār., i 1-4), iii 294  
 Veri-jāt. (103), i 245  
 Vermilion Mountain, uplands, *see* Manosilā  
 Verocana, gem, v 163  
 Verses (Gāthās), i 1 note; not in vernacular, i 277; and story, discrepancy between, *see* Discrepancy  
 Vesālī, city, i 92, 229, 251; ii 4, 180; iii 1; families of the kings get water thence for the ceremonial sprinkling, iv 94; its prosperity described, i 316  
 Vesiya, *see* Vessa  
 Vessa, Vesiya, caste, iv 127, 191, 229; vi 11, 44, 155, 239, 254, 255, 261, 304; parrots of the vessa caste, vi 215; quarter, vi 250; street, vi 250, 251

- Vessāmitta, legendary king, vi 125  
 Vessantara, owl adopted by Brahmadata, v 60-62, 64; king, so called because born in the Vessa quarter, vi 251; fails to make rain, vi 252; his gift of the seven hundreds, vi 256, 261  
 Vessantara-jāt. (547), vi 246; referred to, iv 179; v 218; Burmese version (English by L. Allan Goss) referred to, vi 249, 251, 254, 280, 283, 285, 287  
 Vessavana, one of the four great kings (Kuvera), ii 271, 272; iii 165, 166; v 12; vi 107, 132, 154, 292; king of tree and water spirits, i 25, 182; iii 201; king of yakkkhas, iii 201, 298; called Nāga king, vi 133, 147; guardian of jewels, ii 12; dwells in Nalinī, vi 150; his nephew Puṇṇaka, yakka general, vi 131; Sanspareil, mango of, iv 204; water of, drunk by goblin, iv 305  
 Vetrarāṇī, physician, iv 308; river of hell, *see* Hell  
 Vettavati, city and river, iv 242  
 Vevatīyakapi-jāt., referred to, iii 117  
 Vice, *see* Sin  
 Victor, Jayaddisa, prince, v 12, 13, 16  
 Vidabbha, *see* Vedabbha  
 Videha, Vedeha, country in Mithilā, i 31; ii 27, 231; iii 222, 230; iv 201, 202, 224; v 50, 86; vi 19, 28, 34, 53, 54, 56, 57, 114, 115; king, ii 27, 28; vi 67, 85, 156, 159, 173, 200 ff., 246; people, vi 136; king of Kāsi, iv 60  
 Vidhātā, god, vi 107  
 Vidhavā, river in Himalaya region, iii 279  
 Vidhura, chaplain of king of Benares, v 32, 33, 37  
 Vidhūra, minister of king Koravya, iv 227  
 Vidhurakumāra, vi 126  
 Vidhura-paṇḍita, minister of king Dhanañjaya-korabba, vi 126, 127, 130-133, 139, 140, 145, 146, 154, 156, cf. next  
 Vidhura-paṇḍita, family priest of king Dhanañjaya, iii 241, 242  
 Vidhurapaṇḍita-jāt. (545), vi 126  
 Viḍūḍabha, son of Mahānāma and the slave-girl, i 27; iv 92, 93  
 Vighāsa-jāt. (393), iii 193  
 Vijaya, minister of king Aṅgati, vi 115, 126  
 Vijayā, wife of king Ekarājā, vi 71  
 Vikāṇṇaka-jāt. (233), ii 157  
 Village given for revenue, i 31, 250; iv 63, 294; vi 237; for bathmoney, queen's allowance, ii 164, 275; iv 216; headman, i 78; ii 94; of hunters, vi 40, 257  
 Vimalā, Nāga queen, vi 130, 132, 146, 148  
 Vimāna story (Guttila-vimāna in Vimānavatthu, no. 33), ii 175  
 Vinatā, Son of, Garuḷa king so called (venateyyo), vi 129  
 Vinataka, one of the hills round mount Sineru, vi 66  
 Vinā-thūna-jāt. (232), ii 156  
 Vinaya (Rules of the Order), referred to, i 93; ii 306; iii 18; iv 137; scholar, iii 289  
 Vinilaka-jāt. (160), ii 26  
 Vipassī, previous Buddha, i 243; called Dasabala, vi 247; sandal wood offered to him, vi 248  
 Viper, *see* Snake  
 Vipula, mountain, vi 268  
 Viraka, crow, ii 103  
 Viraka-jāt. (204), ii 103; referred to, iii 74  
 Virocana-jāt. (143), i 305  
 Virtues, four, i 143; ii 134, 145; four, of kings (modes of conciliation), v 174, 185, 191; the five, ten, *see* Commandments; ten perfect (*pāramitā*), *see* Perfections; ten royal (paths of kingly duty), i 127, 236; ii 1, 83, 251, 273; iii 173, 280; iv 96, 109, 121, 165, 232, 251; v 200, 201, 279; vi 28; three, of kings, v 61  
 Virukkha (*emended to* Virūpakka), vi 87  
 Virūḷha, of the South, one of the Four Kings, iii 165 note, 166  
 Virūpakka of the West, one of the Four Kings, iii 165; vi 87  
 Visākhā, the great lay sister, i 38; ii 200, 239; iii 78, 309; iv 22, 91 note, 117, 143, 205; v 5, 6; vi 248; called Migāra's mother, iv 198; receives eight boons, iv 198  
 Visavanta-jāt. (69), i 167  
 Visayha, merchant, iii 85, 87  
 Visayha-jāt. (340), iii 85  
 Vishnu race, v 138; cf. Andhakas  
 Vision, All-seeing, Divine, Supernatural, a Faculty, i 32; ii 120, 281; iii 12, 213; iv 56, 172, 254, 276; v 18, 128, 169; vi 32  
 Vissakamma, the celestial architect, erects buildings by divine power, i 171; iv 168, 203, 280, 303, 309; v 69, 70, 98; vi 9, 13, 18, 41, 158, 269  
 Vissāsabhojana-jāt. (93), i 227  
 Vissasena, king of Benares, ii 238  
 Viśvāmitra, clan of owls, iv 175 note  
 Vitex Negundo, iv 273  
 Viticcha-jāt. (244), ii 178  
 Vows of holy day, *see* Fastday vows  
 Vrishni race, and Andhakas, v 10  
 Vulture Hill, ii 34; mountain, iii 164, 287; peak (Gijjhakūṭa), ii 37, 38; iii 319; v 175, 224; vi 68  
 Vyaggha-jāt. (272), ii 244  
 Wager, i 71; v 228  
 Waggon army, battle, *see* Army  
 Warner, a bird, i 258  
 Warrior caste, *see* Khattiya  
 Washermen's street in Asitañjanā, iv 52

Also:

Visvantara

Visvantara

See above



- Watches of the night, Three, i 7; ii 54, 275
- Watchmen, City, iv 18
- Water, of consecration, coronation, *see* Ceremonial sprinkling; delicate, so that all things sink, vi 55; of donation, gift, respect, *see* Gift; filtered, i 76, 77; not defiled by elephants, ii 15; poured on betrothed, iii 180
- Water-crow, ii 302
- Water-demon, *see* Spirit of water
- Waterless Desert, i 7
- Water Mountain in Himalayas, v 21
- Water-penance, *see* Penance, diving
- Water-rights, quarrel between clans, v 219, 220
- Water-strainer, i 76, 77
- Water-worship, vi 109
- Waxing and waning of the age, iv 146; of Buddhism in one age, ii 42
- Wayman, Great, elder, i 15, 17, 18
- Wayman, Little, elder, i 14-18, 20; a dullard, i 16; wins arahatship and works a miracle, i 17
- Weapons, Five kinds, sword, spear, bow, shield, axe, iii 279; iv 100, 180, 272; v 150; vi 43, 201; prince Five-weapons, i 137
- Welcome, prince and princess, iv 67
- Well haunted by serpents, ii 206
- Well-doing, Threefold, iv 109
- West, ill-omened quarter, v 214
- What-fruit, poisonous, i 136, 212
- Wheel army, battle, ii 275; iv 216; of death, iii 29; of empire, ii 217; iv 145, 146; *see also* Monarch, Universal; frame, iii 275; of the law, right, iii 247; iv 111; vi 246; feet of Buddha wheel-marked, i 103, 172; of minor truth, set rolling by Sāriputta, i 93; slaying by the, iv 53; torture, *see* Razor-wheel; of transmigration, v 263; weapon, iv 52, 53
- White nun, v 228. *See also* Jains
- White umbrella, *see* Umbrella
- Wicked, Lady, daughter of Lord High Treasurer, i 156
- Wicked, Prince, son of Brahmadata, i 177, 318; Licchavi prince of Vesālī, i 316, 319
- Wicked Six, *see* Heretics
- Wickedness, Four ways of, *see* Sin
- Widow, Nāga, marries, vi 81
- Widowhood, Evils of, vi 263
- Wife bought with seven years' work, vi 164; duties of, vi 263; held in common with another, v 227; vi 139; seven kinds, ii 239, 240; temptation of brother by former, *see* Brother, back-sliding. *See also* Marriage
- Wilderness, *see* Desert
- Wind, to catch with a net, impossibility, v 154, 241, 243
- Wind-antelope, caught with honey, i 45, 46
- Windswift, *see* Swift-as-the-Wind
- Wine, *see* Intoxicants
- Winheart, prince of Kosala, ii 16
- Winnowing basket, ii 277
- Wisdom, vi 35, 36; question (bhūripaṇho), vi 188
- Wise and Wisest, merchants of Benares, i 239
- Wise judgment, vi 202-203
- Wise Men, Five, Question of the (pañca-paṇḍita-paṇho), vi 192; referred to as Pañca-paṇḍita-jātaka, iv 293
- Wise women, 'who have seen demons,' vi 261
- Wish at death determines rebirth, *see* Rebirth
- Wishing cup, jewel, *see* Magic
- Wisp-giving to find a thief, i 224
- Witchcraft, i 278. *See also* Magic
- Wizard, *see* Magician
- Wolf's sabbath, ii 307
- Women admitted to the Order, i 223 note; allowed to be ascetics, iv 14; cannot be guarded, i 309; deceitful, ii 228; v 52; desires insatiable, i 266; ii 226; excluded from the Brahma realm, i 79; faithlessness of, ii 94; iii 61; the five charms of, v 48; five kinds to be avoided, v 241; full of faults, ii 80; like highways, i 161; make up to a man in forty ways, v 23; their nature, ii 234; precipices, iv 139; their rule infamous, i 43; story of a woman soft to the touch, v 237-239; ungrateful, ii 81; wickedness of, i 25, 148, 151, 158-160, 284, 285; v 223-245; wise, iv 262; vi 35, 36
- Woodland scenes, vi 278
- Works more than doctrine, iv 190
- Worlds of misery, evil states, states of punishment, Four, i 8, 27, 164 note; ii 91, 99 note, 262; iii 19, 21, 57, 273; iv 112; v 192; of Arahats, v 245; of form, formless, *see* Form, Formless; of gods, of sense, *see* Heaven; infinite, i 2; worldly conditions, *see* Conditions
- Worldliness, iv 278
- Worship, *see* Sacrifice; of the dead, *see* Spirits of the dead; of water, vi 109
- Wreath, *see* Garland
- Wrestlers, i 65; iii 106; iv 52; vi 135
- Wrightia antidysenterica, vi 258
- Writing, epistles, i 220; ii 122; iv 92; vi 186, 195, 206; forged, i 275; iv 79; inscription on gold plate, ii 24, 254, 255, 257; iv 5, 163, 212, 302; v 32, 37, 64; vi 17; inscription over a hermitage, iv 303; vi 269; letters of the alphabet engraved on gold neck-lets, vi 198; names on garments and accoutrements, vi 209; message scratched on an arrow, ii 62; slave learns to write from his master, i 275; writing on a leaf, ii 122; iv 35; vi

- 186, 204; book of judgments written, iii 183  
 Wrong, Adhamma, a god, iv 64
- Yakkhas, iii 106, 212; v 112, 171; vi 83, 89, 126, 134, 137, 266; eat human flesh, iii 132, 201-203; v 51, 248, 257; eyes red and unwinking, cast no shadow, free from fear, v 18; female, v 106 (called ghoul, v 254), *see also* Ogress; figure of, in the moon during the era, v 18 note; gathering of, vi 131; horse-faced, iii 298; v 222; possession by, *see* Possession; sacrifice to, iii 96; sit in the air, iii 97; take different shapes, vi 146, 147. *See also* Demon, Goblin, Ogre, Spirit
- Yak-tail fan, *see* Fan
- Yama, god, iii 281; v 226; vi 235, 292; dogs of, iii 318; gatekeeper of hell, ii 167; house, realm of, iv 253; v 138, 159; vi 262; king of death, i 31; iv 173; vi 235
- Yāma heaven or world (third heaven of sense), iv 295; vi 136
- Yāmahanu, sage, vi 55
- Yāmataggi, legendary king, vi 125
- Yamuna, son of Nāga king Varuṇa, vi 85
- Yamunā, river Jumna, vi 80, 83, 87, 88, 89, 94; guilt washed away in, vi 105; Nāga capital beneath, vi 107; confluence with Ganges, ii 105
- Yañña-datta, householder's son, iv 19
- Yasapāṇi, the glorious, king of Benares, ii 131
- Yasassikā, woman, vi 246
- Yasavatī, brahmin girl, iv 149
- Yava, son of king of Benares, iii 142, 143
- Yavamajjhaka, village, vi 160
- Yellow-ear, juggler, iv 204
- Yellow Hill, Paṇḍaraka, iv 273
- Yellow King, Great, Mahāpiṅgala, ii 166
- Yellow robe, *see* Robe
- Yellowstone throne, *see* Sakka
- Yoke, Harnessing one bull to a double, i 72; of truth, i 317
- Yudhishthira, Yudhiṭṭhila, ancestor of the Kurus, v 33 note, 34, 36, 37; one of the five husbands of Kāṇhā, v 225, 226
- Yuddhiṭṭhila, son of Sabbadatta of Benares, iv 77, 78
- Yudhiṭṭhila, Kuru family name, iii 241; iv 227
- Yugandhara mountain, i 18; iv 133; round mount Sineru, iv 168; vi 66; sea round the mountain, vi 28
- Yuvañjana, eldest son of king Sabbadatta, iv 76
- Yuvañjaya-jāt. (460), iv 75
- Zemindar lays an interdict on all slaughter, iv 72, 73
- Zenana, *see* Harem



## II. INDEX OF PĀLI AND SANSKRIT WORDS

*akatatta*, v 185  
*akathetvā*, v 121  
*akāsiyā*, vi 111  
*akkhaṇavedhī*, v 67  
*akkhohinī*, vi 201, 303  
*agacchat' orena*, iv 291  
*agatigatam*, ii 1  
*agantvā*, iv 135; vi 272  
*aguṇā*, vi 243  
*aggadvāram*, v 69, 135  
*aggala*, vi 249  
*accāvadati*, v 232  
*acchara*, v 205  
*accharū*, v 254  
*ajirāpetvā*, ii 215  
*ajjhupakkhati*, v 117  
*aññaṃ vyākaroṭi*, ii 230  
*aññatra gativasā*, ii 167  
*aṭṭhānam*, vi 285  
*aṭṭhāna me*, vi 285  
*atiniggaṇhante(-to)*, vi 215  
*atiyakkhā*, vi 261  
*attānam*, ii 155  
*attha-*, iv 140  
*attharo*, vi 13  
*atthikaroti*, v 79  
*adakkhiṇam*, vi 256  
*adanāni*, v 197  
*adanesanam*, v 197  
*adārābharaṇe*, v 149  
*adubbha*, vi 149  
*addo*, vi 149  
*adhammavādinā*, iii 289  
*adhikaraṇim*, iii 180  
*adhiyānam*, v 243  
*ananuyujjivā*, ii 104  
*anāgāmi*, i 8; iv 154  
*anālayo*, vi 181  
*anuṭṭhahāno*, v 242  
*anuṭṭhahatu*, v 242  
*anuppanne*, iv 9  
*anumajjatha*, vi 283  
*anumodiyānam*, v 243  
*anuseṭṭhi*, v 204  
*anūnanāmo*, vi 152  
*anokkamma*, vi 294  
*antevāsike*, ii 174  
*apaṇṇaka*, v 91  
*apado*, iv 83  
*aparibhūhayi*, v 191  
*apāye*, ii 99  
*apuñño*, i 106  
*appaṭibhāna*, v 124, 195  
*abbuta*, v 154  
*abbuddhi*, v 154  
*abboharika*, v 147  
*abhiṭṭhitā*, vi 230  
*abhisambuddhagāthā*, i p. vii  
*abhisasim*, vi 262

*abhuñjivā*, iv 74  
*abhumba*, v 92  
*abhūti*, v 154  
*amajja*, v 222  
*amitto*, vi 271  
*ammaṇam*, iii 184; v 155  
*ayyo*, vi 240  
*arṇava*, i 289  
*avakujja*, v 153  
*avapāna*, iv 21  
*avahavivahasambandho*, ii 247  
*avākarohi*, v 273  
*avāvaṭa*, v 110  
*avidūrenidānam*, iv 179  
*aviraho*, vi 143  
*asaṃgita*, v 217  
*asito*, iii 278  
*assa*, iv 237  
*assakaṇṇa*, vi 275  
*assatara*, vi 169  
*ahivātarogo*, ii 55, 206

*ākamkhantā*, v 147  
*āgantvā*, ii 303  
*āgamissasi(-ti)*, vi 218  
*ācariyā*, v 187  
*ājānāmi*, ii 168  
*ādanesanam*, v 197  
*ādānāni*, v 197  
*ānañjakāraṇam*, v 162  
*āmaka-susāna*, i 215  
*āyatanam*, v 182  
*āyu-saṃkhārā*, i 106  
*ārammaṇam*, iv 71  
*āvāha*, v 145  
*āvijjhi*, v 151  
*āvijjhivā*, v 151  
*āvinīchanarajju*, *āvinījana-*, v 156  
*āsada*, vi 275  
*āsadañcamasañjaṭam*, vi 274  
*āsāphalam*, i 30  
*āhutim*, vi 274

*icche*, vi 263  
*iti vitthāretabbam*, i p. viii  
*ise*, vi 115

*iso*, iv 131

*ugghosita*, vi 249  
*ucchedavāda*, v 123  
*ujjhānakammaṃ katvā*, iv 182  
*uñchācariyā(-yāya)*, iv 263  
*uṭṭhāhaka*, v 242  
*uttamasattava*, v 185  
*uttarā-patha*, i 22  
*udaggiḥhutta*, v 211  
*udāyudha*, v 211  
*uddārakā*, v 222

uddharissam, vi 282  
 uddhālaka, vi 275  
 upaghāte, vi 281  
 upaṭṭitabhavaṅga, vi 46  
 upatthahim, vi 56  
 upabhogaparibhoga-, vi 210  
 upayanakā, vi 276  
 upasampadā, i 9  
 upādhiratham, vi 14  
 uposatha-khaṇḍam, vi 88  
 uposathadivasesu, ii 136  
 urabbho, vi 177  
 urūlhavo, vi 253  
 ulloka-, vi 223  
 usabham, vi 298  
 usā, vi 45  
 usumā, vi 45  
 usmā, vi 45  
 ussado, iv 263

ekūnavīsati-pañho, vi 172  
 ekodibhāva, v 131  
 eḷaka, vi 177  
 eva ti, i 123  
 essati, vi 183  
 essathā ti, vi 183  
 essasīti, vi 183

odissakamettā, v 177  
 odhisumkam, vi 136  
 opapātika, v 218  
 osapissanti, vi 101

-ka, ii 38  
 kamsāssa, vi 106  
 kakantaka-pañho, vi 173  
 kakudha, vi 269  
 kakkatākā, vi 276  
 kaṁkham, vi 129  
 kaccāna, vi 144  
 kacchā, v 213  
 kaṭakāṭā, iii 134  
 kaṭadutiya, v 53  
 kaṭukudraya, v 180  
 kaṭṭhattharake, vi 13  
 kaṇavera, iv 119; vi 208  
 kaṇikāra, vi 259  
 kaṇike, vi 168  
 katatto, kataṭṭo, vi 143  
 kattā, v 113  
 katte, vi 145  
 katvā, iv 178  
 kathitam, ii 302  
 kantena, vi 187  
 kandi, vi 273  
 kanna, v 241  
 kapiṭṭhena, i 108  
 kapitana, vi 275  
 kapittha, vi 275  
 kapitthana, vi 275  
 kambugīva, iv 82; v 81  
 kammakāraṇā, v 136  
 kammajavātā, vi 250  
 kammaṭṭhāna, i 292

karakarā, iii 134  
 karaṇja, vi 269  
 karavīra, vi 208  
 karissati, vi 199  
 karisa, iii 184; iv 146, 175  
 karotiya, vi 304  
 karohi(-omi), v 78  
 kasiṇa, iv 108; v 70, 166, 228  
 kassapa, ii 247  
 kahāpaṇa, i 191, 299; ii 166  
 kākaguyha, ii 122  
 kākapeyya, ii 122  
 kāṇā, i 294  
 kātukāmo ti maññe ti, ii 267  
 kāraṇakāraṇā, vi 60  
 kāraṇikā, vi 60  
 kāla-, iv 186  
 kālaghaso, ii 181  
 kālāhi (kalāhi), i 47  
 kālehi, i 47  
 kāḷo, iii 278  
 kinnara(-ā), iv 159, 179  
 kimsuka, ii 184  
 kiṭṭa, v 198  
 kiḷana-khaṇḍam, vi 98  
 kumkumī, v 233  
 kumkumiyajātā, v 233  
 kuṭaja, vi 258  
 kuṭajī, vi 275  
 kuṭṭha, vi 275  
 kuḍḍamukhi, vi 118  
 kuṇḍa-, iv 244  
 kumāra-pabbam (not -pañham), vi 287  
 kusalasampattayo, iv 304  
 kebuka, vi 27  
 ko (kho), vi 39  
 ko na, vi 141  
 kokanada, v 143  
 koccha, v 216  
 koṇḍa-, iv 244  
 koṇḍañña, ii 247  
 komudī, v 134  
 kolāhalam, v 233  
 kolī, v 219  
 koviḷāro, vi 183  
 koṣṭhaki-kṛtya, v 68  
 kosiya, ii 175

khajjopanaka-pañho, vi 187  
 khattiya, iv 92, 145  
 khattiyamāyā, vi 189  
 khadira, vi 275  
 khandha, iv 169  
 khandhakam, ii 283  
 khandhakavattāni, iii 287  
 khara, vi 124  
 khare khare, ii 122  
 khalamkapādo, vi 2  
 khādiyānam, v 243  
 khāmuṃ piṭṭhipādena, v 257  
 khilam pabhindati, v 200  
 khīramūlam, v 66  
 khujja, vi 249  
 khujjatecalākkhakākiṇṇe, vi 249



*khundanti*, v 163  
*khelam*, v 164  
*kho* (ko), vi 39

*gaccha*, vi 39  
*gaṇṭhi*, vi 161  
*gaṇḍi*, i 108  
*gaṇḍi*, v 159  
*gaḍrabha-pañho*, vi 171  
*gandhakutī*, ii 152  
*gandhapañcaṅgulikam*, ii 72  
*gandhabbaputtā*, iv 159  
*gandhena*, ii 72  
*gabbhaparihāra*, iv 23 (ii 1)  
*gamaniyo*, v 226  
*garula*, i 77  
*garbharakṣaṇa*, iv 203  
*gāthā*, i p. vii-ix, 1  
*gāvutaddhayojanamatte*, ii 147  
*guṇam*, iii 173  
*guṇo attano agunatāya*, vi 118  
*gūṭhanirayo*, iv 306  
*goṇo*, vi 160  
*goḥanam*, vi 263  
*gohanubbeṭhanena*, vi 263

*ghaṭa-pandita*, iv 51  
*ghaṭassito*, v 197  
*gharam* (saram), vi 231  
*gharasandhi*, v 248  
*gharāvāsa-pañham*, vi 140  
*ghāsesanam care*, v 197

*cakkavāko*, iv 45  
*cakkhu-ādi-viññeyā*, ii 41  
*cakravyūho*, ii 275  
*caṃgavāra*, v 96  
*catuposatha-khaṇḍam*, vi 129  
*caturaṅgasamannāgatam*, ii 134; vi 88  
*catusaṭṭhi*, vi 251  
*catussado*, iv 263  
*cattāro maggā*, i 8  
*cando*, iv 180  
*camasa*, vi 275  
*cāṭipāla*, v 198  
*cārikā*, i 24  
*citta-pasādo*, ii 59  
*citto*, iv 160  
*citrāggalerughusite*, vi 249  
*citrāsāyitvā*, v 124  
*cīram* (nacīram), v 202  
*ciriṭṭika*, v 104  
*culla*, v 142  
*cullapaṭṭhākassa*, iv 140  
*cūlā*, v 125  
*celam*, vi 249  
*ceṭaka*, vi 249  
*celāvaka*, v 222  
*celukkhepa*, vi 249

*channapatha-pañho*, vi 183  
*chabbanna*, v 23  
*chabbisāna*, v 23  
*chātakadukkham*, i 109

*chijjimsu*, iv 117  
*chuddha*, v 206  
*chedagāmimaṇi*, v 244

*jaṃghā*, ii 166  
*jātakadukkham*, i 109  
*jātaveda*, i 90; ii 226  
*jīvaputto*, vi 276  
*jetṭha*, v 142  
*jetavanam gantvā*, iv 83

*ñatti*, ii 258

*tam*, ii 155  
*taṃ bodhim*, iv 148  
*takka*, i 156  
*takka-paṇḍito*, i 156  
*tathāgata*, i 30  
*tayo*, vi 287  
*taratī*, iv 77  
*tassā*, vi 79  
*tāvatiṃsa-bhavanam*, i 80  
*tī* (va), iv 273  
*tiṃsā...nāvutyō*, vi 231  
*tiṭṭhakārānam*, i 191  
*tiṭṭhiya*, ii 182  
*tidāṇḍam*, vi 125  
*tipitaka*, i 93  
*tīnī*, iv 106  
*tulāputto*, v 229  
*te* (tayo), vi 287

*dakarākkhasa-pañho*, vi 246  
*dakkhiṇayavamajjhaka*, vi 157  
*dakkhiṇodakam*, vi 293  
*datvā*, iv 178  
*datvā* ('datvā'), v 209  
*datvā na avākareyya*, v 273  
*damento*, v 274  
*dasa disū na paññāyimsu*, vi 287  
*dasabala*, iv 22, 75  
*dasa-vara-gāthā*, vi 249  
*dāna-khaṇḍam*, vi 266  
*dānadhamma*, v 218  
*dījo*, ii 162  
*disam*, v 180  
*dīpā*, i 137  
*du sa na so*, iii 29  
*dukūla*, vi 40  
*dukkhāyam*, i 14  
*dukkhūdraya*, v 180  
*dujivha*, *dujjivha*, v 226  
*dūrenidānam*, iv 179  
*deyyadhamma*, v 218  
*deva*, i 3; -loka, i 80; iv 282  
*deva* (dva), vi 270  
*devatāpucchita-pañho*, vi 191  
*devatāvattanena*, vi 254  
*devatta*-, *devadatta*-, v 11  
*desam*, v 180  
*dosinā*, vi 116  
*dohala-khaṇḍam*, vi 134  
*dva* (deva), vi 270  
*dvāragāma*, v 237

*dvāravāsī*, v 237  
*dhanum*, v 257  
*dhama-*, iv 140  
*dhammagaṇṭhikā*, v 159  
*dhammagaṇḍikā*, i 40; v 159  
*dhara*, vi 275  
  
*na*, iii 261; vi 23, 172  
*na (ca)*, iv 204  
*n' assan tu*, vi 249  
*na nīṭṭhapeyya*, vi 182  
*nakkhatta*, ii 194  
*nakhapīṭṭhena*, i 108  
*nagara-khaṇḍam*, vi 86  
*nagara-pavesana-khaṇḍam*, vi 105  
*nacīram*, v 202  
*najjuha*, vi 275  
*nantaka*, iii 267  
*nandopananda-damana*, v 65  
*nassati*, v 106  
*nahuta*, iv 108; vi 251  
*nāṭakam*, v 142  
*nāli*, vi 181  
*nāvasamākatā*, -*gatā*, v 226  
*nāsikavātena*, ii 206  
*nikkāruṇiko*, iii 320  
*nikkha*, iv 140; vi 237, 239, 282  
*nigaṇṭho*, iii 320  
*niggatiko*, iii 320  
*nicchubhati*, v 206  
*nipaṇṇo*, i 106  
*nipāta*, i p. vii, 1  
*nipuṇṇo*, i 106  
*nippaṭibhāna*, v 124  
*nippadesato*, vi 117  
*nippurisa*, v 276  
*niḃbisesakārā*, v 226  
*nirayapālā*, vi 180  
*nirutti-*, iv 140  
*nissāṅga*, v 217  
*nissāya*, iv 222  
*nīlaramsim*, v 220  
  
*paṃsu-pisācakā*, i 106  
*pakatatto*, i 107  
*pakka*, vi 204  
*pakkhadivasā*, v 247  
*pakkhadivasesu*, vi 54  
*paṃkhamhi*, vi 262  
*paccayo*, vi 8, 303  
*paccuppannavatthu*, i p. vii  
*pacchāchāyāya*, v 175  
*pacchāyāyam*, v 175  
*pajjunno*, iv 51  
*pañcacakkam*, iii 275  
*pañcapaṇḍita-paṇho*, vi 197  
*pañcasatagghanakā*, iv 9  
*paṭikacc'eva*, v 121  
*paṭigacc'eva*, v 121  
*paṭibhāna-*, iv 140  
*paṭimāneti*, v 165  
*paṇāmeti*, v 165  
*paṭiṭṭhāpetvā*, iv 8  
*patipajjisu*, ii 197

*pattakkhandhā*, v 10, 122  
*patthayamāno*, iv 282  
*padaparamo*, iv 83  
*padesaṇṇam*, v 246  
*padmavyūho*, ii 275  
*padyumna*, iv 51  
*pan' ev' agunā*, vi 243  
*papā*, v 241  
*pabbajjā*, i 9  
*paracitte*, iv 160  
*parapatti*, v 220  
*paramaho*, v 165  
*parābhūta*, v 222  
*parāha*, v 165  
*parikkhārādānam*, iv 9  
*parigalantam*, iv 143  
*paribhīndana-kathā*, vi 197  
*paribhuñjīyāna*, v 243  
*parivethivā*, ii 62  
*pare*, v 165  
*pallamke na nisīdi*, vi 15  
*pavāraṇā*, i 73  
*pavālo*, iv 89  
*pavisitvā tam*, vi 269  
*pasādiya*, vi 276  
*passēhi (phasēhi)*, iv 279  
*pahata-*, iv 243  
*pahīna-*, iv 243  
*pācinayavamajjhaka*, vi 157  
*pāṭihārayapakko*, iv 202  
*pāṭhīna*, iv 45  
*pāṇinam*, vi 231  
*pāda*, i 191  
*pādā*, v 190  
*pādo chijjeyya*, v 190  
*pāvusa*, iv 45  
*piṅgalo*, iv 155  
*piṭṭhiācariya*, v 247  
*piṭṭhimatī*, vi 202  
*piyaṅgu*, vi 162  
*piśāca*, v 248  
*punnaka*, vi 152  
*puttam*, iv 67  
*puttajīva*, vi 275  
*pupphachaddaka*, v 242  
*pubbadevatā*, vi 183  
*purāṇa*, v 134  
*purisabhayena*, iv 163  
*peta*, i 107  
*poya (Sinh.)*, v 1  
*pratihārayati*, v 146  
*pradeśikayānam*, v 246  
  
*phandana*, iv 129; vi 275  
*phala*, iv 140  
*phalaka*, v 261  
*phalāphalāni*, iv 162  
*phalāsā ti*, i 30  
*phasēhi*, iv 279  
*phālam*, ii 127  
*phussaratha*, v 128  
  
*baddharāva*, iv 258 (ii 109; iii 122)  
*baliputtō*, v 58



bahula, vi 137  
 bāhiraśāsane, iv 13  
 bimbajāla, vi 258  
 bodhaneyya, v 176  
 brahma, iii 219; iv 112  
 brahmayānam, vi 294  
  
 bhakutī, vi 293  
 bhādra, vi 137  
 (bhavaṃ) tiṭṭhati, v 73  
 bhavasamkhepagatattā, i 50  
 bhavya, v 171  
 bhāgineyyam, iv 96  
 bhāvitattā, v 254  
 bhiṃsa, vi 276  
 bhimkāra, v 222  
 bhiyyo, vi 236  
 bhuja, vi 50  
 bhuñjati, vi 50  
 bhutvā, iv 173  
 bhūtabhavyāni, v 171  
 bhūri-paṇho, vi 189  
 bho, i 216  
  
 mamsam, vi 160  
 makkhikā, i 303  
 majjhima, v 142  
 maṭṭasātakam, vi 102  
 maṇḍo, iv 146  
 maddi-pabbam, vi 292  
 madhu, v 204  
 madhura, v 204  
 manosilātaḥ, vi 203  
 mahāummagga-khaṇḍam, vi 239  
 mahārāja-pabbam, vi 299  
 mahāsattassa pariyesana-khaṇḍam, vi 107  
 mā, vi 221  
 mātā ohāya, v 225  
 mārjāraka, v 222  
 māla, vi 204  
 mālika, vi 137  
 māśaka, i 191  
 muñja, iv 45  
 mutam, iv 47  
 mudūsu, ii 80  
 muhuttikāya, i 28  
 mūsikā, iii 143  
 mṛṣṭam, iv 47  
 meṇḍaka-paṇho, vi 178  
 meṇḍo, vi 177  
  
 yaṃ yad āyatanam, v 182  
 yaṭṭhi, vi 298  
 yathodhika, v 209  
 yava, iii 143  
 yo vā so vā, v 191  
  
 racchā, v 176  
 rajjugāhakaamacco, ii 257; iv p. xiii  
 ratanasāsanam, i 140  
 ratyā (rattiyā), v 201  
 ratyā (ratyo), v 161  
 rathakāro, vi 30

rājanāgaṇe, -gaṇe, iii 14  
 rājavāsati-khaṇḍam, vi 143  
 riñcati, v 214  
 rucchiti, v 194  
 rumbhivā, vi 287  
 rūpa, iv 279  
 rohita, iv 45  
  
 lakāro, ii 78  
 laku, ii 194  
 lakkha-khaṇḍam, vi 141  
 laṅkāro, ii 78  
 laddha tvam, iv 253  
 lāmakavattham, iv 118  
 lemapadmaka (read loma-), vi 258  
 loṇodakena, vi 22  
  
 va, iv 155  
 vagga, i 1  
 vajjhamālā, iv 119  
 vaṭṭasakā, vi 253  
 vaddham, iv 233  
 vaṇṇam, iii 167  
 vatthum, v 151  
 vadhena kitassa, ii 239  
 vanappavesana-khaṇḍam, vi 92, 270  
 vanibbako, -ino, iv 252  
 vappito, vi 98  
 vambheti, v 169  
 varapothakattharaṇam, vi 136  
 varāvaram, vi 140  
 vaḷabhi, vi 132  
 vallabhā, iv 92  
 vātābhihatassa sineruno, vi 296  
 vāyu-grasta, iv 54  
 vāritam, iv 167  
 vāruni, v 7  
 vālaja, iv 45  
 vittāsayitvā (citrā-), v 124  
 vinaye ratam, vi 118  
 vippito, vi 98  
 vimba, vimboṣṭha, v 244  
 virukkha, virūpakkha, vi 87  
 visamacakkhulo, vi 283  
 vivāha, v 145  
 vṛmhan, iii 167  
 vedi, vi 235  
 vedikā, v 279  
 veluriyam, iv 89  
 velli, v 213; vi 235  
 vesīyo, v 226  
 vossagga-vibhaṅgam, vi 111  
 vohāra, v 133  
 vyādhidhammam, iv 8  
  
 śakaṭavyūho, ii 275  
 śvetāmbara, v 228  
  
 saṃyama mo, v 193  
 saṃyācīkāya, ii 197  
 saṃvaṭṭaye, iv 286  
 saṃvelli, v 213  
 saṃsādiyā, vi 276  
 saṃsumbhamānā, vi 50

sakadāgāmi, i 8  
 sakā mātā, vi 285  
 sakka-pabbam, vi 295  
 sakkhi, v 270  
 sakhi, v 270  
 saṅkhatadhamma, iv 169  
 saṅgahavatthu, v 174, 185, 191  
 saṅgāhaka, v 191  
 saṅghara, v 204  
 saṅgharati, v 204  
 saṅjiviko, saṅjivo, i 321  
 sattajamghasatthāni, vi 22  
 sattamesu, vi 213  
 sattava, v 185  
 sadha, iii 278  
 santi, vi 137  
 santikenidānam, iv 179  
 sabbasaṃhāraka, vi 162 (i 254)  
 samūlo, vi 93  
 saram pāṇinam, vi 231  
 sarattāṇam, v 168  
 savatthiko, vi 167  
 sassudevā, iv 202  
 sahampati, iv 154  
 sā, iv 238  
 sā (so), ii 290  
 -sāmiko, vi 165  
 sāratti, ii 257  
 sārāṇiya, v 203  
 sālaka, ii 186  
 sāvaṭa, vi 137  
 sikāyasamayā, vi 231  
 siṅgi, ii 236  
 siṅghātakā, vi 276  
 simbali, iv 175  
 siri hinam, vi 179  
 sirikālakaṇṇi-paṇho, vi 175  
 sirimānda-paṇho, vi 182  
 silesito, silāsito, vi 125  
 sīla-khaṇḍam, vi 97

sukhāgamāya, iv 187  
 sukhudraya, v 180  
 sugatte, v 210  
 suta, v 260  
 sunagga-, vi 49  
 supaṇṇa, ii 10  
 subbhu suvilākamajjhe, iv 12  
 subhanakkhattena, ii 194  
 sumbh-, vi 50  
 sumh-, vi 50  
 surā, v 7  
 sūci, v 153  
 sūtamāgadha-, vi 249  
 sūro hutvā, iv 101  
 sekha, iii 211  
 seṇibandham, iv p. xiii  
 -seṇiyo, iv 256  
 setasamanī, v 228  
 senā, vi 231  
 senāsana-cārikā, i 24  
 serivā (-yam), i 14  
 sotāpanno, i 8  
 somarukkha, vi 275  
 spandana, iv 129  
 svayaṃvara, v 226

haṃsi, vi 171  
 hatthattharādīhi, vi 28  
 hattha-vikāra, v 148  
 hatthinādisatena, vi 297  
 harāyati, v 143  
 hastisūtram (-śikṣā), ii 32  
 hāpeti, v 190  
 hi, i 192  
 himsati, v 159  
 himavanta-vannaṇā, vi 258  
 hiyyo (bhiyyo), vi 236  
 hīna-jacco, v 132  
 hetṭhamañca, ii 286  
 hesati, v 159



### III. INDEX OF AUTHORS AND WORKS

- ACADEMY: Dec. 22, 1883 (Francis): i 124; Mar. 27, 1886 (Morris): v 131; Aug. 6, 1887: ii 207; Feb. 25, 1888 (Morris): v 276
- AESOP'S FABLES: Ass in the lion's skin: ii 76; Calf and ox: ii 285; Fox and crow: ii 299; Goose with the golden eggs: i 294; Monkey and cats: iii 206; Wolf and crane: iii 17; Wolf and lamb: iii 285
- ANDERSON, Cat. Indian Mus., i 189: ii 90
- ARABIAN NIGHTS, Second story, iii 174
- ASIATIC SOC. OF BENGAL, Proc., Aug. 1891 (Tawney): iii 225
- AVADĀNAS (ed. Julien), vol. i 155: i 86; vol. ii 17: i 95
- AVADĀNA-ĠATAKA (ed. Feer), No. 50 (v 10): i 111; No. 36 (iv 6): iv 1; No. 33 (iv 3): iv 32; No. 34 (iv 4), p. 127: iv 250
- BABRIUS (ed. Lewis), i 122: ii 123
- BACON, Adv. Learning, Bk I, i 8: iii 107
- BĀLARĀMĀYAṆA of Rājāśekhara, Act ix, Stanza 51: v 261
- BAPTIST MISSIONARY HERALD, 1890: ii 43
- BARLAAM AND JOSAPHAT (ed. J. Jacobs), v 80
- BEAL, Romantic Legend of Sākya Buddha, 281: i 143
- BENDALL (C.), v 163. *See also* Ġikshāsa-muccaya
- BENFEY, *see* PANCHATANTRA
- BIBLE, 1 Kings xviii 27: iv 182; Jonah i 5: iv 10; i 7: iv 2; Matt. xiv 29-31: ii 77
- BIGANDET, Life or Legend of Gaudama, p. 408 (2nd ed.): i 32; ch. xiii (vol. 2, ch. i): i 230, 231, v 64
- BIGANDET MS., i 32, 50
- BODE, Women Leaders of the Buddhist Reformation (J.R.A.S. 1893, 540-556): i 20, 47; Index to Pāli words (J.P.T.S. 1897-1901): v p. vi
- BODHICĀRYĀVATĀRA (ed. de la Vallée Poussin), p. 124: v 67
- BÜHTLINGK, Indische Sprüche (1st ed.), 1465-1467, 4346: i 228
- BOKE OF THE KNIGHT DE LA TOUR LANDRY, (E.E.T.S.), p. 22: ii 92
- BOWER MS., ii 100
- BUDDHAGHOSA, Parables (tr. Rogers), ch. vi, i 20; ch. xv, iii 29; ch. xix, v 236; ch. xx (p. 146), i 29; ch. xxi (p. 149), i 278; ch. xxvi, v 219; ch. xxix, v 107; Sumaṅgala-Vilāsini: i 8; i 177: vi 151; pp. 59-68: i 30; p. 178: i 95; p. 234: i 101; (quoted in S.B.E. xi. 178): ii 122; (translator of Jātakas): i p. viii
- BÜHLER, Ritual-litteratur, p. 43: iv 203; tr. Manu, S.B.E. p. 246: ii 275
- BURNOUF, Introd., 201: iv 154; 611: vi 32; Lotus de la bonne Loi, 315: vi 294
- CAMPBELL (J. F.), Popular tales of the West Highlands, ii 159: iv 6
- CARAKA (Calc. ed.), i 27. 46, p. 174: v 104
- CEYLON FRIEND, Aug. 1838 (Gogerly), i 9
- CHANDĪ, Bengali poem, v 73
- CHĀNDOGYA-UPANISHAD, iv 1. 4 (comm.): vi 137
- CHAUCEER, Pardoner's Tale, i 124
- CHILDER'S, Pāli Dict., 56 b: ii 301; 123 a: iv 6; 185 b: ii 42; 327: v 274; 335 a: iv 207, 266; 366: iv 140; 402 b: ii 78; 439: iv 304; 492: iv 10; 613: ii 1; 618: iv 202; anokkamma, vi 294; ammanam, iii 184; ussado, iv 263; khandhakam, ii 283; dhara, vi 275; baddharāva, iv 258; bhakutī, vi 293
- ĠIKSHĀSAMUCCAYA (Bendall), 41<sup>9</sup>, vi 121; 64<sup>8</sup>, vi 210; 68<sup>21</sup>, vi 210; 69-73, v 137; 75, vi 57; 89<sup>12</sup>, vi 210; 328<sup>8</sup>, vi 294; 385 Index, v 246
- CLOUSTON, Popular Tales and Fictions, i 124, 251; iv 27, 144
- COLEBROOKE, Essays, i 232: iii 180; i 348: iii 29
- COLEMAN (C.), Mythology of the Hindus, 378: v 142
- CONTEMP. REV. 1881, 728-749 (Morris): i 124; ii 7, 110, 235, 306
- CYMMRODOR (Y), Oct. 1882 (Cowell), i 95
- CROOKE, Introd. to pop. relig. and folklore of N. India (1894), 237 and Index: iv 155
- DAVIDS (T. W. R.), Anc. Coins (Numismata Or.), p. 6: i 191; Buddhist India, 60: v 132; Hibbert Lectures: i 8; 212 (2nd ed.): i 232. *See also* Vinaya Texts, Buddhist Suttas, Buddhist Birth Stories in TĪPITAKA
- DAY (Lal Behari), Folk Tales of Bengal, 4: iv 144
- DIOG. LAERT., viii 1: i p. v
- DIVYĀVADĀNA, p. 57, ii 229; p. 91, ii 118; p. 105, iii 164; p. 210, ii 216; p. 377, i p. viii; p. 603, i 209, iii 136; ch. xxxv, i 20
- DUBOIS AND BEAUCHAMP, Hindu Manners and Customs, Pt III, iv 600: v 142
- EPICETUS, iii 107
- ERASMUS, Coll. Fam., Naufragium, iv 10

- FAH-HIAN (Beal), 157: i p. vi  
 FAUSBÖLL, *The Dasaratha Jātaka*: iv 78.  
   Five Jātakas, 1, 20: ii 69; 14, 39: ii 76; 31: ii 115; 41: ii 123; 45: ii 45.  
   Ten Jātakas, 1, 57: ii 1; 12, 36, 94: ii 7; 111: iv 210. Emendations, iv 252, 286, 291, vi 22  
 FEER, *L'Enfer indien* (*Journ. As.* 1892, 185), v 137; *Etudes sur le Jātaka*, i 215  
 FERGUSSON, *Tree and Serpent Worship*, pl. xxvi, xxviii: ii p. xx; pl. xxxvi: ii 60  
 FICK, *Soziale Gliederung im nordöstlichen Indien*, 13: iv 188, 189; 87: iv p. xiii; 119: iv 61; 140: iv 227; 143: iv 230; 167, 168: v 204; 202: iv 127, 128  
 FOLKLORE, i p. 409 (1890): i 194; iv p. 291 (1893): i 155; x p. 185 (1899): iv 155  
 FOLKLORE JOURNAL, ii 304 (Morris): iii 170; ii 306: iii 253; ii 332 (Morris): iii 168; ii 336, 370 (Morris): iii 34; ii 371 (Morris): iii 144; iii 61 (Morris): iii 1; iii 67 (Morris): iii 291; iii 69 (Morris): iii 309; iii 71 (Morris): iii 316; iii 74 (Morris): iii 319; iii 121 (Morris): iii 49; iii 126: ii 165; iii 242 (Morris): iii 32; iii 244 (Morris): iii 12; iii 248 (Morris): iii 55; iii 251: ii 237; iii 253: ii 129; iii 254: ii 305; iii 255: ii 303; iii 328: ii 301; iii 336 (Morris): iii 96; iii 337 (Morris): ii 207; iii 355 (Morris): iii 15; iii 359: ii 306; iii 360: ii 295; iii 363: ii 300; iii 364: ii 288; iv 45: iii 285; iv 48 (Morris): ii 275; iv 52: iii 205; iv 54: ii 221; iv 58: ii 283; iv 60: ii 168; iv 175: iii 210  
 FRAZER, *Golden Bough*, iii 120 (1900): v 71  
 GESTA ROMANORUM (E.E.T.S.), No. 45, p. 174: ii 92  
 GILES, *Strange stories from a Chinese studio*, i 396; i 105  
 GOSS (L. Allan), *The Story of We-thanda-ya* (translation from the Burmese of No. 547), vi 249, 251, 254, 280, 283, 285, 287  
 GRIERSON, *Bihār Peasant Life*: i p. ix; 64, 98: vi 26; 118: ii 277; § 1322: iv 117. *Pisāca*=*Ῥμοφάγος* (*J.R.A.S.* 1905): v 248  
 GRIFFIN, *Fairy Tales from Japan*, i 143. [Erratum, *see* following]  
 GRIFFIS, *Japanese Fairy World*, 153: i 143; ii 110  
 GRIFFITH, *Old Indian Poetry*, 27: i 210  
 GRIMBLot, *Sept Suttas Pālis*, iv 17  
 GRIMM, *Märchen*, No. 29: ii 207; Nos. 36, 54: ii 69  
 GROOT, *Religious Systems of China*, i 271, 273: ii 25  
 GRÜNWEDEL, *Buddh. Kunst*, 47-50: ii p. xx  
 HAGEN, *Helden-Sagen*, iii 23: i 133  
 HAHN, *Sagewiss. Studien*, 69: i 84  
 HARDY, *Manual of Buddhism*, 3, iv 76; 12, iv 88, vi 28; 13, iv 86, 89; 25, iv 295; 26, iii 289, iv 154; 27, vi 30; 55, v 70; 58, i 106; 108, i 9; 114, ii 60, 62; 126, iv 145; 134-140, v 219; 150, iv 104, vi 246; 158, iv 75; 165, 188, 191, iv 111; 204, iv 140; 220, iv 91, 198; 227, iv 92; 244-257, v 134; 249, iv 112; 257-261, v 246; 263, iv 113; 270, iv 41; 275, iv 116; 285, iv 271; 300, v 126; 320, ii 140, 168, iv 267; 327, ii 182; 330, i 229; 333-337, v 134; 348, iii 219. *Eastern Monachism*, 9, iii 287, v 202; 213-214, 216, iv 142; 237, v 1  
 HARLEY, *Moon Lore*, 60, iii 34  
 HARṢACARITA, 63, 131 and 157: vi 28; viii: i p. vi  
 HARTLAND, *Legend of Perseus*, i chs. 4-6: ii 269  
 HERACLEIDES PONTICUS, i p. v  
 HERODOTUS, i 138: ii 15; iii 118-120: i 166; iv 14, 15: i p. v; vi 129: i 84; viii 85: v 113  
 HERONDAS, 3. 76: ii 127  
 HESIOD, *Op. et D.*, 753: ii 15  
 HIOUEN-THSANG (ed. Julien), i 137, 197: i p. vi; i 257: iii 156; ii 361: i 42  
 HITOPADEŚA, i 95: ii 181; ii 135: vi 49; iv 8: vi 96  
 HOUGHTON, *Lord, Pleasure and Pain*, iii 10  
 INDIAN ANTIQ., x 293: i 111; Dec. 1881: i 166  
 INDIAN NIGHTS' ENTERTAINMENTS (Swynerton), 142: ii 129  
 JACOBS, *Indian Fairy Tales*, pp. 100, 245: ii 123; 222: ii 248  
 JACQUES DE VITRY, *Exempla*, No. 288 (*Folk Lore Soc.*, xxvii): iv 27  
 JĀTAKA-MĀLĀ, No. 2, iv 250; 3, iii 244; 5, iii 85; 6, iii 34, iv p. xiii; 7, iv p. xiii; 11, i 83; 13, v 107; 14, iv p. xiii; 17, v p. xiv; 19, iv p. xiii; 20, ii 44, v 146; 21, iv p. xiii; 22, iv p. xiii, v 175; 23, v 116; 24, v p. xiv; 25, 26, iv p. xiii; 27, iii 225; 28, iii 26; 31, v 246; 32, iv p. xiii; 33, ii 262; 34, iii 17  
 JĀTAKA, *Pela Sanne* (*J.R.A.S. Ceylon*, 1884, 118): i 47. For other Jātakas *see* Fausböll, Goss, Grimblot, Steele, Yatawara  
 JOURNAL ASIATIQUE, 1871, p. 248 (Feer), vi 10. 1875 (Feer), iii 128. 1876, p. 516 ff. (Feer), i 23, 32, 50, 54. 1878, i 111. 1892, p. 185 (Feer), v 137. 1895 (Feer), v 20. 1897, p. 189 (Feer), iv 153. 1898, p. 215, v 242



- JOURNAL OF THE PĀLI TEXT SOC., 1884, ii 72; v 137. 1884, p. 76, v 136. 1884, pp. 79, 80, vi 76. 1884, p. 76, v 136, p. 90, i 89. 1884, p. 95, iv 189, v 169. 1885, p. 29, v. 67, p. 32, v 131. 1886, p. 100, v 232, p. 107, v 79. 1888, ii 283. 1888, p. 17, ii 299. 1888, p. 20, ii 90. 1888, p. 67, iv 112. 1889, p. 6, v 123. 1887, p. 150, iii 233. 1893, p. 26, ii 10. 1893, p. 64, ii 101
- JOURN. PHILOL., xii 112 ff. (1883): i 133; ii 207; xii 202: i 124
- JOURNAL OF THE ROY. AS. SOC., 1870 (Fausböll), i 86. 1870, p. 319 (Khud-daka Pātha), i 271. 1880, p. 286 (Meghasūtra), i 183. 1892 (Chalmers), i 201. 1893, p. 315 (Jāt.-Mālā, 11), i 83. 1893, p. 509, i 194. 1893, pp. 540-556 (Bode), i 20, 47. 1893, p. 786, i 150. 1905 (Grierson), v 248
- JOURNAL OF CEYLON BRANCH OF ROY. AS. SOC., 1847 (Gogerly), i 9, 44. 1884 (Bp of Colombo), i 111. 1884, p. 125 f. (Künste), i 22, 28, 29, 30, 47. 1884, p. 158, i 106. 1884, p. 185 f. (Dickson), i 23, 47. Vol. viii, i pp. vi, viii
- KALEVALA (tr. Crawford), i 30: ii 1
- KALLĪLAH AND DIMNAH (ed. Sacy), ch. 14, i 194; ch. 18 (Knatchbull, p. 358), i 20
- KATHĀSARITSĀGARA (tr. Tawney), i pp. 33, 34: i 20; i p. 67: vi 127; i p. 80 (xii 168): v 125; i p. 239 (xxvii 79): iii 244; ii p. 31: i 98; ii p. 66: i 56; ii p. 172 (lxxii 47, 54): vi 26; ii p. 473 (Bk xv 77): vi 31; ii pp. 491, 492: v 225; ii p. 639: v 72
- KERN, v 67
- KUSA JĀTAKAYA (Sinhalese, tr. T. Steele), v 141
- LA FONTAINE, Le Diable Papefiguière: v 102; Fables, v 13: i 294
- LALITA-VISTARA: i p. ix; p. 249, 13: vi 85
- MAHĀBHĀRATA: i 282. i. 2895 ff., Śakuntalā: i 29. i. Draupadi's svayamvara: v 226. ii. 2196: i 188. vi. 58. 2, 101. 32: v 68. xii. 6447: iii 67; xii. 6520: i p. viii; xii. 9917, 529, 6641: vi 31; xii. 13,727 (Calc.): vi 267
- MAHĀVANSI (tr. Upham), i p. 14: i 32. iii p. 301 note: i 277
- MAHĀWANSO (ed. Turnour), Ch. iv, p. 18: iii 29
- MAHĀVASTU (ed. Senart), i 4. 12-27.1 (summary, p. xxii): v 137; i 9, 16: vi 57; i 22: vi 114; i 282: v 64; i 529, 544: v 279; i 599: v 203; ii 77 (no. 19): iv 32; ii 82, 83: ii 60, 62; ii 208: ii 110; ii 250: ii 112; iii 95<sup>12</sup> [not 92]: vi 276
- MAHĀ-VĪRA-CARITA (Calcutta, 1857), p. 13, i 188
- MAHĀVYUTPATTI, § 59, v 246
- MALLINĀTHA, *see* Raghuvamśa
- MALONE in Shakspeare's works, x 324 (1790) [the note is due to Steevens, who falsely attributed it to Amner]: v 102
- MANU, ii 198, iii 18; iv 148, i p. v; vii 187-188, ii 275; ix 276, v 248; x 44, vi 110
- MARCO POLO (ed. Yule), i p. 308 (ed. 2): iv 204
- MEGHADŪTA, 9: iii 149; ed. Wilson, p. 77: iii 310
- MEGHA-SŪTRA (J.R.A.S., N.S. 12, 286), i 183
- MILINDA, Questions of (ed. Trenckner), p. 118, i 17; p. 201, i 271; p. 202, i 177; p. 205, i 254, vi 171 (? read 182); p. 207, iii 184; p. 222, i 56; p. 294, i 106; p. 357, iii 31; p. 359, i 236; p. 384, iv 8; pp. 421-423, v 121, 206. (Tr. S.B.E. 35, 36), i 19 (p. 14), v 165; ii 1. 12 (p. 59), iv 145; iv 1. 19, v 155; iv 1. 42 (p. 179), iv 250; iv 3. 38 (p. 258), v 165; iv 4. 15 (p. 277), v 65; iv 4. 16, ii 42; iv 4. 24 (p. 287), ii 140; iv 4. 30, ii 168; iv 4. 36 (p. 289), i 9, 42; iv 4. 44, ii 140; iv 8. 25 (p. 145) ii 172, 216; v 4 (p. 211), v 242; vii 1. 1 (p. 278), v 96
- MITRA, Rājendralāla, Buddha Gayā, p. 23, ii 26
- MUIR, Sanskrit Texts, i 438: ii 247
- MÜLLER, Pali Grammar, p. 72, v 161; p. 103, v. 163
- NĀGĀNANDA of Harshadeva (tr. Boyd), p. 59: v 43
- NORTH INDIAN NOTES AND QUERIES, i 42, ii 72. ii 704, iv 144. iii 214, ii 129. iii 284, ii 30. iii 285, ii 132. iv 388, iv p. xiii
- OLDENBERG, Buddha, 68 (English tr.): iv 189. Rel. des Veda, 407, iv 230
- ORIENT AND OCCIDENT, ii 133 (Benfey), iii 174
- PAÑCA-GATI-DĪPANA (J.P.T.S. 1884), v 137
- PANCHATANTRA. Benfey, Introd.: iii 99, 115, 126; 175: i 98; 228, 229: i 76, ii 285; 239: ii 123; 280: i 84; 304: i 86; 330: i 43; 348: i 56; 585 (§ 225): i 194. Story, iv 5 (Benf. ii p. 305): ii 81, 83; iv 6 (Benf. ii p. 307): ii 79
- PĀNINĪ, ii 1. 33: iii 2. 5: ii 122; v 2. 22: i 210
- PASSOW, Popularia Carmina Graec., no. 512, iv 155
- PAUSANIAS, i 27. 8: iv 144; x 29: i 189
- PHAEDRUS (ed. Orelli), 55, 128: ii 123
- PISCHEL, Gram. der Prākrit. Spr., p. 61, v 206; § 206, v 241; § 592, v 243

PLATO, *Protag.* 339 B, ii 134  
 POUSSIN, *see* Bodhicaryāvatāra  
 PURAN MAL, Legend of (MS. of Rām Gharīb Sharmā, collected by W. Crooke), iv 117  
 RABELAIS, II, ch. xv: v 102  
 RAGHUVAMSA, vi 27 (comm. Mallinātha): ii 32  
 RĀMĀYAṆA: i 25, iv 78; i 9: v 80; ii 15: vi 31; ii 115: iv 82; iii: v 16. (Uttara Kāṇḍa) Sarga 32: v 72; of Tulsī Dās: iv 82  
 RIG VEDA (*aṛṇava*), i 289  
 ROUSE, A Jātaka in Pausanias (Folklore, i 409): i 194  
 RUP AND BASANT, Legend of (MS.), iv 117  
 ŚAKUNTALĀ (Kālidāsa and Mahābh.), i 29  
 SĀMANTA-PĀSĀDIKĀ, i 21  
 SĀṆKHYA APHORISMS, iv 11: i p. viii, iii 67  
 SARVA-DARŚANA-SAMGRAHA (tr. Cowell), p. 237 note: v 73  
 ŚATAPATHA-BRĀHMAṆA, ii p. 3 (S.B.E.): ii 12  
 SCOTT, Ivanhoe, v 67  
 SENECA, *Apocolocynt.*, ch. 7: ii 127  
 SHAKSPERE, *Pass. Pilgrim*, iv: v 102  
 SIMONIDES (Plato, *Protag.* 339 B): ii 134  
 SIT AND BASANT, Legend of, iv 117  
 SLEEMAN, *Rambles*, i p. ix; ii 178: iv 104  
 SMITH (W. Robertson), *Religion of the Semites*, p. 158: iv 155  
 SOPHOCLES, *Antig.* 909–912: i 166  
 STEELE (T.), (tr. Kusa Jātakaya), v 141  
 STŪPA OF BHARHUT (Cunningham), pl. 25, i 42, ii 235; pl. 26, i 155; pl. 27, i 84, ii 60, 106; pl. 28, ii 152; pl. 33, iii 225, 226; pl. 42, ii 197; pl. 43, i 42; pl. 45, i 119, ii 237, 248; pl. 47, iii 168; pl. 48, i 32, iv 254; pl. 57, ii 152  
 ŚŪDRAKA, *see* TOY-CART  
 SUIDAS, iv 159  
 SUMAṆGALA-VILĀSINĪ, *see* Buddhaghosa  
 SUŚRUTA, i 181: iv 74  
 TAITTIRĪYA SAMHITĀ, vii 5. 12, 2: v 222  
 TALMUD, *Berakhoth* f. 58 a (Goldschmidt, p. 213), ii 221  
 TIBETAN TALES (tr. Ralton, 1882), pp. xxxvii, 21–28: v 141; pp. xli, 29: ii p. xx; pp. 1–20: ii 216; no. vi: iii 80; viii: iii 210; ix: iii 62; xii: iii 61, 144, 282; xxi: ii 80, 81; xxii: iii 49; xxvii: iii 17; xxix: iii 285; xxxiii: iii 99, 126; xxxiv (p. 332): iii 205; xli: iii 120; xlii (p. 348): ii p. xx; xliii: iii 218  
 TĪPITAKA, i 93; ii 172, 180; iv 22, 137, 161  
 A. Vinaya: i p. vi, 93; iii 289; iv 137  
 I. Pārājika. (Pātimokkha): i 140, iv 82. (Verañjā Section), i 1–4: iii 294; i 5. 2 (iii p. 13): i 44. Saṁghā-

## TĪPITAKA (cont.)

dīsesa, vi 1: ii 197, iii 52; vi 1. 5 (iii p. 148): i 44

II. Pācittiya, ii 1. 2 (iv p. 5): i 72; v 1. 2 (iv p. 16): i 50; xxxiv 1. 1 (iv p. 79): i 296. Sekhiya, 68, 69 (iv p. 203): iii 18. Bhikkhunīvibh., Pācittiya, i 1 (iv p. 258–259): i 294; vi 1 (iv p. 263): v 232

III. Mahāvagga, i 5. 19: ii 230; i 15. 2: v 2; i 23: i 35; i 31. 3: ii 306; i 49–51: i 9; i 63–64: v 143; iii 14: iii 24; iv 1: i 73; iv 1. 4: v 148; v 1. 28: iii 53; vi 14. 5: iii 28; vi 15. 1–10: iii 221; viii 1: i 14; viii 15. 6: iv 198; viii 28. 2: iii 55; x 1–10: iii 289; x 2: iii 139; vol. i, p. 82: i 232; p. 253: iv 173; p. 281: vi 52; p. 341: iii 289

IV. Cullavagga, i 18. 3: ii 75; iv (Khandakavattāni): iii 287; iv 4. 7: v 10; iv 4. 8: v 117, 124; v 6: i p. v, ii 100; v 8: iv 166; v 11: i 54; v 13: i 76, 83; v 27: iii 269; v 33: ii 11; vi 2. 1: v 153, 156; vi 4. 9: i 1, 314; vi 6 (ii, p. 161): i, p. v, 95; vi 11. 2–4 (ii, p. 167): i 21; vii 1 (ii, pp. 180–184): i p. v, 32, 34; vii 3: i 57, 319, ii 110, 140, 168, v 175, 177; vii 4: i 35, 305, ii 26, 103; xi 1. 13: ii 17; xii 1. 1 (ii, p. 294): i 191; xii 2. 3: v 165. (Sāmanta-pāsādikā), i 21

(Translated in Vinaya Texts.) S.B.E. xiii, p. ix (Pātimokkha): i 140; p. 34: v 216; 82: i 30; 138: vi 114; 175: ii 306; 208: i 232. S.B.E. xvii, p. 10: ii 230; 111: v 123, 126; 167: i 21; 340: i 107; ii 362: ii 75. S.B.E. xx, p. 75: ii 100; 78: iv 166; 100: i 83; 104: v 279; 144: v 159; 153: ii 11; 162: v 279; 165: v 216; 188: i 314; 193: i 95; 213: i 108, v 159; 232: i 32; 242: i 319; 243: ii 110; 247: ii 140, 168; 256: ii 26, 103; 320: i 223; 348: v 213; 382: ii 17

B. Sutta-piṭaka, i: p. vi, 93

I. Dīgha Nikāya. 2. Samañña-phala, i 1, 319–321; v 134. 13. Tevijja, i 215; ii 127. 16. Mahāparinibbāna, i 8, 232. 17. Mahāsudassana, i 231, 232. 19. Mahāgovinda, iii 280; iv 227. 20. Mahāsamaya, v 245

II. Majjhima Nikāya. 12. Mahāsihanāda, i 229, 230, 307, vi 88. 23. Vammika, i 38, v 96. 60. Apannaka, i 9. 81. Ghaṭikāra, i 56. 82. Ratthapāla, i 44. 83. Makhādeva, i 32. 86. Aṅgulimāla, i 139; v 246. 89. Dhammacetiya, iv 95. 92. Sela, i 269

III. Saṁnyutta Nikāya, i, p. 1: iv 296; i, p. 3: iv 302; ii, p. 279: ii 100. Matiposaka (? Brāhmanasaṁnyutta, i vii): vi 39. (Saṁnyutta-aṭṭhakathā): v 21



TIPITAKA (cont.)

- IV. Anguttara Nikāya, Pt 1, p. 114: v 65  
Suttas in Rhys Davids' Buddhist Suttas (S.B.E. xi). Mahāparinibbāna, p. 1, i 232. Dhammacakkappavattana, p. 149, v 123. Tevijja, p. 162, i 3; id. p. 178, ii 122; id. p. 196, ii 127; id. p. 197, i 215. (Cūla-sīlam), p. 189, i 140. (Mahā-sīlam), p. 196, i 215; ii 127. Ākaṅkheyya, p. 213, v 218. Mahā-sudassana, p. 237, i 232; p. 257, iv 145; pp. 267, 277, i 231  
Sutta in Rhys Davids' Dialogues of the Buddha. Samaññaphala, p. 65, v 116  
V. Khuddaka Nikāya  
i. Khuddaka Pāṭha. Formula of the Perishable Body (l. 3): i 15; p. 14: ii 282; p. 319 (J.R.A.S., 1870): i 271  
ii. Dhammapada (ed. Fausböll, 1855), verses 3-5: iii 139, 290; 49: i 197; 61: iii 48; 116: iv 304; 119, 120: i 103; 158: ii 302, iii 205; 177: iv 250; 186, 187: ii 218; 188-192: i 3; 200: vi 31; 223: ii 3; 280: v 242; 306: ii 284; 363: ii 241; 394: i 298; comm. p. 90: iv 308; 93: iv 37; 96: iv 39; 99: ii 177; 104: iii 139; 126: iv 35, 91, 308; 146: i 36, iv p. xiii, v 6; 147: i 58, 299, iv 98; 148: iv 99; 149: iv p. xiii, 167; 155: vi 189; 181: i 20; 184: i 83; 216: iv 91; 218: i 29; 219: iv 94; 238: iv 116; 245: iv 198; 274: ii 65; 275: ii 66; 298: i 231, v 64; 302: i 27; 317: ii 115; 327-330: i 42; 331: i 58; 338-340: i 143; 340: iv 117; 341: iv 119; 349: i 56; 351: v 219; 416: ii 251, 257; 418: ii 123  
iii. Udāna, iv 8 (p. 43): ii 283  
v. Sutta-Nipāta, i 11: i 15. (Mahāmaṅgala), ii 4: iv 46. (Sela), iii 7: i 269. (Salla), iii 8 (574): iv 95. (Kāma), iv 1 (766): v 105, 108. (Jarā), iv 6: i 166. (Attadaṇḍa), iv 15: v 220; verses 50: iv 196; 89: ii 196; 98, 124: iv 110, 114; 661: ii 284; 973: v 200  
vi. Vimāna-vatthu. No. 33 (Guttila-vimāna), p. 28: i 175, 177; p. 31: ii 178; p. 44: i 101  
vii. Peta-vatthu, No. 43: i 111; pp. 23, 24: vi 10  
viii. Thera-gāthā, 620: v 242; p. 22: iv 204; p. 35: iv 308  
ix. Therī-gāthā, p. 120: ii 55  
x. Nidāna-kathā, i: p ix; pp. 13, 28: v 153; 31: iv 35; 31 (st. 224): iv 308; 47: iv 179; 53: i 254, vi 171; 54: iii 278; 61: i 30, 171; 76: iv 179; 78, 79: i 288; 83: vi 114; 84: iv 179; 92: i 314  
(Tr. in Rhys Davids' Buddhist

TIPITAKA (cont.)

- Birth Stories): i pp. viii, ix; p. 2: iv 179; 34: iv 35, 308; 58: iv 179  
(Notes on the Jātakas in Buddhist Birth Stories), p. v: ii 76; viii: ii 123; xvi: ii 69; xxii: ii 1; p. 277 (no. 30): ii 285, 286; 321 (no. 38): i 98  
xiv. Buddhavaṃsa, p. 65: i 232  
xv. CARIYĀ-PIṬAKA: i pp. v, viii; i 1: iv p. xiii; i 3: ii 251; i 6 (p. 76): i 32; i 8: iv 250; i 8 (p. 78, 16-17): iv 253; i 10 (p. 82): i 56, iv p. xiii. ii 4 (14): iv p. xiii; ii 5: ii 262; ii 9, 10: v p. xiv. iii 3 (23): iv p. xiii; iii 4 (24): iv p. xiii; iii 5: v p. xiv; iii 7: ii 110; iii 9 (p. 98): i 90; iii 10 (p. 99): i 185; iii 11 (p. 99): iv 17; iii 12 (p. 100): v 246; iii 15 (p. 102): i 230; pp. 45-47 (? pref. p. xiii), i 4  
Suttas unidentified: Anattalakkhaṇa, iv 111; Dalhadhamma Suttanta, iv 132; Janapada-kalyāṇī, i 232 (ii 63); Palobhana, i 288; Śakunovāda, ii 40; Velāmaka, i 101  
C. Abhidhamma: i 93, 169; iv 137, 168  
i. Dhamma-saṅgaṇi, tr. p. 138: v 254; p. 268: v 123  
iii. Kathāvatthu-ppakaraṇa-atthakathā (J.P.T.S., 1889, p. 6): v 123  
TOY-CART, Act II: vi 137; x: iv 119  
TULSĪ DĀS, *see* Rāmāyana  
TUNISISCHE MÄRCHEN (ed. Stumme), vol. ii: ii 129  
UMMAGGA-JĀT. (Sinhalese, English tr. by Yatawara), vi 156  
VĀCASPATI, Skt. Dict., ii, p. 1846 a: ii 122  
VEDĀNTAPARIBHĀSHĀ, iv 104  
VIRGIL, Georgics, i 84: v 215  
VISHṆU PURĀṆA (ed. Wilson), ii 19: vi 33; ii 123: iv 120; iii 12: v 171; v 147-149: v 10  
VOLSUNGA SAGA (Hagen's Helden-Sagen, iii 23), i 133  
WARREN, Buddhism in Tr., § 6: iv 75; pp. 38, 82: iv 179; 269: iv 140; 470: iv 198; Index: iv 140  
WEBER, Ind. Stud. x 348: iii 308  
WHITNEY, Sanskrit Grammar, § 1087: v 191  
WILSON, Select Works, ii 5: ii 102  
WINDISCH, Māra und Buddha, p. 185: v 244  
YATAWARA (tr. Ummagga-jāt.), vi 156  
ZEITSCHR. DER D. MORG. GES. xlvii 86: iv 153  
ZENOBIUS, Prov. Cent. i 27: iv 159

Cambridge :

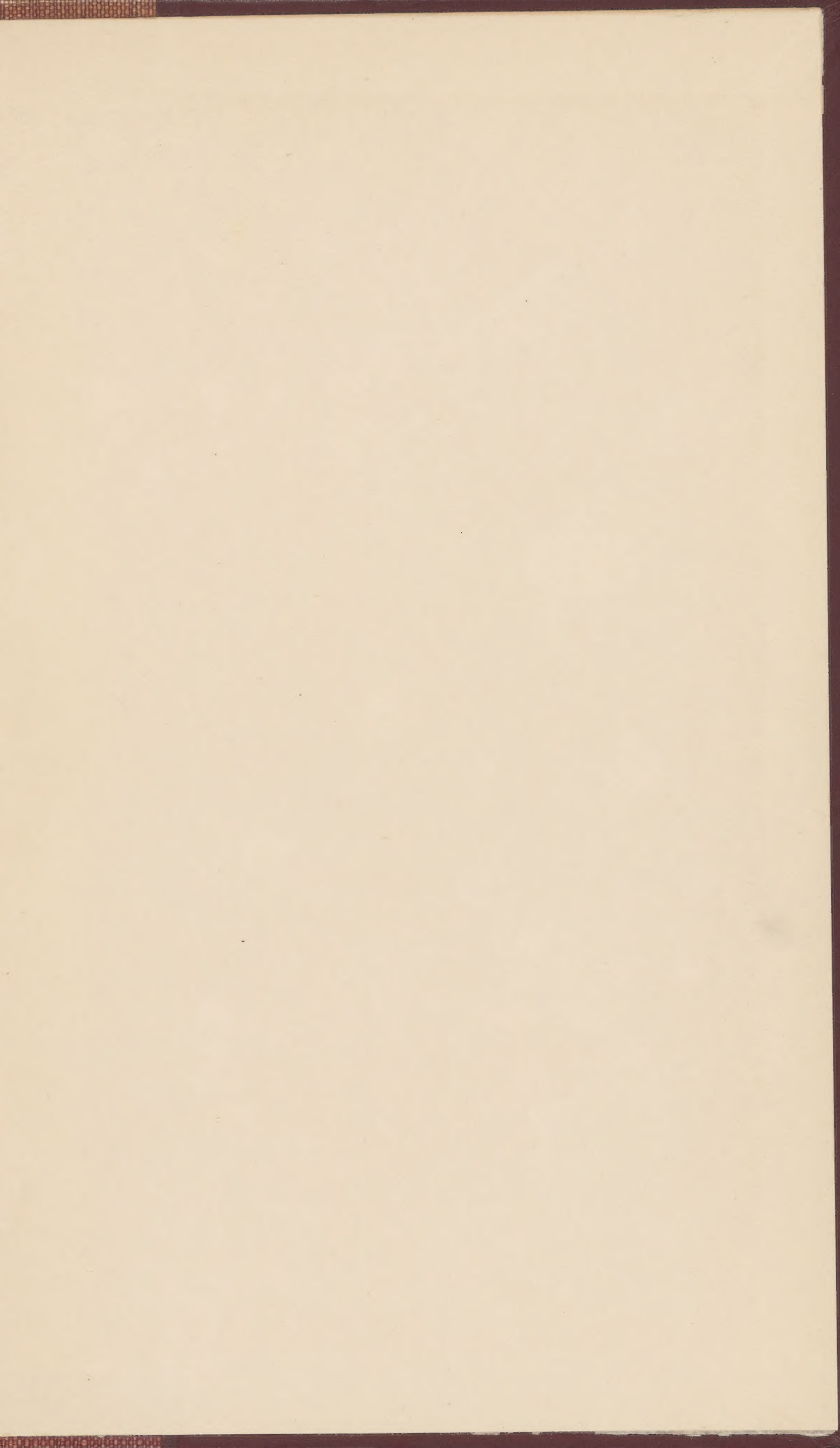
PRINTED BY JOHN CLAY, M.A.  
AT THE UNIVERSITY PRESS













SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES



3 9088 01650 2247